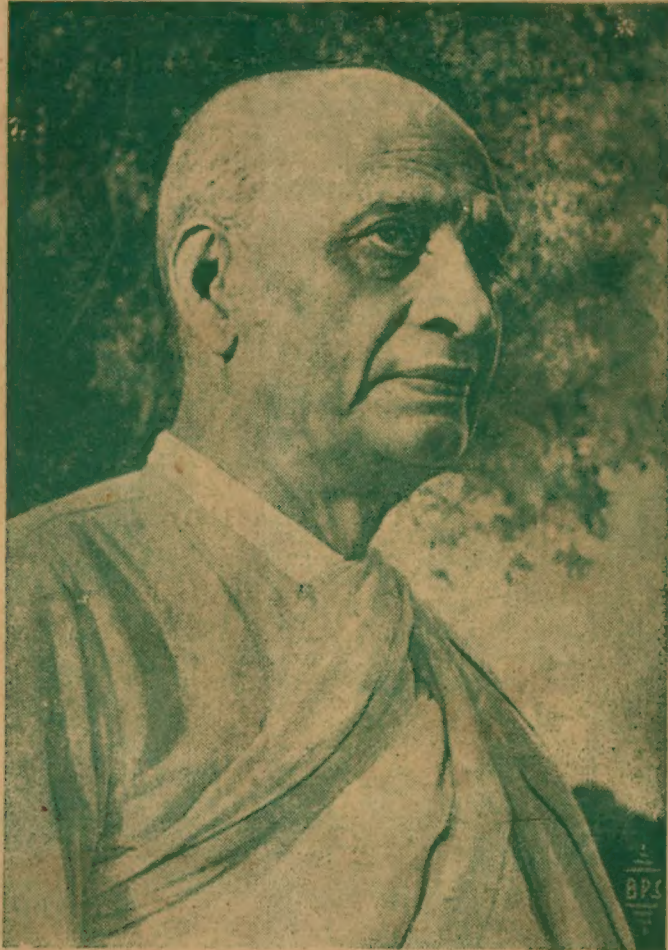


19

# ഗുണാലോകം

തിരു: കൊച്ചി

—ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം(പ്രസിദ്ധീകരണം).



ഗുണാലോകം

വരിസംഖ്യ

“നവീന ഭാരതത്തിന്റെ നിർമ്മാതാവിന്റെയും ശക്തിദായകന്റെയും കഥയാകുന്നു അത്.”— നെഹ്റു.

വാചികവരിമുതൽ രൂ. 5.  
രൂപ്രതി അണ 8.



# ഗ്രന്ഥാലോകം

## പത്രാധിപർ

ഡാക്ടർ പി. കെ. നാരായണപിള്ള

എം. എ. പി. എച്ച്. ഡി.

## ഉപദേശകസമിതി

ശ്രീ. കൈനിക്കര എം. കുമാരപിള്ള.

„ കെ. ദാമോദരൻ.

„ മാത്യു എം. കുഴിവേലി.

„ എസ്. ഗുപ്തൻനായർ.

„ എം. തോമസ്.

## വിഷയവിവരം

|                           |  | പേജ്  |
|---------------------------|--|-------|
| 1. പത്രാധിപവീഥി—          | 1. തെങ്ങുളുടെ നിലപാട്                                | 1-3   |
|                           | 2. മഹർഷി അരവിന്ദജാഷ്                                 | 3-5   |
|                           | 3. ബർണാഡ്ഷാ  | 5-7   |
| 2. അരവിന്ദമത              | .... വെണ്ണിക്കുളം.                                   | 8     |
| 3. വ്യക്തനമതികൾ           | .... പി. ദാമോദരൻപിള്ള                                | 9-13  |
| 4. സാമുവയികവി പത്തു്      | .... എസ്. പരമേശ്വരൻ                                  | 14-17 |
| 5. അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ—   |  |       |
|                           | കാവ്യശാസ്ത്രം .... സുകുമാർ അഴിക്കോട്                 | 18-24 |
| 6. ബർണാഡ്ഷായും—           |  |       |
|                           | അദ്വൈതത്തിന്റെനാടകങ്ങളും .... പ്രൊ. എസ്. ശിവരാമപിള്ള | 25-31 |
| 7. താമസ് ഗ്രീൻവുഡ്        | എം. ആർ. ബാലകൃഷ്ണവാരീയർ                               | 32-36 |
| 8. ഗ്രന്ഥനിരീക്ഷണം        | ....   | 37-45 |
| 9. ഗ്രന്ഥശാലാ സംഘവാർത്തകൾ | ....   | 46-64 |

മുഖചിത്രം—സർദാർ പട്ടേൽ.

# ഗ്രന്ഥശാലാഭം

തിരു-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം പ്രസിദ്ധീകരണം

വാല്യം 3

ഡിസംബർ 1950

ലക്കം 2

## പത്രാധിപവീഥി

### 1. ഞങ്ങളുടെ നിലപാട്.

ഈ രാജ്യത്ത് സ്വേച്ഛാധിപത്യം നിലനിന്നിരുന്ന കാലത്താണ് ഇന്ന് തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാസംഘമായി വികാസം പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ സ്ഥാപനം ഉടലെടുത്തത്. എന്നാൽ ഇത് സ്വേച്ഛാധിപത്യത്തിന്റെ സന്താനമല്ല. ജനകീയങ്ങളായ പ്രവണതകളെ അടിച്ചമർത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന അക്കാലത്ത് ജനകീയാഭിവാജ്യത്തിന്റെ പ്രചോദനം നിമിത്തം ഭൂന്നിരോധമായി ഉദിച്ചുയർന്ന ഒരു ജനകീയപ്രസ്ഥാനമാണിത്. ഇതിന്റെ സംഘടനാശക്തിയും ജനോപയോഗിത്വവും മനസ്സിലാക്കി സ്വേച്ഛാധിപതത്തെപ്പോലും ഇതിനെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാൻ നിർബലമായിത്തീർന്നു. സ്വേച്ഛാധിപതും ചില നല്ല കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുമല്ലോ. പക്ഷേ അവയിൽ എല്ലാം സ്വേച്ഛാധിപത്യത്തിന്റെ മുദ്രയുണ്ടായിരിക്കും; അവ സ്വേച്ഛാധിപത്യത്തിന്റെ കൊടിനാട്ടാൻ സഹായിക്കുന്നവയുമായിരിക്കും. എന്നാൽ നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥശാലാപ്രസ്ഥാനത്തെ ചുഷണം ചെയ്യുവാൻ സ്വേച്ഛാധിപത്യത്തെ അണവും അനുവദിച്ചി

രുന്നില്ല. സ്വാതന്ത്ര്യം സമാഗതമായതോടുകൂടി, സ്വേച്ഛാധിപത്യത്തിലും ജനകീയത്വം പുലർത്തിയ ഈ സ്ഥാപനം നമ്മുടെ ജനകീയ സ്ഥാപനങ്ങളുടെ മുന്നണിയിലേക്കു കുതിച്ചുപാഞ്ഞു. തികച്ചും ജനകീയവും രാജ്യവ്യാപകവുമായി ഇതുപോലെ മറ്റൊരു പ്രസ്ഥാനവും ഈ നാട്ടിൽ നിലനില്ക്കുന്നതായി ഞങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.

ഇത് ജനകീയവുമൊന്നെങ്കിലും പൊതുജീവിതത്തിൽ നൂറുശതമാനം ജനകീയത സിദ്ധവൽകരിച്ചുകൊണ്ടു സ്വച്ഛന്ദമായി പ്രവർത്തിക്കാവുന്ന ഒരു കാലമല്ല. വർഗ്ഗീയവാദം, മതവിവേചനം, മുതലാളിത്തം, സ്വകാര്യനിഷ്ഠ തുടങ്ങി ജനകീയതയോടുള്ള പല ക്ഷുദ്രശക്തികളും നമ്മുടെ പൊതുജീവിതത്തിന്റെ ഭേദത്തെ വികലപ്പെടുത്തിവരുന്നതിനെപ്പറ്റി ഞങ്ങൾ തികച്ചും ബോധവാന്മാരാണ്. ഈ ക്ഷുദ്രശക്തികളുടെ സ്വാധീനതയിൽപ്പെട്ട് കുട്ടിച്ചവരുകവാൻ, അസങ്കല്പിതമായ ജനകീയതാധിഷ്ഠാനത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിതമായിരിക്കുന്ന ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തിന് സാധ്യമല്ല. എന്നുതന്നെയുമല്ല, ഇവയെ ഉടലോടെ ഉച്ചാതനം ചെയ്യുന്നതിന്, ഒരു സാംസ്കാരികപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ വ



രിമിതിക്കു വിധേയമായ രീതിയിൽ, കഴിവതെല്ലാം പ്രവർത്തിക്കുന്നതിന് ഞങ്ങൾ ബാധ്യസ്ഥരല്ലെന്നുള്ളതും വിസ്മരിക്കുന്നതല്ല. ഞങ്ങൾ ഏറ്റെടുത്തിരിക്കുന്ന മാതൃകാപരമായ വിജ്ഞാനപ്രകാശവിതരണംതന്നെയാണു് ഈ ദുർബ്ബലകളുടെ ഉച്ചാടനമന്ത്രധ്വനിയായി നാടെങ്ങും മുഴങ്ങുന്നതും, കൂടുതൽ ശക്തിയായി മുഴങ്ങുവാൻ പോകുന്നതും.

ഈ സന്ദർഭത്തിൽ നമ്മുടെ ഗവണ്മെന്റുമായി തിരു-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തിനുള്ള ബന്ധത്തിന്റെ സ്വഭാവവും വിശദീകരണമർഹിക്കുന്നു. ഈ സംഘടനയുടെ പ്രസിഡൻറ് ഇന്ന് നമ്മുടെ പ്രമുഖമന്ത്രിയായിരിക്കുന്ന ബഹു: ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ളയാണു്. അദ്ദേഹം ഭരണസാരഥ്യം കയ്യേൽക്കുന്നതിനു വളരെ മുൻപെഴാണു് സംഘത്തിന്റെ പ്രസിഡൻറസ്ഥാനം സഭയും സ്വീകരിച്ചതു്. തികച്ചും സാംസ്കാരികമായ ഈ സ്ഥാപനത്തിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷപദം, പ്രമുഖമന്ത്രിയുടെ സ്ഥാനം വഹിക്കുമ്പോൾ തുടർന്നുകൊണ്ടു പോകുന്നതിൽ യാതൊരു അനൗചിത്യവും ആക്ഷേപവും ഇല്ലെന്ന് നിർമ്മാണമന്ത്രിയായ സുഹൃത്തുക്കളുടെ അഭിപ്രായം അനുസരിച്ചും തനിക്കു സഹജമായുള്ള ഗ്രന്ഥപ്രതിപത്തിയും ഗ്രന്ഥശാലാപ്രസ്ഥാനത്തിലുള്ള വിശ്വാസവും നിമിത്തമാണു് അദ്ദേഹം സംഘത്തിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷനായി വർത്തിക്കുന്നതു്. ഈ പരമാർത്ഥം അറിയാതെ ഒറ്റനോട്ടത്തിൽ ഇന്നത്തെ പ്രമുഖമന്ത്രി അദ്ധ്യക്ഷത വഹിക്കുക നിമിത്തം ഈ സംഘത്തിൽ ഇപ്പോഴത്തെ ഗവണ്മെന്റിന്റെ പാർശ്വവർത്തിത്വം ആരോപിക്കുവാൻ ചില തൽപരകക്ഷികൾ ശ്രമിച്ചുവരുന്നതായി ഞങ്ങൾക്കറിയാം. എന്നാൽ ഞ

ങ്ങൾ ഇതിനെ തെല്ലും വകവെക്കുവാൻ പോകുന്നില്ല. ഔഘത്യംകൊണ്ടല്ല; പ്രതിപക്ഷബഹുമാനം ഇല്ലാത്തതിനാലല്ല. ഗവണ്മെന്റിനോടു സംഘത്തിനുള്ള ബന്ധം അഭിലഷണീയവും സുസ്ഥിരവുമായ രേഖീകൃതത്തിൽ ഉറപ്പിച്ചുകൊണ്ടു് പ്രവർത്തനപരിചാലിയായി മുൻപോട്ടുപോകുന്ന ഞങ്ങൾക്കു് ഞങ്ങളുടെ നിലപാടിൽ വിശ്വാസമുണ്ടു്. ഇതാണു് പ്രതിപക്ഷിയർ പ്രവരണാർത്ഥം നടത്തുന്ന പ്രസ്താവനകളെ വിശ്വസിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ ശക്തരാക്കുന്നതു്. ഭരണകൂടത്തോടു് സംഘത്തിനുള്ള മനോഭാവത്തെ, ചൊതുജനങ്ങൾ നടത്തുന്ന ഗ്രന്ഥശാലകളിൽ അഗ്രിമസ്ഥാനം വഹിക്കുന്ന ശ്രീ ചിത്തിരതിരുനാൾ ഗ്രന്ഥശാലയുടെ മുപ്പത്താറാമത്തെ വാർഷികം സ.ബന്ധിച്ച് ബഹു: മന്ത്രി ശ്രീ. പനമ്പിള്ളി ഗോവിന്ദമനോന്റെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ കൂബിലി ടൗൺഹാളിൽ വെച്ചുകൂടിയ യോഗത്തിൽ സമർപ്പിച്ച റിപ്പോർട്ടിന്റെ ഒരു ഭാഗത്തു് വ്യക്തമായി ഇങ്ങനെ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ടു് - "ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെന്റിനോടു് അത്യന്തം കൃതജ്ഞനാണു്. പക്ഷെ അവരുടെ ആയുധമല്ല; ആകുലമല്ല, ഇനി മറ്റൊരു രാഷ്ട്രീയകക്ഷി ഭരണഭാരമേറ്റാലും അവരിൽനിന്നും ഇതുപോലെതന്നെയുള്ള പ്രോത്സാഹനം അവർ പ്രതീക്ഷിക്കും. അതു് അവരുടെ അവകാശമാണു്. അതു കിട്ടുമെന്ന് അവർക്കു് പൂർണ്ണവിശ്വാസമുണ്ടു്. അവരോടും സംഘം കൃതജ്ഞരായിരിക്കും. പക്ഷെ അവരുടേയും ആയുധമാകയില്ല. ആകുന്നതു് രാജ്യക്ഷേമത്തിനു് ഹാനികരമായിരിക്കും." ഇങ്ങനെയിരിക്കണു് ജനകീയഗവണ്മെന്റും ജനകീയപ്രസ്ഥാനമായ ഗ്രന്ഥശാലാസംഘവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം. ഇതാണു് ഞങ്ങളുടെ ആഗ്രഹവും.



ആദർശവും. രാഷ്ട്രീയകക്ഷികൾ അഴി  
ച്ചുവിടുന്ന കോളിളക്കത്തിൽപ്പോട്ട് സംഘ  
നുക ഉപയുദ്ധൻ ഞങ്ങൾ അനുവദിക്ക  
ുകയില്ല.

എല്ലാ ഗ്രന്ഥശാലാ പ്രവർത്തകരും, ഗ്ര  
ന്ഥശാലകളോട് ബന്ധപ്പെട്ട പൊതുജന  
ങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ ഈ നിലപാടിന്റെ ആ  
ശാസ്യതയും ആവശ്യകതയും ഗ്രഹിക്കുമെ  
ന്നും ഇതിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ ഗ്രന്ഥ  
ശാലാപ്രവർത്തനത്തെ പോഷിപ്പിക്ക  
ുകയും സംഘനയത്തെ വിമർശിക്കുകയും  
ചെയ്യുമെന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഈ  
ആദർശം അംഗഗ്രന്ഥശാലകളുടെ പ്രവർ  
ത്തകരിലും, സംഘത്തിൽനിന്നു വേതനം  
പററുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരിലും ദൃഢമായി  
ഉറയ്ക്കണമെന്നും അതനുസരിച്ച് അവർ  
പ്രവർത്തിക്കണമെന്നും ഞങ്ങൾ ശക്തിയാ  
യി ഉപദേശിക്കുന്നു. ഗ്രന്ഥശാലകളുടെ അ  
ഭ്യഭയകാംക്ഷികളും പ്രോത്സാഹകന്മാരു  
മായ രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തകന്മാർ ഈ ത  
ത്ത്വം പ്രായോഗികമാക്കുവാൻ ഗ്രന്ഥശാലാ  
പ്രവർത്തകരോട് സർവാത്മനാ സഹകരി  
ക്കണമെന്ന് ഈ സന്ദർഭത്തിൽ അപേ  
ക്ഷിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

## 2 മഹർഷി അരവിന്ദചോഷ്

ആധുനികകാലത്തെ യതിസത്തമനായി  
തന്ന ശ്രീ. അരവിന്ദചോഷിന്റെ അപ്ര  
തീക്ഷിതമായ സമാധി ലോകത്തെ മുഴു  
വൻ ടുഃഖിപ്പിക്കുന്ന ഒരു സംഭവമാണ്.  
അദ്ദേഹം ആഖ്യാതക ലോകത്തിലെ ഒരു  
ഹിമാലയമായിരുന്നു; ഭാരതത്തിന്റെ അ  
ന്തഃസത്തയുടെ ഉജ്ജ്വലമായ ഒരു പ്രതിഭാ  
സമായിരുന്നു. രണ്ടു മഹായുദ്ധങ്ങൾ നടത്തി

ആറംബാംബുവരെയുള്ള ഭീകരായുധങ്ങൾ  
പ്രയോഗിച്ച് പരസ്പരം കൊന്നൊടുക്കു  
ന്ന മനുഷ്യമൃഗങ്ങൾക്കുവേണ്ടി കഴിഞ്ഞ  
നാലു ദശാബ്ദങ്ങളായി തപസ്യാനിരത  
നായിരുന്ന അദ്ദേഹം, വസിക്കുൻ, കണാൻ  
തുടങ്ങിയ മഹർഷിമാരുടെ പരമ്പരയിലേ  
ക്ക് ഉന്നമിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

മഹർഷി അരവിന്ദചോഷിന്റെ 78  
വർഷത്തെ ജീവിതം രാഷ്ട്രീയവും, സാം  
സ്കാരികവും, ആഖ്യാതകവുമായ പ്രവ  
ർത്തനങ്ങൾക്കൊണ് നിബിഡമായിരുന്നു.  
കുട്ടിക്കാലത്തു തന്നെ ഇംഗ്ലണ്ടിലേക്കു  
പോയ ചോഷ് പാശ്ചാത്യമയമായ ഉന്ന  
തവിദ്യാഭ്യാസം നടത്തി തനിസ്സായി  
പ്പായി 21-ാംവയസ്സിൽ (1893-ൽ) ഇന്ത്യ  
യിൽ മടങ്ങിയെത്തി. ഇംഗ്ലണ്ടിലായിരുന്ന  
പ്ലേം ഐ. സി. എസ്സിനുളള പ്രവേശന  
പ്പരീക്ഷയിൽ വിജയം നേടിയ അദ്ദേഹം  
ചിലകാരണവശാൽ ഉദ്യോഗപ്പത്തി സി  
കരിപ്പേണ്ടെന്നാൽ ആ പരീക്ഷയുടെ  
മറ്റു പടങ്ങളിൽ സന്നിഹിതനായില്ല.  
അങ്ങനെ ഐ. സി. എസ്സിൽപെടാതെ  
വിദ്യാഭ്യാസം സമാപിപ്പിച്ചു മടങ്ങിയെ  
ത്തിയ ചോഷ് ബറോഡാ രാജാവിന്റെ  
കൊട്ടാരത്തിലും, അനന്തരം ബറോഡാകാ  
ളേജിലും കുറച്ചുകാലം സേവനമനുഷ്ഠിച്ചു.  
ബറോഡായിൽ ഇംഗ്ലീഷ് പ്രൊഫസറായി  
രുന്ന അദ്ദേഹം ഒരു ഇംഗ്ലീഷുകാരന്റെ മ  
ട്ടിൽ തന്നെയാണ് ആദ്യമായി കഴിഞ്ഞി  
രുന്നത്. വളരെ ചെറുപ്പത്തിലേതന്നെ ബി  
ലാത്തിയിലേക്കു അയയ്ക്കപ്പെട്ട അദ്ദേഹത്തി  
ന് ഭാരതത്തെക്കുറിച്ചോ ഭാരതസംസ്കാര  
ത്തെക്കുറിച്ചോ വിശേഷവിധിയായി ഒന്നും  
തന്നെ അറിഞ്ഞുകൂടാതിരുന്നു. ബറോഡാ  
യിൽ വച്ചാണ് അദ്ദേഹത്തിന് സംസ്കൃ  
തഭാഷയെപ്പറ്റിയും അതു വഹിക്കുന്ന ഉത്



കൃഷ്ണസംസ്കാരത്തെപ്പറ്റിയും ആദ്യമായി അറിവാൻ ഇടയായത്. ഭാരതത്തിന്റെ ഹൃദയത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്ന കൃതികളായി ചെമ്പതു നിരന്തരസമ്പക്കം അദ്ദേഹത്തെ അദ്ദേഹത്തിനു കാട്ടിക്കൊടുത്തു. ആ രീതിയിൽ അദ്ദേഹം മുൻപോട്ടുപോയി. ബംഗാൾ നാഷനൽ കാളേജിലെ പ്രിൻസിപ്പൽ സ്ഥാനത്തു വന്നപ്പോഴേക്കും ബാലുക്കാല സാഹചര്യം നിമിത്തമുണ്ടായ പാശ്ചാത്യപരത നിശ്ശേഷം നീങ്ങി ഭാരതപാരമ്പര്യത്തിനു വേണ്ടി സമരംചെയ്യുന്ന ഒരു യോഗ്യവായി അദ്ദേഹം മാറിയിരുന്നു. കൂടുതൽ ഉൽക്കടമായ രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തനത്തിനുവേണ്ടി അദ്ദേഹം കാളേജിലെ ജോലി ഉപേക്ഷിക്കുകയും 'വന്ദേമാതര'ത്തിന്റെ പത്രാധിപരും വഹിക്കുകയും ചെയ്തു. ഭീകരപ്രവർത്തനത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടു എന്ന കുറ്റം ചുമത്തി ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ ആലിപ്പേർ ബോംബുകേന്ദ്രിൽ അദ്ദേഹത്തെ ഗവർണ്മെൻറ് ജയിലിലയച്ചു. ഈ ജയിൽവാസകാലത്താണ് അദ്ദേഹത്തിൽ യോഗശാസ്ത്രം പഠിക്കുവാനും യോഗം അഭ്യസിക്കുവാനും ഒരുതൃപ്തം ജനിച്ചത്. യോഗശാസ്ത്രത്തിൽ ഒരു നവീനമാർഗ്ഗത്തിന്റെ ഉപജ്ഞാതാവായി കാലം വളർത്തിവിട്ട ആ മഹർഷിക്കും, ഗാന്ധി, നെഹ്രു തുടങ്ങിയവരെപ്പോലെ ഇംഗ്ലീഷ്കാരന്റെ ജയിലായിരുന്നു യഥാർത്ഥമായ വിദ്യാലയം. ജയിലിൽനിന്നു പുറത്തുവന്നതിനുശേഷം അദ്ദേഹം ബംഗാളിലും ഇംഗ്ലീഷിലും ഓരോ വാരിക നടത്തുകയും രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തനംകൊണ്ട് ഭരണാധിപരെ വിഷമിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. രാജദ്രോഹകുറ്റം ചുമത്തി അദ്ദേഹത്തെ അറസ്റ്റ് ചെയ്യുവാൻ 1910-ൽ ബ്രിട്ടീഷ് ഗവണ്മെൻറ് ഉത്തരവു പുറപ്പെടുവിച്ചു. അദ്ദേഹം ഫ്രഞ്ചുകാരുടെ അധീനത്തിലുള്ള

പാണ്ടിച്ഛേരിയിലേക്കു പ്രവർത്തനംഗം മാറി.

പാണ്ടിച്ഛേരിയിൽ ചെന്നു ചേർന്ന അവിടുത്തെ പ്രവർത്തനംഗം മാത്രമല്ല പ്രവർത്തനപരിപാടിയും മാറിയിരുന്നു. രാഷ്ട്രീയസാമ്രാജ്യത്തുനിന്ന് അദ്ദേഹം ആധ്യാത്മികസാമ്രാജ്യത്തിലേക്കു സംക്രമിച്ചിരുന്നു. സാഹചര്യങ്ങളുടെ പ്രേരണകളിൽനിന്നും മോചനം നേടി ആത്മചോദനത്തിനു വശഗനായിത്തീർന്നു. അങ്ങനെ തികച്ചും ആധ്യാത്മികവും യോഗനിരതവും ആയ ജീവിതപരിപാടിയിൽ അനുസൃതമായി നാല്പതുവർഷം വ്യാപരിച്ച ആ മഹർഷിയുടെ ലക്ഷ്യം സ്വകീയമായ മോക്ഷമായിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാക്കുകൾ:—“എന്റെ യോഗശക്തി കൊണ്ട് ഈ ലോകരീതി മാറ്റുവാൻ ഞാനുത്സുകനാണ്. മൃത്യുവിനു നിദാനങ്ങളായ ഭുഷ്പ്രവണതകളെ ദൂരീകരിക്കുവാൻ മനുഷ്യന്റെ ചില മൗലികഭാവങ്ങളെ മാറ്റണമെന്ന് ഞാൻ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. ഈ ഉദ്ദേശങ്ങളോടുകൂടിയാണ് ഞാൻ യോഗത്തിലേക്കു തിരിഞ്ഞത്.”

പാണ്ടിച്ഛേരിയിലെ ആദ്യത്തെ ദശവർഷത്തിൽ അദ്ദേഹം 'ആത്മ'യുടെ പത്രാധിപരും വഹിക്കുകയും താഴെപ്പറയുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങൾ രചിക്കുകയും ചെയ്തു.

The Life Divine  
The Secret of Veda  
Essays on the Gita  
The Psychology of Social Development  
The Ideal of Human Unity  
The Future of Poetry



## A Defence of Indian Culture

### The Synthesis of Yoga

കൂടാതെ ഈശ്വരോപാസനാവിഷയത്തിനും കേന്ദ്രോപനിഷത്തിനും അദ്വൈതം വ്യാഖ്യാനമെഴുതുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

യോഗനിർവ്വഹനായി ആശ്രമാന്തർഗാത ഇതുകഴിച്ച ഇക്കാലമെല്ലാം ബാഹ്യലോകത്തിന്റെ ഗതിവിഗതികളെക്കുറിച്ച് മനസ്സിലാക്കുകയും യഥാവസരം ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്തിരുന്നു. രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധം, ഇന്ത്യയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യലബ്ധി, വിഭജനകലാപം തുടങ്ങിയവയെപ്പറ്റി അദ്ധ്യക്ഷാപ്പാദ അദ്വൈതം അഭിപ്രായങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത് ഇവിടെ സ്മരണീയമാണ്. കൂടാതെ കത്തുകൾ മുഖാന്തരം സ്നേഹിതന്മാരോടും ശിഷ്യഗണത്തോടും അദ്വൈതം സമ്പർക്കം പുലർത്തിയിരുന്നു. ആണ്ടിൽ നാലുപ്രാവശ്യം പൊതുജനങ്ങൾക്ക് ദർശനവും നൽകിയിരുന്നു.

ഇംഗ്ലണ്ടിൽവെച്ച് അദ്വൈതം വൈദികശാസ്ത്രം നേടിയ ഇംഗ്ലീഷ് സാഹിത്യത്തിൽ, പ്രത്യേകിച്ചും നിരൂപണകലയിൽ, തുടൻ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നു എങ്കിൽ എന്ത് ഇംഗ്ലീഷ് വിമർശനവും അദ്വൈതം അതിശയിക്കുമായിരുന്നു. പ്രൗഢനായതിനുശേഷം അദ്ധ്യപിച്ച സംസ്കൃതസാഹിത്യത്തിൽ വിമർശനത്തിലും ഗവേഷണത്തിലും ഏകാഗ്രമായ ശ്രദ്ധ പതിപ്പിച്ചിരുന്നു എങ്കിൽ അദ്വൈതം മാക്സ് മുള്ളറുടെ നെറിരട്ടി വിജയം വരിക്കുമായിരുന്നു. മാതൃഭൂമിയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യയുദ്ധയുദ്ധ പ്രഘോഷണത്തിൽ ഉറച്ചുനിന്നിരുന്നു എങ്കിൽ നമ്മുടെ രാഷ്ട്രീയഗതി എന്തായിരിക്കുമായിരുന്നു എന്ന്

വിഭാവനമെഴുതുക വിഷമം. ഇങ്ങനെ എത്ര സുപ്രധാനങ്ങളായ ജീവിതപഥങ്ങളെ പ്രഭാസംസാരമാക്കുന്നതിന് അദ്വൈതത്തിനു കഴിയുമായിരുന്നില്ല! പക്ഷേ പ്രകൃതി, പ്രാചീനരായ ഉപനിഷദ്ഭാഷ്യങ്ങളുടേയും ആധുനികരായ രാമതീർത്ഥൻ വിവേകാനന്ദൻ തുടങ്ങിയ മഹാത്മാക്കളുടെയും ഗോത്രത്തിലേക്കാണ് അദ്വൈതത്തെ അവതരിപ്പിച്ചത്. പ്രൗഢത വന്നതോടുകൂടി ആ പരമാർത്ഥം അദ്വൈതത്തിന്റെ ഉജ്ജ്വലിച്ചു. ആശ്രമം സ്ഥാപിച്ചു. ലോകത്തിനുവേണ്ടി തപസ്സുചെയ്തു. അന്തരംഗത്തിലെ ആധ്യാത്മികപ്രകാശത്തിന്റെ നിഴലുകൾ ഗ്രന്ഥങ്ങൾവഴി ലോകത്തിന് സമാവനമെഴുതി. ശിഷ്യന്മാരെ അനുഗ്രഹിച്ചു. ഭാരതത്തിന്റെ ആദ്ധ്യാത്മികമായ ചൈതന്യത്തെക്കൂടാതെ ഉജ്ജ്വലമാക്കി. അദ്വൈതത്തിന്റെ പാവന സ്മരണ നമുക്ക് പ്രഘോഷണം നൽകട്ടെ!!

### 3. ബർനാഡ്ഷാ

“നവംബർ മാസം 2-ാം തീയതി വെളപ്പിന്”, അഞ്ചുമണി അടിക്കാൻ ഒരു മിനിട്ടുള്ളപ്പോൾ മി. ബർനാഡ്ഷാ ശാന്തമായി മരണമടഞ്ഞു. തന്റെ പ്രതിഭാകോശത്തിൽ നിന്നും അദ്വൈതം ലോകത്തെ സമൃദ്ധമാക്കി.”

ഷായുടെ മരണദിവസം അദ്വൈതത്തിന്റെ പടിവാതലിൽ തുക്കിയിട്ടിരുന്ന നോട്ടീസാണിത്. രണ്ടുവാചകം, രണ്ടുസത്യം, രണ്ടാമത്തേത് ആദ്യത്തേതിനേക്കാൾ സത്യം, പുരുഷായുസ്സു തികയുവാൻ ആറുവർഷം കൂടിയേണമായിരുന്നു ഷായ്ക്ക്. പക്ഷേ, നേട്ടങ്ങൾ നോക്കുമ്പോൾ അദ്വൈതം പല പുരുഷായുസ്സുകൾ ജീവിച്ചതായി കാണാം; ഇനിയും പലപുരുഷായുസ്സുകൾ ജീവിക്കുമെന്നും കാണാം. അമരതാബു



തോളം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു നേരിയ ശബ്ദം കൂടി ലോകത്തെ ഇടിവെട്ടൽപോലെ ഞെട്ടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. സംഗീതം, നാടകം, സാഹിത്യം മുതലായ കലകളിലും രാഷ്ട്രീയവും സാമ്പത്തികവുമായ വിഷയങ്ങളിലും ലോകത്തിന്റെ അഭിപ്രായരൂപവൽക്കരണത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന് കാര്യമായ ഒരു കൈയ്യുണ്ടായിരുന്നു. ഷായുടെ മരണം നിമിത്തമുണ്ടായ വിടവു നികത്തപ്പെടുമോ എന്ന പ്രശ്നത്തിന് കാലമാണ് സമാധാനം പറയേണ്ടത്.

വിദ്യയഭ്യസിക്കാത്ത ഒരു വിദ്യാർത്ഥിയായും, ആത്മബലിവെച്ചാത്ത ഒരു ഭൂതനായും ഇരുപതുവർഷം കഴിച്ചതിനുശേഷമാണ് സംഗീതവിദുഷിയായ മാതാവിനോടു കൂടി സാഹിത്യസമ്പത്ത്കൂടിയ ഷായുടെ നിർമ്മിതം 1876-ൽ ലണ്ടനിലെത്തിയത്. ആദ്യത്തെ ഏഴുവർഷത്തെ നിരന്തരവും ശിക്ഷിതവുമായ സാഹിത്യപരിശ്രമത്തിന്റെ പരിണതഫലം അപ്രകാശിതങ്ങളായ അഞ്ചുനോവലുകളുടെ പൈതൃകത്വം മാത്രമായിരുന്നു. ഇവ പിന്നീട് പത്രങ്ങളിലും ഒഴുവിൽ പുസ്തകരൂപത്തിലും പ്രകാശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഭാരതസ്വാതന്ത്ര്യസമരപരിതൃത്തിൽ അവിസ്മരണീയമായ സ്ഥാനമുള്ള ആ നിബന്ധൻ നടത്തിയിരുന്ന "Our Corner" എന്ന പത്രഗ്രന്ഥത്തിലാണ് രണ്ടാണ്ടു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നതെന്നുള്ളത് സ്മരണീയമാണ്. ഷായുടെ ഈ ജീവിതഫലത്തെപ്പറ്റി നൊമ്പരപ്പെടാവാനുള്ളത് അക്കാലത്ത് അദ്ദേഹം ഒരു മികച്ച വാഗ്ദാനം തിരഞ്ഞ സോഷ്യലിസ്റ്റുമായിത്തീർന്നു എന്നുള്ളതാണ്. പരാജയമടഞ്ഞ നോവൽകർത്താവ് 1885-ഓടു കൂടി ഒരു കലാനിരൂപകനും, നാടകകർത്താവുംമായിത്തലയുയർത്തിയതുകൂടി. സംഗീതം,

നാടകം സാഹിത്യം എന്നീ കലകളെ മാത്രമല്ല അവയെ കൈകാര്യം ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്ന ഘോഷാലയങ്ങളിലും ഉല്പാദനമായി നിരൂപണം ചെയ്തിരുന്നു. നാടകനിർമ്മിതിയിലും കൈവെച്ചു. അംഗതാബ്ദത്തിൽ കൂടുതലായി നാടകരചനയിൽ വ്യാപരിച്ചിരുന്ന ഷായെ ഏതാണ്ട് അൻപതോളം നാടകങ്ങൾ ചില ദീർഘങ്ങളായ അവതരികകളോടു കൂടി എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തെ ലോകം എങ്ങനെ വിസ്മരിക്കും?

ഒരു ശതാബ്ദത്തിലധികമായി സമകാലീനജീവിതത്തോടു ബന്ധമില്ലാത്ത പ്രതിപാദ്യവും സംഭാഷണരീതിയുമുള്ള നാടകങ്ങൾ അടികുറച്ചുപോന്ന നാടകവേദികയേണ്ടിയാണ്, ഇബ്സന്റെ കൃതികളുടെ പ്രേരണയ്ക്കു വശഗനായ ഷായെ നാടകവും ജീവിതവുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തി കൃതികൾ രചിക്കുവാൻ ആരംഭിച്ചത്. ദരിദ്രസങ്കേതം, വ്യഭിചാരം, സ്ത്രീകളുടെ അവകാശങ്ങൾ, വിവാഹരീതികൾ, ജനകീയഭരണം തുടങ്ങി അനേകിന ജീവിതവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി ചിന്താനിർഭരമായി വിമർശിച്ചുകൊണ്ടു ഷായെ എഴുതിയിട്ടുള്ള നാടകങ്ങൾ ഇംഗ്ലീഷുകാരെ പ്രകൃഷ്ടവർദ്ധനയ്ക്കൊക്കെണ്ടിരുന്നു. ചില നാടകങ്ങൾ അടികുറച്ചുപോയതിന് അനുവാദം പോലും നിരസിച്ചിരുന്നതിനാൽ സാഹചര്യങ്ങൾ മറയ്ക്കുമായി അവയെ രംഗപ്രവേശം ചെയ്യിക്കേണ്ടതായും വന്നിട്ടുണ്ട്. ആദ്യകാലത്ത് ഇങ്ങനെ ഷായ്ക്ക് പല വൈഷമ്യങ്ങളും നേരിട്ടു എങ്കിലും കാലക്രമത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ യശസ്സ് സ്ഥിരപ്രതിഷ്ഠയായതോടുകൂടി ഇംഗ്ലീഷുകാർ അദ്ദേഹത്തെ അടിനന്ദിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. ഇത് ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ പതിവാണ്. യാഥാസ്ഥിതിക



രായ അവർ വിപ്ലവകാരികളെ ആദ്യം അവഗണിക്കും, പിന്നെ കറഞ്ഞൊന്നെ തിക്ഷ. എന്നിട്ടും മുന്നോട്ടുപോയി പ്രതിഷ്ഠനടിയാൽ അവരെ അടിനന്ദിക്കും; അവരെക്കൊണ്ടു മുതലെടുക്കും. ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ മനോഭാവം ഇതു ഭാക്ഷിണ്യകരമല്ലായിരുന്നു എങ്കിൽ ഷാ ഒരു വലിയ രക്തസാക്ഷി'യാകുമായിരുന്നു. അത്രത്തോളം പ്രകാപകങ്ങളായവിപ്ലവചിന്തകളാണ് അദ്ദേഹം നാടകങ്ങളിൽകൂടി ജനതാമധ്യത്തിലേയ്ക്കു എറിഞ്ഞുകൊടുത്തത്. ജീവൻപ്രശ്നങ്ങളെ സൂധീരമായിക്കൊകാലം ചെടയ്ക്കുഴുതിയ ഈ നാടകങ്ങളിൽ പരിഹാസം പലപ്പോഴും ഒരു പ്രതിപാദനോപാധിയായി സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവയെല്ലാം പ്രായേണ സദാചാരത്തിന്റേയും സഭ്വത്തിയുടേയും നിദർശനങ്ങളായ കഥാപാത്രങ്ങളെ ചിത്രീകരിക്കുന്നവയാണ്. ചിലപ്പോഴൊക്കെ അവ ആശയങ്ങളുടേയും ഹൃദയഭാവങ്ങളുടേയും മുന്തികണങ്ങളായി കാണപ്പെടുന്നു. പല കഥാപാത്രങ്ങളും ഷായുടെ സ്വന്തഗ്രാഹികളാണെന്നു ചൂണ്ടിക്കാണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇത് നിരസിക്കാവുന്നതല്ലെങ്കിലും ഷായുടെ കഥാപാത്രങ്ങൾക്ക് സാധാരണയായി ഒരു പ്രത്യേക വ്യക്തിത്വം ഉണ്ടെന്നുള്ളത് വിസ്മരിക്കാവുന്നതല്ല.

ഷാ ചില സന്ദർഭങ്ങളിൽ നാസ്തികമനോഭാവം പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. അതിന്റെ കാരണം ചെല്ലിയുടെ കൃതികൾ അദ്ദേഹത്തിൽ ചെലുത്തിയ സ്വാധീനശക്തിയാണെന്ന് ചില നിരൂപകന്മാർ പ്രസ്താവി

ക്കുന്നു. അദ്ദേഹം എന്തായാലും, ബോധശീലമായ ജീവശക്തിയേയും (Life force) അതിന്റെ ഔദ്യോഗികമായ പരിണാമത്തേയും (Creative Evolution) വലയം ചെയ്തു് ചില ഉറച്ച വിശ്വാസങ്ങൾ അദ്ദേഹം പുലർത്തിയിരുന്നു. കൃതികളിൽ ഉടനീളം പ്രതിബിംബിച്ചു കാണുന്ന സത്യജിഹ്വയുടെയും സാമ്പാഗ്നികബോധവും ജീവിതചർച്ചയിലും ലോകബന്ധത്തിലും തെളിഞ്ഞു നിൽക്കുന്ന ആജ്ഞാപു, ഗഹനതയും മറ്റും പരിഗണിക്കുമ്പോൾ ഷായെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നതിൽ ഗണിച്ചുപോരുന്നതിൽ ആശ്ചര്യപ്പെടാനില്ല. മനുശിവനനിനുശേഷം അദ്ദേഹം വളർത്തിവന്ന ധവളമായ ശ്മശ്രുസംഹിതയും ഈ ധാരണയെ വളർപ്പിച്ചതേയുള്ളൂ. ആർക്കുമായ ചിത്തവൃത്തിയും, സേവനാത്മകമായ പ്രവൃത്തിയുടേയും ഇണങ്ങിയ—ബുദ്ധനും സ്താഖിനുംകൂടി ചേർന്ന—ഒരു മഹാത്മാവായിരുന്നു അദ്ദേഹം. ലോകസേവനമായിരുന്നു പരിണതപ്രജ്ഞനായ ഷായുടെ ആദർശം. ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്ന സാമ്പത്തികദുർന്നിതി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹൃദയത്തെ വണപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. സമാധാനത്തിനും രാഷ്ട്രീയമായ സമത്വത്തിനുംവേണ്ടി അദ്ദേഹം മസ്തിഷ്കം പുകച്ചു; തൂലിക ചലിപ്പിച്ചു. ഇന്ത്യയുടെ രാഷ്ട്രീയസമരത്തിന് അദ്ദേഹം നൽകിയിട്ടുള്ള സാമ്പാഗ്നികമായ പിൻതുണ നമുക്കു വിസ്മരിക്കാവുന്നതല്ല. കലയിൽകൂടി മനുഷ്യരാശിയെ സമുദ്ധരിക്കുവാൻ ശ്രമിച്ച ആ ചിന്തകന്റെ വേർപാടിൽ ലോകർ പരസ്പരം അനുശോചിക്കട്ടെ.



# അ ര വി ന ഗു രു

## വെണ്ണിക്കുളം

പൂകിനാൻ പുണ്യബ്രഹ്മോ-  
പാസക 'നരവിന്ദ'-  
യോഗീന്ദ്രൻ ത്രിവിഷ്ടപം;  
നഷ്ടഭാഗ്യരായ് നമ്മൾ!  
തുന്യമായതോടൊപ്പം  
തത്ത്വവിജ്ഞാനത്തിന്റെ  
മാന്യാതിമാന്യം പീഠം  
പണ്ഡിതാരാജ്യം, തുലാം.  
എന്തൊരു കടാഘാതം,  
ഹാ! മുനിനാഭേ, നിന്റെ  
മുന്തിയ തലയല്ലി,  
മുച്ചുടം തകർന്നുപോയ്!  
അല്ലെങ്കിലെന്തിന്നിന്ത്യ,  
സന്താപം? ചിന്തനം—  
മല്ലല്ലോ ജഗജ്ജപത്—  
ഭാഗ്യങ്ങളൊന്നുംതന്നെ.  
തെല്ലനാർ തെറ്റിച്ചിങ്ങു  
വീണ ദുർല്ലഭമേതും  
സ്വർല്ലോകം തിരിച്ചെടു-  
ത്തിടുവാൻ വെമ്പിടുണ്ടാം!  
എങ്കിലു, മനീരോധ്യം,  
ബാഷ്പവിപ്ലവം ഞങ്ങൾ-  
ക്കെങ്കിലുമവിഷ്ണു;-  
മേകാഗ്രശോകാവേശം,  
പകരുന്നല്ലോ തൈലം  
സ്മരണേ, നീയിക്കൊളം-  
ഹേനജ്വാലാമാല  
മേല്ക്കുമേൽ പടർന്നാളാൻ.

ഭാരതമൊരുനാളിൽ-  
ക്കണ്ടിതങ്ങയെ, ഡീമൻ,  
വീരമിങ്ങുടലാൻ  
നടന്നു ചെച്ചുംപോലെ,  
പുഷ്പമക്കോലാഹലം  
കീകരം, സുഗാഭിരം  
ഞെട്ടിച്ചു പലേവട്ട-  
മാംഗധാസിംഹത്തെയും!  
നിഗ്രഹിക്കയായ് വ്യാപോ-  
നിന്ദിയഗ്രാമങ്ങളെ-  
പ്പിതക്കാലത്തെരിഞ്ഞ-  
ങ്ങീടിന ശൈലംപേലൈ.  
ഗുരുവാം യോഗാപ്യാസ-  
നിഷ്ഠയാലഭോ! പാരം-  
പൊരുളിലുചിത്താത്മാ-  
രാമനാ, യരവിന്ദൻ.  
തള്ളിടു തിമിരത്തി-  
ലാണഭാരതദൂവിൽ  
വെള്ളികീറവാൻ വേണ്ട  
മംഗളപ്രകാശത്തെ,  
സ്നേഹപുഷ്പകലമാമി-  
ബ്രീചത്തിൽനിന്നും നേടി  
മോഹനകർമ്മപത്ര-  
ഗാന്ധിയും രവീന്ദ്രനും,  
ചിദ്രസാമൃതയുഷം  
ലോകത്തെബ്ജിപ്പിച്ച  
ഭ്രൂണിർമ്മലശാന്തി—  
പുഞ്ചമേ, ജയിച്ചാലും!



# വൃത്താന്നമതികൾ

പി. ദാമോദരൻപിള്ള

ഇന്നു പ്രചരിച്ചുവരുന്ന ഇസങ്ങൾക്ക് കയ്യുംകണക്കുമില്ല. ഓരോ മനുഷ്യനും ഓരോ ഇസംവിതാജ്ഞം—ചിലർക്ക് ഒന്നിലധികവും. തന്റെ കാഴ്ചപ്പാടിൽ നിന്നു കാണുന്നതുമത്രം സത്യം, മറെറല്ലാം അസത്യമെന്നു സിദ്ധാന്തിക്കുന്നതാണ് ഇസത്തിന്റെ ഒരു വിശേഷം. യുക്കാലിപ്റ്റസ് വില്ലുന്ന സാധുവിന്റേയും സിദ്ധാന്തം ഇതുതന്നെയാണ്—അവന്റെ മാത്രം തനി “യുക്കാലി”യും ബാക്കിയുള്ളതെല്ലാം വെറും മണ്ണെണ്ണയുമാണെന്ന്. കറയറ്റ സ്വാർത്ഥവും, തികഞ്ഞ അജ്ഞതയുമല്ലാതെ ഇതിന് ഒരു കാരണമില്ലെന്ന് ബുദ്ധിമാന്മാർക്കു അറിയാം.

ഓരോ ഇസവും ഓരോ കരുതന്മാത്രമാണ്. കുറെ കരുതന്മാർ ചേർന്നാൽ ആന ആനയെന്നതൊഴിച്ചു മറെറല്ലാമായിത്തീരുന്നതായിട്ടാണ് കാണുക. അത് പല പല നിജ്ജീവാവയവങ്ങൾ മാത്രമായി കലാശിക്കുന്നു. ഈ അവയവങ്ങൾക്ക് ഐക്യവും, അർത്ഥവും, ജീവനും കൊടുക്കുന്ന ആനയെന്ന സജീവമൂലത്തെ കാണുന്നത് കണ്ണുള്ളവർ മാത്രമാണല്ലോ.

വേദത്തിലെ ദിതി, വസ്തുക്കളെയും, വസ്തുതകളെയും ഉണ്ടും ഉണ്ടാക്കി കാണുന്ന അന്ധന്മാരെ പ്രതിനിധാനം ചെയ്യുന്ന ഒരാൾക്കുമാണ്. അദിതി നേരേമറിച്ച് സകല വസ്തുക്കളെയും പരസ്പരബദ്ധമായി, സജീവമായിരിക്കുന്ന ഒരു മഹത്തായ ഏകത്വമെന്ന നിലയിൽ ദർശിക്കുന്ന സ്വഭാവത്തേ

യും കുറിക്കുന്നു. ദിതിയുടെ പുത്രന്മാർ ദൈത്യന്മാരും, അദിതിയുടെ പുത്രന്മാർ ആദിത്യന്മാരുമാണ്. ബുദ്ധിതത്വത്തെ കുറിക്കുന്ന കശ്യപന്റെ ചാതുരാഭാണത്രേ ദിതിയും, അദിതിയും. ഇതിൽനിന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്നത് ബുദ്ധിയുടെ രണ്ടുതരം വിഷണുവിതകളാണ് ദിതിയും അദിതിയുമാണെന്നുള്ളതു, ഒന്നിനെ പലതായിക്കാണുന്നതുകൊണ്ട് ദൈത്യസ്വഭാവം ജനിക്കുകൂടി ചെയ്യുമെന്നുമാണ്. തന്റെ സിദ്ധാന്തം സ്ഥാപിക്കുന്നതിനും പുലർത്തുന്നതിനും വേണ്ടി കൊല, കൊല, തീവയ്പ്പു എന്നിവയെല്ലാമാകാമെന്നു വരുന്നതുകൊണ്ടു ദൈത്യസ്വഭാവത്താലാണെന്നു പറയേണ്ടതില്ല. ഇന്ന് ലോകത്തിൽ അദിതിയുടെ പുത്രന്മാരായ ആദിത്യന്മാരെല്ല (ജ്ഞാനപ്രകാശം) ദിതിയുടെ പുത്രന്മാരായ ദൈത്യന്മാരാണെന്നു വല്ലാത്ത പറ്റത്താൽ അതിൽ ആ പന്തികേടൊന്നു മുണ്ടായിരിക്കുകയില്ല.

ദിതിയെപ്പറ്റി ഇത്രയും പറയേണ്ടിവന്നത് ജീവിതം അതിന്റെ ഏതെങ്കിലും ഒരു ഭാവം മാത്രമാണെന്ന് വിചാരിക്കുന്നതുകൊണ്ടുള്ള വികല്പവും ആപത്തും വെളിപ്പെടുത്താനാണ്. ജീവിതം ഒരു വെറും വ്യവസായശാലമാത്രമാണെന്നുള്ള ധാരണയിൽ നാം സമയത്തിന്റെ അതിരറ്റ വിധയെപ്പറ്റി പ്രാസംഗിക്കയും ഏഴുനൂറും ചെയ്യാം. വ്യവസായംകൂടി അടങ്ങിയതാണ് ജീവിതമെന്നല്ലാതെ അതു മുഴുവൻ വ്യവസായമാണെന്ന് കരുതുന്നത് കരുതൻ ആനയെ കാണുന്നതുപോലെയാണെന്നു വിചാരിക്കേണ്ടതല്ല. കുറെ വെ



ജ്ഞാതാമഹികളായി ജീവിതത്തെ വിഭജിക്കുന്നതാണ് ഇന്നത്തെ വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ ഭാഷ്യമെന്ന് ബെർട്രൻഡ് റസ്സൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. വിദ്യാഭ്യാസരീതിയിലുള്ള ഇന്നത്തെ വിക്ഷണരീതിതന്നെ മേൽപ്പറഞ്ഞതാണെന്നുള്ളതാണ് വാസ്തവം.

ജനസമുദായത്തിൽ വ്യവസായികർ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ മതിയാവൂ. പക്ഷേ അതു പോലെതന്നെ വിശുദ്ധ അനുഭവിക്കുന്ന ഒരു വർഗ്ഗം തീർച്ചയായും ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണെന്ന് റെനൻ ((Renan) ന്റെ മധുരമായ യുക്തിയോടെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നുണ്ട്. ജീവിതം നടത്തിക്കൊണ്ടു പോകുന്നതിനുള്ള വ്യാപാരങ്ങളിൽനിന്നൊഴിഞ്ഞ്, രമണീയവും, പ്രയത്നസാധ്യവുമായ അതിന്റെ നേട്ടങ്ങളെ നിലനിർത്തുന്നതിനും പ്രയോജനത്തെ ബലികഴിച്ചുപോലും സുഗേതയെ പുലർത്തി പരിരക്ഷിക്കുന്നതിനും ഈ വർഗ്ഗം ആവശ്യമാണെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം.

വിശുദ്ധ അനുഭവിക്കുന്ന ഈ വ്യത്യസ്ത മതങ്ങളുടെ (Intellectuals) വർഗ്ഗമാണ് സമുദായത്തെ പരിഷ്കരിക്കുന്നത്. അവരുടെ ജീവിതത്തെ മറ്റൊരുതരത്തിൽ സാധൂകരിക്കാൻ അവരോട് ആക്ഷേപം ആവശ്യപ്പെടാവുന്നതല്ല. മിക്ക കലാകാരന്മാരും ചിന്തകന്മാരും അവരുടെ ജീവിതത്തെ സാധൂകരിച്ചിട്ടില്ല. പലപ്പോഴും അവരുടെ കാലത്തിന് അവരെ മനസ്സിലാക്കാൻ സാധിക്കാതെയായിരുന്നിട്ടുള്ളത്. പഴയ സംസ്കാരത്തിന്റെ ഒരു അപരിത്യാജ്യമായ ഒരു സ്വതന്ത്രമായ ഈ പാരമ്പര്യത്തിൽ ജീവിക്കുന്ന വർഗ്ഗമാണെന്നു റെനൻ വിചാരിക്കുന്നു.

ക്രൈസ്തവ് ബെൽ തന്റെ Civilization എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഒരു പടികൂടിക്കുന്ന്, ചേർപ്പുറത്തെ സ്വതന്ത്രജീവിത പാരമ്പര്യത്തിനുവേണ്ട പരിശീലനം നൽകുന്നതിനായി ഓരോ വർഷത്തിലും ഓരോ സംഘം വിദ്യാർത്ഥികളെ തിരഞ്ഞെടുക്കണമെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. അവരുടെ നിർബ്ബാധജീവിതമായിരിക്കണം സമുദായത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം.

അമീനിയൻ വ്യത്യസ്തനാമികളെ പോറ്റി വന്നത് അവിടത്തെ അടിമകളാണ്. ഫ്ലോറൻസ് നഗരത്തിന്റെ സംസ്കാരോൽക്കർഷത്തിനു കാരണമായ ചോട്ടവകാശമില്ലാത്ത "പ്രോളിറ്റേറിയൻ" വർഗ്ഗമായിരുന്നു. വെറും ആദിമവർഗ്ഗങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന ഏസ്യൂറിയോകളും മറ്റുള്ളവരും മറ്റൊരു സമത്വത്തിൽ അന്തർഭവിക്കുന്ന സമുദായത്തിൽ അനുഭവിക്കുന്നത്. അടിമകൾക്കു പകരം, വ്യത്യസ്തനാമികൾക്കുവേണ്ടി സുഖസൗകര്യങ്ങൾ ബലികഴിക്കുന്ന ഒരു വർഗ്ഗമാണ് ഇന്നു വേണ്ടിയിരിക്കുന്നത്.

വൻപിച്ചശബ്ദങ്ങൾ വാങ്ങുന്നവർ വിശുദ്ധികളാണെന്നു കരുതണമെന്നില്ല. തുച്ഛമായ വേലക്കുലി വാങ്ങുന്നവരെപ്പോലെതന്നെ അവരും അടിമകളാണ്. തങ്ങൾക്കിഷ്ടമില്ലാത്തതും, വേണ്ടാത്തതുമായ ജോലികൾ പലതും ചെയ്യാതെ നില്പാറായില്ല. ഇഷ്ടമുള്ളതും വേണ്ടതുമായ ജോലി ശരിയ്ക്കു ചെയ്യാൻ തക്ക കൂലിയുമില്ല.

ക്രൈസ്തവ് ബെൽ തുടങ്ങുന്നു: ബോർഷേവി സംപാദനനാടിപ്രായത്തെയാണ് അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതെന്ന് അതിന്റെ ഉത്തമമിത്രങ്ങൾപോലും പറയുക



യില്ല. രഷ്യയിൽ അല്പം ചില ഭൂമന സ്വരായ ആളുകൾ സോഷ്വലിപത്വം സ്ഥാപിക്കയും, അത് പ്രയാഗിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് മറ്റു നാടുകളിലെ നിർഭാഗ്യരായ ഭരണാധികാരികളുടെ അസൂയയ്ക്ക് കാരണമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. അനസ്താകളെ, ലെനിനാകളെ, മൂസ്സോളിനിയോ നെപ്പോളിയോണാ ആകട്ടെ, ഭരിക്കുന്നതിന് അവർ തങ്ങളുടെ ചുറ്റും കരസമന്വരം, പുനയുജ്ജ്വലമായ ആളുകളെ ശേഖരിക്കുന്നു. ഇവർക്ക് അധികാരവും ആഗ്രഹങ്ങളുമുണ്ട്. അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നത് പരിസ്ഥാപനാധികാരമായ ജീവിതസുഖഗതയാണ്. മാധ്യമവും, പ്രകാശവും സോഷ്വലിസറ്റികളായ ഭരണാധികാരികളുടെയും, അധികാരഭരണാധികാരികളുടെയും രാജധാനികളിൽ നിന്നാണ് ഉൽഭവിക്കുന്നതെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി സംശയിക്കുകയേ വേണ്ട.

ക്ലൈപ്ബെല്ലിനെ വിട്ടിട്ട് വ്യക്തമായ മതികളുടെ ജീവിതയാഥാർത്ഥ്യം എന്തായിരുന്നു എന്ന് പരിശോധിക്കുകയാണ്.

ധാരാളം വിദ്യാഭ്യാസവും, സുസംസ്കൃതമായ ബുദ്ധിയും, മനോവികാസവും സിദ്ധിച്ചവരാണ് വ്യക്തമായ മതികൾ എന്നു പറഞ്ഞുപരന്നത്. എല്ലാ രാജ്യങ്ങളിലും ഇവരുണ്ട്. ഇന്നത്തെ ഇംഗ്ലണ്ടിലും അമേരിക്കയിലും ഇവരുടെ സമൃദ്ധിതന്നെയാണുള്ളതെന്ന് പ്രത്യക്ഷമാണ്. അവരുടെ ഗ്രന്ഥശരം ലക്ഷക്കണക്കിനു വിറ്റഴിയുന്നു. ആദ്യം മുതൽ ഇന്നുവരെ അവർ തുടരെ ക്രമവും കത്തിക്കുറിയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷെ സംഭവങ്ങൾ അവരുടെ പ്രതികരണങ്ങളെ വകവെക്കാതെ, അല്ലെങ്കിൽ അങ്ങനെയൊരു കൂട്ടരുണ്ടെന്നുള്ള കഥപോലും അറിയാതെ അവയുടെ വഴിയ്ക്കുണ്ടാകുകയാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളത്.

ഉദാഹരണമായി, സമുദായത്തെ നന്നാക്കാൻ പുറപ്പെട്ട നാളിന്റെ ആപത്തു സോക്രട്ടീസിൽനിന്ന് പ്ലേറ്റോ മനസ്സിലാക്കി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാലത്താണ് അദ്ദേഹമാരാണെന്നും എന്താണെന്നും പലരും അറിഞ്ഞില്ല. പക്ഷെ അനന്തരകാലങ്ങളിൽ അദ്ദേഹം അനശ്വരവത്സനായിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്തു. രാജ്യത്തുണ്ടാകാൻ, വാഗ്ദാനം, ഭരണാധികാരികൾ, എന്നിങ്ങനെ ഒട്ടേറെ ശിഷ്യന്മാർ പ്ലേറ്റോയ്ക്കുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ അവരിൽ ഒരേത്തരംപോലും ആ പ്ലേറ്റോണിക് ആദർശത്താൽ പ്രേരിതനായിരുന്നില്ല. മദ്ധ്യകാലങ്ങളിൽ വ്യക്തമായ മതികൾ വെളിയിലിറങ്ങാതെ ക്രൈസ്തവ വിശ്വാസങ്ങളിൽ തന്നെ കതകടച്ചിരുന്നു മതത്തെപ്പറ്റി കണ്ടുമാനം എഴുതിത്തള്ളി. അതൊന്നും അന്നുമിന്നും ആക്കം വേണ്ടതാണെന്നും.

വ്യക്തമായ മതികൾ ലോകസംഭവങ്ങളെ ഉൽപ്പാദിപ്പിക്കുകയും, നിയന്ത്രിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ അവർ കർമ്മാത്മകമായ ജീവിതം നയിച്ചവരായിരുന്നു. കർമ്മാത്മകതയും, ചിന്താകരമായതുംകൂടി ഒന്നിച്ചു പ്രവർത്തിക്കുന്നതാണ് ഇതിനു കാരണം. അത്തരം ആളുകൾ പഠിതാ സൃഷ്ടിച്ചു. അവരോടൊന്നും കാലക്രമത്തിൽ പരസ്പരബന്ധമില്ലാത്ത രണ്ടു ഗുണവിശേഷങ്ങളായിത്തീർന്നു. അങ്ങനെ മാനനായ ഹ്രസ്വരിക് പറഞ്ഞു:—“ഞാനും എന്റെ പ്രജകളും തമ്മിൽ വളരെ സുഖമായിട്ടാണ് കഴിഞ്ഞുപോകുന്നത്. അവർ തോന്നിയത് പറയും; ഞാൻ തോന്നിയത് ചെയ്യും.” മേൽ കാണിച്ച രണ്ടു ഗുണങ്ങളും തന്നിൽതന്നെ സമ്മേളിപ്പിച്ചിരുന്ന അവസാന യൂറോപ്യൻ നെപ്പോളിയനായിരുന്നു. അതിനൊക്കെ വളരെ മുൻപ് സോളൻ, പെരിക്ലീസ്, അലക്സാൻഡർ, സീസർ, ഷാർ



ലിമെയിൽ, എന്നിവരെ കാണാം; ഏഷ്യയിലാണെങ്കിൽ, ബുദ്ധൻ, അശോകൻ, ശങ്കരൻ, അക്ബർ മുതലായവരും, പക്ഷെ ഷാർജിമെയിനും, അക്ബറും വ്യത്യാസമതികളുടെകൂട്ടത്തിൽപ്പെടുകയില്ല. കാരണം, അവർ നിരക്ഷരന്മാരായിരുന്നു.

അക്ഷമയെല്ലാം മാറി മറിഞ്ഞല്ലോ. കർമ്മശക്തിയും വ്യത്യാസ ബുദ്ധിയുംവേർപിരിയുന്നുള്ള ഒരു പ്രധാന കാരണം ഡെമോക്രസിയായാണ്. അതിൽ അതിരവ് വിശ്വസിക്കുന്ന പാരമ്പര്യങ്ങൾക്കു തന്നെയും അതിന്റെ രീതികളോടു കൂടുതൽ മമതയൊന്നുമില്ല. വിദ്യാഭ്യാസം എല്ലാവർക്കും നൽകപ്പെട്ടതിന്റെ ഫലം അവരുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ, ഭരണാധികാരം "അനൗയുക്തവിദ്യ"യുടെ കൈവശം പെണ്ണുവേണം എന്നുള്ളതാണ്—അതായത് വിദ്യാഭ്യാസം ഉണ്ടെങ്കിലും ഇല്ലാത്തവരുടെ കൈവശമെന്നുസാരം.

ഇംഗ്ലീഷ്കാർ വ്യത്യാസമതികളോടു പെരുമാറിയിട്ടുള്ളരീതിനോക്കിയാൽ അത്ഭുതസമാണ്. അന്നുണ്ടു വെട്ടുന്ന വാളിന് എണ്ണയിടുന്നതിൽ കവിഞ്ഞൊരു ജീവിതതത്വശാസ്ത്രം അവർക്കില്ല. ഒന്നാമതായിത്തന്നെ ഇംഗ്ലീഷ്കാർക്കു് തലച്ചോറിനെപ്പറ്റി അത്രയേറെ ബഹുമാനമൊന്നുമില്ല; അല്പം യേശുമാണ്. കാരണം വ്യക്തം—അവർക്കു് അതൊരു ദേശീയഗുണവിശേഷമല്ല. അതിനാൽ ഭരണനയങ്ങളെന്തിനായിക്കാൻ അവർ വ്യത്യാസമതികളെ അനുവദിക്കാറില്ല. വേണ്ടത്തോളംമാത്രം ഉപയോഗിക്കും; ഇല്ലെങ്കിൽ ഉപേക്ഷിക്കും.—ഇതാണ്വരുടെ സമ്പ്രദായം. പറഞ്ഞാൽ കേൾക്കാത്ത സ്വഭാവം കാട്ടിയാൽ അവർ അതിനെ വിഗണിക്കും, അല്ലെങ്കിൽ പീഡിപ്പിച്ചുനോക്കും, അത് പറ്റിയില്ലെ

ങ്കിൽകൈമടക്കിക്കീശയിലാക്കും. അതെങ്ങനെയായാലും, വ്യത്യാസമതികളുടെ ഉത്ഭവോധനങ്ങളൊന്നും ഗൗനിക്കാതെതന്നെ അവരുടെ സാമ്രാജ്യം വളർന്നു എന്നുമാത്രമേ അറിയേണ്ടൂ.

ഇംഗ്ലണ്ടിലെ വ്യത്യാസമതികൾക്കു് എന്താണ് പറ്റിയത്? ബേക്കൺജൂലിയിൽ കയറി—കയറിയില്ല, എന്ന മട്ടായി. "പേടിച്ച്കിടക്കൂ" എഴുതിയ ബോളിങ്ങു് ബ്രോക്ക് നാടു കടന്നു. ബക്ക് ഒരു കക്ഷിയെ സൃഷ്ടിച്ചു; പക്ഷെ അദ്ദേഹത്തിനു് അതിനുള്ളിൽ സ്ഥാനം നൽകപ്പെട്ടില്ല. ക്ഷെല്ലിയെ ഒന്നുകിൽ ഇംഗ്ലീഷ്കാർ മനസ്സിലാക്കിയല്ല, അല്ലെങ്കിൽ തികച്ചും മനസ്സിലാക്കി. അതിനാൽ അദ്ദേഹം നാടുവിട്ടാലല്ലാതെ തങ്ങൾക്കു് രക്ഷയില്ലെന്നു അവർ കണ്ടു. ബേക്കൺന്റെ കൊള്ളരുതായ്മകളെല്ലാം അവർക്കുണ്ടു്. പക്ഷെ ബേക്കറാണ് അവർ നിരശംസ, നിരാധാരമാക്കി. ഓസ്കാർ വെൽഡ് അവർക്കു് തൽക്കാലത്തേ ഒരു കളിപ്പാട്ടും മാത്രമായിരുന്നു.

ബെർണാഡ് ഷായും, എച്ച്. ജി. വെൽസും അടുത്ത കാലത്തേ രണ്ടു് രാസികൻ നേരമ്പാക്കുകളാണ്. ഷാ ഒരു വലിയ സോഷ്യലിസ്റ്റാണ്. പക്ഷെ ഇംഗ്ലീഷുകാർ അദ്ദേഹത്തെ മനസ്സിലാക്കിയതിൽ കൂടുതലായി അവരെ അദ്ദേഹം മനസ്സിലാക്കി. ഫലമായി? തന്റെ അഭിപ്രായം ധനമെല്ലാം വളരെ വളരെ സുഖബുദ്ധിയോടെ നിക്ഷേപിച്ചുകൊണ്ടു്, ലക്ഷപ്രളയിന്റെ യാതനകളെപ്പറ്റി നിവചിച്ചിടുകയായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ തൊഴിൽ. വെൽസും, റസ്സലും വ്യത്യാസമതികളുടെ ഭരണത്തിനുവേണ്ടി വാദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. താൻ



സ്വപ്നം കണ്ട ലോകരാഷ്ട്രം ഒരു പക്ഷെ നട്ടപ്പിൽ വടനക്കുടോ എന്ന് സംശയിക്കാറായപ്പോൾ വെൽഡിന്റെ ഭാവം മാറി; റസ്സൽ യുദ്ധത്തിനിടയിൽ ജയിലിലുമായി. വേറെയും പലരുടെയും അനുഭവങ്ങൾ ഇക്കൂട്ടത്തിൽ പറയാനുണ്ട്. മുതക്കത്തിൽ, തിരുമങ്ങമ്പാർക്കാണം സ്ഥാനം. മട്ടത്തറത്തിൽ കെട്ടുവുണ്ട്!

മറ്റു പിലർ പറയുന്നു, വ്യുൽപ്പന്നമതികൾ ലോകകാര്യങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതെ അകന്നുനിന്ന് നിരീക്ഷിക്കുന്നതാണ് സമുദായത്തിന് നല്ലതെന്ന്. അതിനവർക്ക് വിശുദ്ധവും, ബാല്യതകളൊന്നുമില്ലാത്ത സ്വാതന്ത്ര്യവും അനുവദിക്കേണ്ടത് സമുദായമാണ്. ഇതാണ്ല്ലാ ആദ്യം മുതൽ പറയുന്നത്.

വ്യുൽപ്പന്നമതികൾ സ്വയംപോലെയൊണ്. സ്വയം ശരീരത്തിലുണ്ടായിരുന്നാൽ അത് സാന്നിദ്ധ്യമാത്രത്താൽതന്നെ ശരീരത്തെ ശുദ്ധമാക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കും. എത്രമാത്രമെന്ന് അളന്നുതിട്ടപ്പെടുത്തുക എളുപ്പമല്ല. എങ്കിലും അതിന്റെ ശക്തി ശരീരത്തിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിലുള്ളതല്ല. വ്യുൽപ്പന്നമതികൾ ഇങ്ങനെയൊണ് സമുദായത്തിന്മേൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നത്. ഒരു അയ്യോ, വെൽഡോ സമുദായത്തിൽനിന്ന് അകന്നുനിന്നാൽ അവർക്ക് സമുദായദോഷങ്ങളെ സ്വാതന്ത്ര്യവീകാരസ്സർവ്വം കൂടാതെ വേണ്ടതരത്തിൽ കാണുന്നതിനും ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നതിനും കഴിയും. മൗറീഷ്യകളോ, മൗറീഷ്യകളുമായ ആളുകളോ രാജ്യകാര്യങ്ങളിൽ മഹാരാജാക്കന്മാരെ ഉപദേശിച്ചുകൊണ്ടി

രുന്നതായി പുരാണങ്ങളിൽ കാണാം. മഹാത്മാഗാന്ധിയും അങ്ങനെയൊരു നില സ്വീകരിക്കാതിരുന്നില്ല. ഇതാണ് ലോകകാര്യങ്ങളിൽ വ്യുൽപ്പന്നമതികൾക്കുള്ള യഥാർത്ഥ സ്ഥാനം. അവരുടെ അഭിപ്രായം തർക്കാലം സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടില്ലെന്നിരുന്നാൽതന്നെയും കൂടുതൽ അതിന്റെ ശക്തി സമുദായശരീരത്തിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നുവെന്നുവരികാം. ലോകം ഏകരേണത്തിൻകീഴിലാകണമെന്നുള്ള ആശയം ഇന്നു പൊതുവേ സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിൽ സംശയമില്ലല്ലോ.

ഒരു പക്ഷെ പുരാതന കാലങ്ങളിൽ ഇന്ത്യയിലും ഈജിപ്റ്റിലും ഓരോ ബ്രാഹ്മണസമുദായം ഉണ്ടായിരുന്നതിന്നു കാരണം വ്യുൽപ്പന്നമതികളുടെ ആവശ്യം അന്നുള്ളവർ അറിഞ്ഞിരുന്നു എന്നുള്ളതായിരിക്കാം. ബ്രാഹ്മണരെ കെട്ടിച്ചു വന്നത് സമുദായവുമായിരുന്നു എന്നു തുടങ്ങിയവർ വ്യുൽപ്പന്നമതികളുടെ കർത്തവ്യവും, സമുദായത്തിന് അപരമാകട്ടെ ബാല്യതയും വെളിപ്പെടുത്തിയത് വെറും യാദൃച്ഛികമായിട്ടായിരിക്കുമല്ല, ശ്രേഷ്ഠനായ ജീവിതസംവിധാനം വേണമെന്നു തോന്നുന്ന സമുദായങ്ങൾ വ്യുൽപ്പന്നമതികളുടെ ആവശ്യവും അപരമാകട്ടെ ബാല്യതയും മനസ്സിലാക്കി പ്രവർത്തിക്കേണ്ടിവരുമെന്നാണ് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞതിന്റെ സാരം. ജീവിതം യാതൊരു സംവിധാനവും കൂടാതെ കഴിഞ്ഞുവരിഞ്ഞ കാലം ഇന്നുണ്ടെന്നുപോലെ മരണാഭാവം ഉണ്ടായിട്ടില്ലല്ലോ.



# സാമുവേലികവിപത്തു്

എസ്. പാമേശ്വരൻ

ജനസംഖ്യ സംബന്ധിച്ചുള്ള സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകൾക്കു നോക്കിയാൽ മതി, സ്ത്രീകളുടെ സംഖ്യയാണു് പുരുഷന്മാരുടേതിനെ അപേക്ഷിച്ചു് പേരുകൾക്കൊക്കെ അറിയാത്തതു് മനസ്സിലാക്കുവാൻ. ഇപ്പോൾത്തന്നെ 'അപകടമേഖല'യിലായിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്ന മനുഷ്യസമുദായത്തെ ഈ ആക്കാതെറിയുള്ള ഗതി, അനുനയിപ്പിക്കുമെന്നോണം ഒരു വലിയ വിപ്ലവത്തിന്റെ ഭരത നടുവിലേയ്ക്കു വലിച്ചുകൊണ്ടുപോകയാണു്. ഈ വിപ്ലവം ഒഴിവാക്കിയില്ലെങ്കിൽ, അതിന്റെ അപസാനമെങ്ങിനെയിരിക്കുമെന്നു് ചിന്തിക്കുന്നതിനു് വഹിയതന്നെ. എന്തെന്നാൽ—“Hell holds no fury like a woman scorned.” അപ്പോൾ തങ്ങളുടേതല്ലാത്ത കുറ്റംകൊണ്ടു നൈരാശ്യത്തിലേയ്ക്കു തള്ളിവിടപ്പെടുന്ന സ്ത്രീകളുടെ സംഖ്യ നിരവധിയാവാമെന്നു കഥ എന്തായിരിക്കു? ഇങ്ങനെയൊരു നിവൃത്തിയാൽ കാരണമെന്തെന്നും, ഈ വിപ്ലവം ഒഴിവാക്കാൻ വല്ല ഉപായവുമുണ്ടോ എന്നും കുറഞ്ഞൊന്നു് ചിന്തിക്കാം.

സകല ജീവശാലികളിലുപയുക്തം എന്നും ഉൽകൃഷ്ടനാണു് താൻ എന്നു് മാനിച്ചുപോന്ന പുരുഷനു് അവന്റെ പങ്കാളിയായിക്കഴിഞ്ഞുപോന്ന സ്ത്രീവർഗ്ഗത്തെയും ഒന്നിടിച്ചുപറഞ്ഞു്, തരംതാഴ്ത്തണമെന്നുതാണി. (തന്റെ സ്ഥാനത്തെക്കുറിച്ചു് സംശയംതോന്നുമ്പോഴാണല്ലോ ഒരുവൻ മറുക്കുവരെ ഇടിച്ചു പായുവാൻ മുതിര

ന്നതു്.) തൽഫലമായി പുരുഷൻ ആ വർഗ്ഗത്തെ 'അബദ്ധവർഗ്ഗം' എന്നു വിളിച്ചുതുടങ്ങി. ഇതിന്റെ പരിണതഫലമെന്തായിരിക്കുമെന്നു് അവൻ അന്നു് വിചാരിച്ചിരിക്കുവാനിടയില്ല. 'ആരുപറഞ്ഞു; പറഞ്ഞു ശരിയാണോ' എന്നു നോക്കിക്കാൻ ബുദ്ധിമുട്ടാതെ 'കേട്ടതങ്ങു പറഞ്ഞുക' എന്നതാണല്ലോ കിംവദന്തിക്കാരുടെ പ്രമാണം. അല്ലാ കിംവദന്തിക്കാരല്ലാത്ത മനുഷ്യനുമുണ്ടോ? പുരുഷത്തിൽ, അബദ്ധ എന്ന പേരു് സ്ത്രീക്കു പര്യായമായിത്തീർന്നു; ഇന്നും അങ്ങിനെയിരിക്കുകയാണു്. സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകൾ വിളിച്ചോതുന്നുണ്ടു്, സ്ത്രീകളാണു് പുരുഷന്മാരെക്കാൾ ദീർഘായുസ്സുള്ളവരെന്നു്. അപ്പോൾ, മരണഗർഭത്തിനടുത്തായി ഒരുവനാണു്, അടുമാറിനിൽക്കുന്ന ഒരു വളർന്നോക്കി "അബദ്ധേ" എന്നു വിളിക്കുന്നതു്.

പരിതഃസ്ഥിതികൾ ഇളകുട്ടു്, ഭൂമ്യമായിരിക്കെ എളുവർഗ്ഗത്തിലാണോ അധികം മരണമുണ്ടാകുന്നതു് അതാണല്ലോ മറ്റൊരിനക്കാരും മുൻബുദ്ധമായതു്. ഈ വാദഗതി സ്വീകരിക്കുന്നതായാൽ മനുഷ്യരിൽ പുരുഷന്മാരാണു് ബലഹീനരെന്നു സിദ്ധിക്കും. ഭൂണാപസ്ഥിതിപ്പെട്ട ലു അങ്ങിനെയാണു്. ജനനത്തിനുവുള്ള മരണങ്ങൾ നൂറു സ്ത്രീ സന്താനങ്ങൾക്കു് നൂറുവെട്ടു പുരുഷസന്താനങ്ങൾക്കു്, ചാപിള്ളകളുടെ കണക്കു് യഥാക്രമം നൂറിന്നു്, നൂറ്റിനാൽപ്പതു് എന്ന വിധത്തിലുമാകുന്നുവെന്നു് സ്ഥൂലമായി പറയാം.





രു സുഖക്കേടില്ലെ, അതുനിമിത്തം കണ്ണടയ്ക്കുന്നു. പാവം! കൺപോള തുറക്കുന്നതിനുവേണ്ട ശക്തിപോലും ശേഷിക്കാതെയാണു് ആ 'അദ്ധ്വാനി' മരണമടയുന്നതു്.

പുരുഷന്മാരുടെ ആയുസ്സ് (ശരാശരി വയസ്സ്) കുറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനു കാരണം അവരുടെ പ്രയത്നാധികൃതമാണു്. കുടുംബം പുലർത്തുന്നതിനുവേണ്ടി എന്റെതു വൈഷമ്യങ്ങളാണു് അവർ അനുഭവിക്കുന്നതു്. സമ്പാദിക്കുക എന്നതു് അത്ര സുഗമമായ ഒരു സംഗതിയല്ല. തിരക്കും തിരക്കും, എല്ലാ സ്ഥലത്തിലുമധികമായി, അവിടെയുണ്ടു്. പലരും അവിടെ അവശമായി വീണു്. അകാലമൃത്യുവന്നിരയാകുന്നുമുണ്ടു്. പക്ഷെ, സ്ത്രീകൾ ഇതൊക്കെ ശ്രദ്ധിക്കാറുണ്ടോ? ശ്രദ്ധിച്ചാൽത്തന്നെ അതിനനുസരണമായാണോ അവർ ജീവിക്കുന്നതു്? തന്താവിന്റെ വരുമാനവും ഭാര്യയുടെ ജീവിതത്തോളം ഒന്നു താരതമ്യപ്പെടുത്തിനോക്കിയാൽ ഇക്കാര്യം സ്പഷ്ടമാവും. അവർക്കു വേണ്ട കാര്യങ്ങൾ നടത്തിക്കൊടുക്കുന്നതിനും, ഒരു കൂട്ടുകാരനായി കഴിയുന്നതിനും ഉപകരിക്കുന്ന ഒന്നാണു് പുരുഷവ്യക്തി. പക്ഷെ, അവർക്കുവേണ്ടി പാടുപെട്ടു് അവൻ സ്വജീവിതങ്ങൾക്കും തന്നെ വളരെച്ചുരുക്കുന്നുണ്ടെന്നു് അവർ ഗ്രഹിക്കുന്നില്ല; ആ കൂട്ടുകെട്ടു അധികകാലം നിലനില്ക്കുകയില്ലെന്നും ഗൗരവത്തോടെ വീക്ഷിക്കപ്പെടേണ്ട ഒരു കാര്യമാണിതു്. പുരുഷന്മാർ ഇതുവേഗം മരണവക്ത്രത്തിൽ ചെന്നു മാടാതിരിപ്പാൻ വല്ല പരിപാടിയും രൂപവൽക്കരിക്കേണ്ടതാണു്. അല്പകാലത്തേയ്ക്കുമാത്രം നിലനില്ക്കുന്ന ഒരു ന്നജീവിതത്തോളം ഇൻഷുറൻസിലും മറ്റും നിന്നു ലഭിച്ചേയ്ക്കാവുന്ന ഒരു നല്ല

തുകയും മാത്രമാണോ ഒരുവർ അവരുടെ ഭർത്താവിൽനിന്നു പ്രവീക്ഷിക്കുന്നതു്. 'ഇണപിരിഞ്ഞ' ഒരു ദീർഘജീവിതത്തിനു് സമാധാനമരുളുവാൻ അവ പര്യാപ്തങ്ങളാണോ?

പുനർവിവാഹത്തിനൊരുവെടാത്ത ഒരു സ്ത്രീയുടെ ജീവിതത്തിൽ എട്ടു വർഷക്കാലം വൈധവ്യമായിരിക്കുമെന്നാണു് സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകൾ വെളിവാക്കുന്നതു്. ഇതിനു കാരണം രണ്ടാണു്. സ്ത്രീകളുടെ ആയുർ ദൈർഘ്യം പുരുഷന്റെതിനെക്കാൾ നാലുകൊല്ലം അധികമാണെന്നതു് ഒന്നു്; ഒരു ഭാര്യയ്ക്കു അവളുടെ ഭർത്താവിനെക്കാൾ മിക്കവാറും നാലു് വയസ്സ് കുറഞ്ഞിരിക്കുമെന്നതു് രണ്ടാമത്തേതു് (രണ്ടും ശരാശരിക്കണക്കുകളാണേ!). തൽഫലമായി ഉണ്ടാകുന്നതാണു് എട്ടുകൊല്ലത്തെ വൈധവ്യം! ശരാശരി ആയുഷ്കൃതം ഭാരോ രാജ്യത്തിലും ഭാരോന്നാണു്. പുരുഷന്റെ ശരാശരി ആയുസ്സുണ്ടല്ലോ, ആ വയസ്സ് കഴിഞ്ഞു് അഞ്ചോ ആറോ വയസ്സുകൂടി പ്രായംചെന്ന സ്ത്രീകളെക്കുറിച്ചുള്ള സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകളൊന്നു പരിശോധിച്ചാൽക്കൂടാ, അവരിൽ അറുപത്തഞ്ചു ശതമാനവും ഭർത്താവില്ലാത്തവരാണെന്നു്. ഇതിനു കാരണം, വൈധവ്യമോ, വിവാഹമോചനമോ, അവിവാഹിതത്വമോ ഇവയിലേതുമാകാം.

ഇണപിരിഞ്ഞ സ്ത്രീ! അവളെ ആരു സഹകരിക്കും. അവർ എങ്ങിനെ കാലക്ഷേപത്തിനു വഴികണ്ടേതുതും? എവിടെ ആരുടെകൂടെയാണു് അവർ പോവുകേ? ഇതിനു് സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകാരനോടു ചോദിച്ചാൽ ഒരുപ്രതിവിധി പറയും. അതിനാണു്, "ഭാരോ പുരുഷനും, അവനെക്കാൾ എട്ടുവയസ്സ് പ്രായം കൂടുതലുള്ള സ്ത്രീ

യെ മാത്രമേ വിവാഹം ചെയ്യാവൂ." ഗണിതശാസ്ത്രജ്ഞന്റെ അയൽക്കാരനായതുകൊണ്ട് പ്രാദേശികത അയാളുടെ ചിന്താപഥത്തിൽനിന്നു ചിലപ്പോൾ വിട്ടുമാറിപ്പോയെന്നുവരാമല്ലോ, ഇങ്ങനെ ചെയ്യാമെന്നു തന്നെയിരിക്കട്ടെ. എന്നാലും വൈഷമ്യം അവസാനിക്കുന്നില്ല. എന്തെന്നാൽ 'ഒരു പുരുഷൻ ഒരു സ്ത്രീ' എന്ന ക്രമം വെച്ചു നോക്കിയാൽ ബാക്കി വളരെയധികം സ്ത്രീകളുണ്ടായിരിക്കും. സ്ത്രീകളുടെ വർദ്ധിച്ചുവരുന്ന സംഖ്യയെ മുൻനിർത്തി, ഭാര്യമാരെപ്പറ്റി കൂടുതൽ ഉദാമമായ ഒരു തീർപ്പു കല്പിക്കുന്നതിന് പാർലിമെന്റ് ഒരു ഭേദഗതി നിയമം പാസ്സാക്കണമെന്ന് ഇംഗ്ലീഷ് കാരനായ പ്രൊഫസ്സർ ഖൗജായ് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. "ഏകഭാര്യത്വമെന്ന ക്രൈസ്തവസിദ്ധാന്തത്തിന് ആധുനികകാലഘട്ടത്തിന്റെ ആവശ്യാനുസരണം മാറ്റം വരുത്തിയേ കഴിയൂ" എന്ന് ബർണ്ണാഡ്ഷാ വളരെക്കാലം മുമ്പുതന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ബഹുഭാര്യത്വം ഇതിനൊരു പോംവഴിയായി കഴിഞ്ഞിരുന്നു.

ജാംസാഹേബിനുപോലും ഒരു ഭാര്യയെന്ന അധികമാണെന്ന അഭിപ്രായമാണ് ഈയിടെയായി ഉണ്ടായിരിക്കുന്നത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വകാര്യധനം പരിമിതമായിപ്പോയി എന്നതാണിതിനു കാരണം. അങ്ങനെയിരിക്കെ, സാധാരണക്കാരന്റെ കാര്യമോ? ഒന്നിടുകൂടുതൽ ഭാര്യമാരുണ്ടെങ്കിൽ അവൻ അതിനുതക്കവണ്ണം കൂടുതൽ പ്രയത്നിക്കേണ്ടിവരും. ശരിയെത്തിന്റെ തേയ്മാനം വളരെയധികമാക്കി, അവൻ ആ ഭാര്യമാരെല്ലാം ഒന്നോടെ വൈധവ്യത്തിലേക്ക് വളരുന്നതെന്തെന്നു തലുപ്പിവിടുകയായി. മുതക്കത്തിൽ ബഹുഭാര്യത്വം പോംവഴിയായി സ്വീകരിക്കുവാനായ, ഇന്ന് ഒരു പുരുഷൻ രണ്ടു ഭാര്യമാർ എ

ന്നു കണക്കാക്കേണ്ടതാണ്, അധികം താമസിയാതെ ഭാരോ പുരുഷൻ ഹൈന്ദവത്തിലെ നൈസാമിനോടൊപ്പം പത്തമ്പതു ഭാര്യമാരെ സ്വീകരിക്കേണ്ടിവരും; പിന്നെയും കാലം കൂറെ കഴിഞ്ഞാൽ എല്ലാവരും ശ്രീകൃഷ്ണനോടൊപ്പം കേണ്ടിവരും. അതിനാൽ ബഹുഭാര്യത്വം ഈ ദുർഘടാവസ്ഥയ്ക്ക് ഒരു സമാധാനമാവുകില്ല; നേരെമറിച്ച് കൂടുതൽ തകരാറിലെത്തിക്കുന്ന ഒരു പദ്ധതിയായിരിക്കും.

പുരുഷന്മാരുടെ അനുഭവാനുഭവത്തിനു വിരാമമിട്ടുവാൻ സ്ത്രീകൾ ഉത്സാഹിച്ചാൽ വൈധവ്യം കറയ്ക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞേയ്ക്കാം. എങ്കിലും അധികപ്പറവുള്ള സ്ത്രീകളെ എത്രയെത്രയെന്ന പോലും അവശേഷിക്കുന്നു. ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ മാത്രമേ അതിനൊരു സമാധാനം കണ്ടുപിടിക്കുവാൻ കഴിയൂ. ഭൂണാവസ്ഥയിൽ ആണിനെ പെണ്ണാക്കുവാനും, പെണ്ണിനെ ആണാക്കുവാനും ചില ജന്തുക്കളുടെ കാര്യത്തിൽ സാധിക്കുമെന്നു ഗവേഷണപ്രവർത്തനങ്ങൾ സ്പഷ്ടമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. തവളയുടെ ഭൂണങ്ങളെ അല്പമൊന്നു മുട്ടുപിടിപ്പിച്ചാൽ ആൺകുഞ്ഞുങ്ങളുടെ അനുപാതം വർദ്ധിക്കുമെന്നും, തുള്ളത്തവളയെ സമയത്തിനു മുട്ടയിടുവാൻ അനുവദിക്കാതെ, മൂന്നുനാലുദിവസം തടഞ്ഞുനിർത്തിയാൽ അതിന്റെ കുഞ്ഞുങ്ങളെല്ലാം ആണായിപ്പോകുമെന്നും ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ കണ്ടുപിടിത്തിരിക്കുന്നു. ഈ വഴിക്കുള്ള ഗവേഷണപ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ഫലമായി സന്താനങ്ങളുടെ വർദ്ധനിയെന്നും, മനുഷ്യരുടെ കാര്യത്തിലുമാകാം എന്നു വെച്ചാൽ ഈ ദുർഘടാവസ്ഥയ്ക്ക് ശാശ്വതമായ ഒരു പരിഹാരമായിരിക്കുമത്; മുൻപ്രസ്താവിച്ച സാമൂഹികവിപ്ലവത്തിൽനിന്നു രക്ഷനേടുവാൻ അതൊന്നേയുള്ളൂ നമുക്ക് ആശ്വനയ്ക്കുന്ന നിയമനിർവ്വഹണമാർഗ്ഗം.



# അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ കാവ്യശാസ്ത്രം

സുകുമാർ അഴീക്കോട്

ഹിന്ദുക്കളുടെ കാവ്യധർമ്മങ്ങൾക്കെതിരെ ചിന്താനദസ്സിൽ ആദ്യമായി ഒരു നിഷിക്തനാദയത്തിന് ഗ്രന്ഥമാണ് പ്ലേറ്റോവിന്റെ 'റിപ്പബ്ലിക്'. അതിന്റെ ശക്തിയെ മന്ദീഭവിപ്പിച്ചു സാഹിത്യമന്ത്രാലയത്തെ അനുതരം രീതിയിൽ വിശ്വാദിമുഖം സമാവിക്കുരിച്ചുകാട്ടിയ ഗ്രന്ഥമത്രേ അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ 'കാവ്യശാസ്ത്രം'. പ്ലേറ്റോവിന്റെ ശിഷ്യപ്രവരനാണ് അരിസ്റ്റോട്ടിൽ (ക്രി. മു. 374-322). എങ്കിലും പ്ലേറ്റോവിന്റെ തത്വനിഗമനങ്ങളിൽ പലതും അരിസ്റ്റോട്ടിലിന് അനുമാനങ്ങളായി അന്നില്ല. പ്ലേറ്റോ ഒരു ഗണിതശാസ്ത്രവിജ്ഞാനാലോചനാ, അതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദർശനത്തിന് ചുറ്റും ആ വിജ്ഞാനത്തിന്റെ പരിവേഷം കാണാം. അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ ചിന്തകൾക്കു ചുറ്റുമായട്ടെ, അദ്ദേഹത്തിന് അഭിമതമായ ജീവശാസ്ത്രത്തിന്റെ മണ്ഡലമാണ് ദർശനീയമായിട്ടുള്ളത്. ശാസ്ത്രപര്യന്തമായ ഈ വീക്ഷണവിഭിന്നിത ഈ ഗുരുശിഷ്യരുടെ വിജ്ഞാനബന്ധത്തെ മെഴുകുകയായിത്തന്നെ ബാധിച്ച ഒരു ഘടകമായിരുന്നു. പ്ലേറ്റോ, ഗണിതശാസ്ത്രാനുരോധമായി, ആശയങ്ങളിൽനിന്ന് വസ്തുക്കളിലേക്ക് ചിന്ത വിനിവേശിപ്പിക്കുന്നു; ശിഷ്യനോ, ജീവശാസ്ത്രാനുരോധം, വസ്തുക്കളിൽനിന്ന് ആശയങ്ങളിലേക്കും. ഈ വ്യത്യാസം മെഴുകുമാണല്ലോ. ഇരുവരുടെയും കാവ്യഭൂഷണപരവും കാവ്യപ്രശംസാപരവുമായ അഭിപ്രായ

ങ്ങൾ സ്വസ്ഥചിന്താഗതികളുടെ മാനദണ്ഡകളാണെന്ന് നാം മനസ്സിലാക്കണം. പക്ഷെ അരിസ്റ്റോട്ടിൽ പ്ലേറ്റോവിനെ നേരിട്ടെതിർക്കുന്നില്ല. ഒരു ശിഷ്യന്റെ വിനയനമ്രതകൊണ്ടോ ഒരു ചിന്തകന്റെ വിചാരാധിഷ്ഠിതാവോധംകൊണ്ടോ, എന്നോ, അരിസ്റ്റോട്ടിൽ സ്വദേശികന്റെ പക്ഷത്തെ വാങ്ങിനിർദ്ദേശം ചെയ്തുകൊണ്ടല്ല ഖണ്ഡിക്കുന്നത്. മറിച്ച് പ്ലേറ്റോവിന്റെ നാമപോലും സ്പർശിക്കാതെ പരോക്ഷമായാണ് ശിഷ്യന്റെ ഖണ്ഡനം മുഴുവനും.

പ്ലേറ്റോവിന്റെ കാവ്യോപാലംഭവും അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ കാവ്യസംസ്കൃതിയും അനുവാചകരായ നമുക്കും അതിവാചിത്രമായിത്തന്നാൻ വകയുണ്ട്. കാരണം, കാവ്യഭൂഷകനായ പ്ലേറ്റോ സ്വന്തം യുവത്വദശയിൽ കവനവിഷയകമായി ഏറെ യത്നിച്ചിരുന്ന ആളത്രേ. ഇതിന്നു പുറമെ, പ്ലേറ്റോവിന്റെ പ്രതിപാദന സമ്പ്രദായം സാഹിത്യസൂക്ഷമാസംപൂർണ്ണം ആണുതാനും. എന്നാൽ അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ ജീവതഗ്രന്ഥങ്ങളിൽനിന്ന് ഒരു സാഹിത്യകാരനെ കണ്ടെടുക്കുക സുശക്തമല്ല. പ്ലേറ്റോവിനോട് താരതമ്യം ആവഹിക്കുന്ന ലേഖകനല്ല അരിസ്റ്റോട്ടിൽ, സാഹിത്യഗുണം പുറപ്പെടുവിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ. സാഹിത്യദൃഷ്ടിയിൽ, 'റിപ്പബ്ലിക്' വായിക്കുന്നത് ഒരു സുഖമാണെങ്കിൽ, 'കാവ്യശാസ്ത്രം' പാരായണം ചെയ്യുന്നത് നിരാസാപാദകമാ

യിരിക്കും. എന്നിട്ടുപോലും ആ അറിഞ്ഞോട്ടിൽ കാൽപ്പക്ഷപാതിയായതാണ് അത്ഭുതം! ഗ്രന്ഥരൂപത്തിൽ നിർമ്മിച്ചതല്ല 'കാവ്യശാസ്ത്രം' എന്നൊക്കുടി സ്മരിക്കണം. സ്വശിഷ്യർക്കുവേണ്ടി അറിഞ്ഞോട്ടിൽ രചിച്ച പാഠക്കുറിപ്പുകളുടെ സങ്കലനമാത്രമാണത്—നമ്മുടെ ഭാഷാഭിജ്ഞാനവും മറ്റും ഉണ്ടായതുപോലെ. ആരാണവ സങ്കലനം ചെയ്തത്—അറിഞ്ഞോട്ടിലോ തക്കിഷ്ടരോ, അല്ല ഇതുകക്ഷികളുപേന്നോ—എന്ന സംഗതി സുനിശ്ചിതമല്ല. അനുവാചകപാരായണം ലക്ഷ്യമാക്കിയല്ല ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ഗ്രഥനം എന്ന്, എന്തായാലും, സമ്മതിക്കേണ്ടിവരും. അത് ശിഥിലബന്ധമാണ്. ക്ലിഷ്ടമാമ്മാട് സംക്ഷേപജാതിയാണ്; ആവശ്യം ഉപപാദനീയങ്ങളായ ഭാഗങ്ങൾ കവർച്ചകൾ. വിവരണസമർപ്പങ്ങളല്ലാത്തവയില്ലാത്തതും കാണാം. സംക്ഷേപിച്ചതല്ലെങ്കിൽ, രീതിസംബന്ധിയായ സമസ്തഭാഷങ്ങൾക്കും ഹസ്താമലകനിർമ്മാണമാണ് അറിഞ്ഞോട്ടിലിന്റെ കാവ്യശാസ്ത്രം!

എന്നിട്ടെന്ത്? ലേഖകന്റെ യുക്തിവാദമുഖങ്ങൾ അനായാസഭംഗിയോടെ സ്വയം അനായാസം ചെയ്യപ്പെടുന്നതും കാണാം. ഭാരതത്തിന് ഭരതാചാര്യന്റെ 'നാട്യശാസ്ത്രം' പോലെ, പാശ്ചാത്യനിർമ്മിതിങ്ങളായ സർവ്വസാഹിത്യമീമാംസാസൗധങ്ങൾക്കും അടിസ്ഥാനമായി വിലസുന്നു യൂറോപ്പിനെപ്പോലെ. ഇതും ഗ്രന്ഥമല്ല. അറിഞ്ഞോട്ടിലിന്റെ കാലാവസ്ഥയിൽ ഗ്രീക്കുസാഹിത്യം കന്ദളിതമാത്രരൂപമാണെങ്കിലും, അതിനെ കേന്ദ്രബിന്ദുവാക്കി ആ സാരദർശി ഉന്നയിച്ച ചിന്താസരണി ഇന്നും സാക്ഷ്യമുണ്ടാകുന്ന സുദൃഢം അക്ഷുദ്രമായി വർത്തിച്ചുവരുന്നു.

## ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ശാസ്ത്രീയത.

മാനവവിജ്ഞാനമഹാപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ വികാസപരിവൃത്തിൽ അറിഞ്ഞോട്ടിലിനുള്ള സ്ഥാനം അപ്രതിമാണ്. ഒരു പണ്ഡിതൻ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്തതിനൊപ്പം, "ഇന്നും ഏതെങ്കിലും നിലകൊള്ളുന്ന കൂലവും തുടിയും മനുഷ്യവിജ്ഞാനത്തിന് പ്രഥമായി അവതരിപ്പിച്ച ആദ്യകൃതി അറിഞ്ഞോട്ടിത." (1) ഈ ശാസ്ത്രീയമായ ക്രമഭാർത്ഥം കവിതാത്മനീരൂപണത്തിലും അറിഞ്ഞോട്ടിൽ ആനയിച്ചുകൊണ്ടുവന്നു. അത് സ്വാഭാവികമാണ്. നമ്മളരിയ്ക്കും, ജീവിതശാസ്ത്രത്തിൽ ആദ്യമായി വിജ്ഞാനസമ്പ്രദായം അവതരിപ്പിച്ച മതിമാനാണ് അറിഞ്ഞോട്ടിൽ എന്ന്. ആ സംഗതിക്ക് ചാറത്ത് ഡാർവിനാൽപ്പോലും ഉപഗ്രോകിതനാണ് അദ്ദേഹം. ജീവശാസ്ത്രത്തോടുള്ള ഈ അത്യന്തസമീപസംബന്ധം കാരണം, കാവ്യപദ്യപോലും വിജ്ഞാനപദ്ധതി അവലംബിച്ചാണ് അറിഞ്ഞോട്ടിൽ നിർവ്വചിച്ചിട്ടുള്ളത് എന്നറിയുന്നത് ഔദ്യോഗികമായിരിക്കും. ഗ്രന്ഥത്തിലെ പ്രഥമവാക്യംതന്നെ ഈജീവശാസ്ത്രപ്രവണതയെ വിളംബരം ചെയ്യുന്നുണ്ട്. അറിഞ്ഞോട്ടിൽ എഴുതുന്നു: "കാവ്യകലയെപ്പറ്റിയും അതിലെ വർഗ്ഗഭേദങ്ങളെപ്പറ്റിയും ഞാൻ പ്രതിപാദിക്കുന്നതും, ഓരോ തരത്തിന്റെയും പ്രവർത്തനത്തോടൊപ്പം ഒരു കാവ്യത്തിന്റെ യായ ഘടനയെയും അതിന്റെ അംഗങ്ങളുടെ സംഖ്യയെയും പ്രകൃതിയെയും പറ്റി ചർച്ച ചെയ്യുന്നതും ആകുന്നു." നോക്കുക, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശാസ്ത്രീയ മനോഭാവത്തിന്റെ അധിപ്രസരം! ഒരു സമ്പൂർണ്ണ വ്യവശ്ലേഷിച്ചറിയുന്ന മട്ടിലാണ്

(1) Vide "An Outline of Modern Knowledge"



അരിസ്റ്റോട്ടിൽ കാവ്യപഠനത്തിന് ഉദ്യമിക്കുന്നത്. ഇതനുസരിച്ച് സാഹിത്യത്തെ (അതായത്, ഗ്രീക്കുസാഹിത്യത്തെ) അദ്ദേഹം നാലുഭാഗമാക്കി തിരിക്കുന്നു. വീരചരിതകാവ്യം, പരിഹാസകാവ്യം എന്നീ വിധത്തിലാണ് കാവ്യം ഉത്ഭവിക്കുന്നതെന്നും, പ്രഥമഭാഗത്തിൽനിന്ന് ദൂരതകാവ്യവും അപരത്തിൽനിന്ന് ശുഭാന്തകാവ്യവും ഉത്ഭവിക്കുന്നുവെന്നുമാണ് അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ വിഭജനപക്ഷം. ആദ്യം പഠിക്കേണ്ടതായ വീരചരിതപരിഹാസകാവ്യങ്ങളിൽനിന്ന് രണ്ടാമതുണ്ടാവുന്ന പ്രഭേദങ്ങൾ (ദൂരതശുഭാന്തകാവ്യങ്ങൾ) ഉൽകൃഷ്ടതയോടുകൂടിയാണ് അരിസ്റ്റോട്ടിലിന് അഭിമതമുണ്ട്. അതിനാൽ ദൂരതശുഭാന്തകാവ്യങ്ങളെപ്പോലും ബന്ധിച്ചുമാത്രം ചർച്ച ചെയ്യുകയാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗുണമലക്ഷ്യം. എന്നാൽ, എന്തുകൊണ്ടാണെന്നറിയില്ല, ജന്മ പ്രചാരത്തിലിരിക്കുന്ന 'കാവ്യശാസ്ത്ര' ഗുണമത്തിൽ ദൂരതകാവ്യചർച്ചയേ കാണുന്നുള്ളൂ. ശുഭാന്തകാവ്യനിരൂപണം ചെയ്യുന്ന ദ്വിതീയഭാഗം നഷ്ടമായിപ്പോയെന്ന് ഉൾക്കിടക്കേണ്ടി വന്നിരിക്കുന്നു. അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ ഈ വിഭജനം അപൂർണ്ണമാണെന്ന് വാദിക്കപ്പെട്ടേക്കാം. അപൂർണ്ണതയെന്ന, നിസ്സംശയം പക്ഷേ സാഹിത്യപരമായ എന്തെങ്കിലും വിഭജനവും അപൂർണ്ണവുമെന്നും ആവുകയേയുള്ളുവെന്ന് നാം വിസ്മരിക്കരുത്.

അനുകരണവും കലയും.

പ്രാചീന ഗ്രീക്കുകാരുടെ കലാമതം, കല അനുകരണം ആണെന്നു്. ഈ പ്രമിതിയിൽ നിന്നാണ് അരിസ്റ്റോട്ടിലും കാവ്യരത്നചർച്ച സമാരംഭിക്കുന്നത്. കല പ്രകൃതിയെ അനുകരിക്കുന്നുവെന്നു് അതു്

കൊണ്ട് പ്രകൃതിയെക്കാൾ അപമാണം കലയെന്നും അതിനാൽ പ്രകൃതിയാണ് (കലയല്ല) സംസേവ്യമെന്നും ആണല്ലോ പ്ലേറ്റോ പ്രഘോഷിച്ചത്. (2) കല അനുകരണം ആണെന്നതന്നെയാണ് അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെയും പക്ഷം. എന്നാൽ ആ പക്ഷം ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം ഉദ്ദേശ്യം ചെയ്യുന്നതു പ്ലേറ്റോവിനെപ്പോലെ കലാഭൂഷണത്തിന്റെ അന്തരീക്ഷത്തിലേക്കല്ല, കലാസമാദാനത്തിലേക്കാണ്. 'അനുപമം'ത്തിന് അദ്ദേഹം പ്ലേറ്റോവിന്റെ തിരിയിൽനിന്നു വ്യതിരേകമാണെന്നു വ്യാഖ്യാനവസ്തുമാണ് ധരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞത്. പ്ലേറ്റോ തന്റെ അനുകരണവാദത്തെ പുരാനായിച്ചു വർണ്ണിച്ചുവെത്തുവാൻ നിർത്തിയതാണ്. ഇതാണുവാദഗതി-വർണ്ണിച്ചുവെക്കുവാൻ വസ്തുക്കളെ അനുകരിക്കുന്നു; വസ്തുക്കൾ ആശയങ്ങൾക്ക് പ്രതിനിധീകരിക്കുന്നവയാണ്; അതിനാൽ ആശയമാണ് യാഥാർത്ഥ്യം; ഇങ്ങിനെ യാഥാർത്ഥ്യപ്രേമിയായ മനുഷ്യന് കല നൽകുന്നത് മറ്റും ദുർബ്ബലവുമായ ഒരു പ്രതിഫലനം മാത്രമാകയാൽ കല ആർത്ഥ്യമല്ല. (പ്ലേറ്റോവിന്റെ ആ വാദസമർത്ഥനം ഈ രീതിയിലല്ല എന്ന് എടുത്തു പറയട്ടെ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആവിഷ്കരണത്തിൽ ഓളം തള്ളുന്ന അന്തരനോഹിതയും ഫലിതവുമില്ലാത്തതും മറ്റും ഭരിച്ചുനിൽക്കുന്ന ഭവ്യമാവുന്ന ചിന്താകക്ഷാമാകുന്ന ഉപരിപേർത്തത്.) അരിസ്റ്റോട്ടിൽ ഈ വാദശാസ്ത്രത്തിന്റെ ആഞ്ഞാങ്ങിയ വായ്ത്തലയെ ഒരു തട്ടിന് മടക്കി. പ്ലേറ്റോ ഉന്നയിച്ച 'ആശയവാദ'ത്തെ തൊടാതെയാണ് ഈ പ്രയാഗം അരിസ്റ്റോട്ടിൽ നടത്തിയത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാദവാഹിനിയുടെ സാമാന്യസ്വഭാവം താഴെ ചേർക്കാം—

(2) The Republic of Plato (by A. D. Lindsay)-p. 344.

കവിത അനുകരണമാണ്; സംശയമില്ല. എന്നാൽ അനുകരണത്തെപ്പോലെയല്ല. ചേന്നേതാളും കവിത വണ്ണാലേഖ്യമല്ല. പിന്നെയോ? സംഗീതത്തുത്താലികൾക്കൊപ്പമാകുന്നു. സംഗീതം; ഗുണം എന്നിവയിലെ അനുകരണം വണ്ണാലേഖ്യസമാനമല്ലല്ലോ. വണ്ണാലേഖ്യം പ്രകൃതിയെ അപ്പടി പകർത്തുന്നുവെന്ന് സമ്മതിക്കുക. പക്ഷേ സംഗീതത്തിൽ അനുകരണമായ ഭാവതാളങ്ങൾ പ്രകൃതിയിലുള്ളവയാണെന്ന് സമ്മതിക്കുക സാധ്യമല്ല. സാഹിത്യം സംഗീതംപോലെയാണ് അനുകരണവിഷയത്തിൽ. അതിന്ന് പ്രകൃതിസാധാരണതാതിലാഘിയായ ഒരു വൈശേഷ്യമുണ്ട്. സാഹിത്യത്തിന്റെ അനുകരണോപാധി എന്താണ്? ഭാഷ അനുകരണവിഷയമോ? ചലനാത്മകമായ മനുഷ്യർ (Men in Action) എന്നുവെച്ചാലോ? എന്തെങ്കിലും കമ്മത്തിൽ നിരതരായ വ്യക്തികളെന്ന വിവക്ഷയല്ല പ്രസ്തുത പ്രയോഗത്തിന്; മാനവജീവിതങ്ങളാൽ നിബദ്ധവും അന്തർവ്യാപ്തമായ സംഭവങ്ങൾ എന്ന അർത്ഥത്തിലാണ് ആ പദപ്രയോഗം. (പ്രൊഫസർ ലാസലസ് അബർക്രോവിയുടെ വീക്ഷണത്തിൽ, അതിന്റെ താൽപര്യം 'മനുഷ്യപ്രാധാന്യമുള്ള കഥ' എന്നുള്ളത്.) സാഹിത്യം മനുഷ്യകഥാനുഗായിയാവണം എന്ന് പിഷ്ടസാരം. മനുഷ്യകഥ യഥാർത്ഥ്യം മാത്രമായോ, യഥാർത്ഥ്യത്തിലായിരുന്നോ, യഥാർത്ഥ്യവുമായോ—ഇങ്ങിനെ മൂന്നുതരത്തിൽ—പ്രസാധനം ചെയ്യപ്പെടാമല്ലോ. യഥാർത്ഥ്യമായ മനുഷ്യകഥാനുകരണത്തിൽനിന്നുയരുന്ന സാഹിത്യത്തെ അരിസ്റ്റോട്ടിൽ വർണ്ണിക്കുന്നു. മറ്റേ രണ്ടെണ്ണമേ അദ്ദേഹം സ്വീകരിക്കുന്നുള്ളൂ. യഥാർത്ഥ്യത്തെ അനുവർത്തിക്കുന്ന അനുകരണം ദുരന്തകാവ്യത്തിലും, യഥാർത്ഥ്യപുണ്ണിയെ

ല്ലാത്ത അനുകരണം ശുഭാന്തകാവ്യത്തിലും പരിസമാപനംചെയ്യുമെന്ന് അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിക്കുന്നു. ഈ വ്യാഖ്യാനം തികച്ചും പാരമാർത്ഥികമെന്ന് പറയാമോ? എന്താവട്ടെ, സാഹിത്യത്തിലെ അനുകരണം വെറും പ്രതിഫലനമല്ലെന്നും അതുകൊണ്ട് അത് പരിഗണനീയമാണെന്നും സമർത്ഥിക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന് ഇങ്ങിനെ സാധിച്ചു. മാത്രമല്ല, പ്ലേറ്റോ പ്രഖ്യാപിച്ചതുപോലെ ബാഹ്യപ്രപഞ്ചാനുകരണമല്ല, ബാഹ്യപ്രപഞ്ചപ്രയോജനമുഖം കവിതദൃഷ്ടിയിൽ ഉൾവാകുന്ന വിശിഷ്ടഭാവനയുടെ അനുകരണമാണ് കവി എന്നും വാദിച്ചു ശിഷ്യൻ. അതുപ്രകാരം, കവിത പ്രകൃതിയെ അപേക്ഷിച്ച് ഉൽകർഷമുള്ള ചില മുഖ്യങ്ങളാൽ അനുഗൃഹീതമാണെന്നും സ്ഥാപിതമായി.

### സ്ഥലകാലൈക്യവാദം

കാവ്യപ്രാധാന്യസ്ഥാപനത്തിനു ശേഷം അരിസ്റ്റോട്ടിൽ ദുരന്തകാവ്യമുള്ളതല്ലെന്നു കരുതാം. ഇവിടെ അദ്ദേഹം വീരപരിതവും നാടകവും തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസം പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്. നാടകം വീരപരിതത്തെക്കാൾ ലഘുതരമാവണമെന്നാണ് ഗ്രന്ഥകാരന്റെ നാടകത്തിന്റെ ഈ ദൈർഘ്യരാഹിത്യത്തിന് ഒരു ഹേതുവേണമല്ലോ. എന്താണത്? നാടകം ഒരൊറ്റ രംഗത്തിന്റെ പ്രകടനംകൊണ്ട് വിരമിക്കേണ്ടതാണല്ലോ. ഈ പരിമിതി ഇല്ലാത്തതിനാൽ വീരപരിതം ദീർഘതരമായി രചിക്കപ്പെടാം. ഈ പരിമിതി മുൻനിർത്തിയും, തദാനിന്തന്ന ഗ്രീക്കുനാടകവേദിയുടെ വഴക്കത്തിന് വഴങ്ങിയും, അരിസ്റ്റോട്ടിൽ പ്രഖ്യാപിച്ച, നാടകാഭിനയം ഇരുപത്തിനാലുമണിക്കൂറിനകം നടക്കുന്ന സംഭവങ്ങളാൽ ഉൽഗ്രമനംചെയ്യപ്പെട്ടേ



ണ്ടതാണെന്നു്. ഇന്നിവിധധനംതന്നെ യും “ആപുനേടത്തോളം” മാത്രമേ വേണ്ടു എന്ന് ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഉന്നിപ്പാഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്.

ഈ പ്രസ്താവന അനന്തരകാലത്തു് അമിതവും അഹിതവുമായ പ്രാമാണ്യത്തിന്നു് അപകാശിയാക്കപ്പെടുകയുണ്ടായി — ചെറുതൊറിക്കുറവായുടേ ശക്തികൊണ്ടു്! അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെതന്നെ പ്രഖ്യാതമായ “ഐക്യങ്ങൾ” ഈ പ്രസ്താവനയിൽനിന്നു് ജന്മപുണ്ടു മരണങ്ങളത്രേ. കർമ്മം, സ്ഥലം, കാലം ഇവയുടെ ത്രിവിധൈക്യത്തെപ്പറ്റി നിങ്ങളെല്ലാം ശ്രദ്ധിച്ചിരിക്കും. മധ്യകാലഘട്ടാൽപരമുള്ള ദശയിൽ, ഹ്രസ്വലെയും ഇറ്റാലിയിലെയും വിമർശകന്മാർ വിശേഷിച്ചു്, ഈ പ്രമാദധാരണാഫലമായ കർമ്മസ്ഥലകാലൈക്യതത്വത്തെ ഏറ്റവും മഹത്തായ ഒരു നാടകരചനാമർമ്മമായി ഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. കളൈക്യം ഏതു സാഹിത്യപ്രണയനത്തിന്നും ശില്പസൗഭാഗ്യാധായകമാണു്. അരിസ്റ്റോട്ടിൽ ഈ സമഗ്രാർത്ഥ്യസംവാഹകമായ കളൈക്യത്തെപ്പറ്റി ശക്തിയോടെ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, സ്ഥലകാലൈക്യങ്ങൾ അത്യന്താപേക്ഷിതമാണെന്നു് ഒരിടത്തും അദ്ദേഹം ഉന്നിപ്പാഞ്ഞിട്ടില്ല — മുകളിൽ നിർദ്ധാരണം ചെയ്ത ആ ഒരു സന്ദർഭം ഒഴിച്ചാൽ, ഭഗദ്ഗുരുശങ്കരൻ അപഹൃതനാലു് അനാചാരങ്ങളുടെ കർത്താവാണ് എന്നു വാദിക്കത്താളും അപരസ്തവമാണു്, നാടകരചനയിൽ സ്ഥലകാലൈക്യതത്വം അരിസ്റ്റോട്ടിൽ പ്രതിഷ്ഠാപിച്ചുവെന്നു വാദമെന്നാണു് ഈ ലേഖകനു് തോന്നുന്നതു്.

ഇതിന്നു് ഒരു തെളിവു് — കാട്ടട്ടെ — പ്രസിദ്ധലാറ്റിൻകവിയായ ഹൊറാസി

ന്റെ (ക്ര. മ ൭5-8) “Art Poetica” (“കാവ്യകല”) എന്ന തത്ത്വചിന്താഗ്രന്ഥം അനന്തരകാലത്തു് മെട്രിക്കപ്പെട്ട കാവ്യശാസ്ത്രനിരൂപണങ്ങളിൽവെച്ചു പലതുകൊണ്ടും അദ്ധ്വാനിതമത്രേ (3). അരിസ്റ്റോട്ടിലിനെ ഉപജീവിക്കുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥമാണതു്. അതിനാൽ അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ വീക്ഷണത്തെപ്പുറപ്പെട്ടു് അതിന്നു് ഏറ്റവും വിശ്വാസ്യതയുണ്ടു്. എന്ന് കരുതാം. അതിൽ കളൈക്യത്തെ മാത്രമേ ഗ്രന്ഥകാരൻ പ്രമാണമായെടുക്കുന്നുള്ളു. അദ്ദേഹം അതിന്നു് “ഭാവൈക്യം” എന്ന പേരാണ് കൊടുത്തതു്. സ്ഥലകാലൈക്യങ്ങളെ ഹൊറാസി സന്തോഷിച്ചതു് ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.

### വികാരശോധനം

അനന്തരം അരിസ്റ്റോട്ടിൽ ദുരന്തകാവ്യം എന്താണെന്നു് സമഗ്രമായി സംക്ഷേപിച്ചു് ലക്ഷണം ചെയ്യുന്നു. ഇതാണു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ നിവ്വചനം: സാരവൃണ്ണവും സ്വയം സമഗ്രവും നിശ്ചിതപരിണാമം ഉള്ളതുമായ ഒരു കർമ്മത്തിന്റെയഥാസന്ദർഭം രസോൽപാദകമായ ഭാഷയിലും, ആഖ്യാനരൂപത്തിലല്ലാതെ നാടകരൂപത്തിലും, ശോകഭയങ്ങളിലൂടെ, ആ വികാരങ്ങൾക്കു് ശോധനം വരുത്തിക്കൊണ്ടു്, നിവ്വചിക്കപ്പെടുന്ന അനുഭവമാണു് ദുരന്തകാവ്യം.”

ഇതൊരു വിവർത്തനമല്ല; അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ സംക്ഷേപഗ്രന്ഥമായ ആ കേന്ദ്രസംവാക്യത്തിന്റെ വെറുമൊരു അനുവർത്തനം.

(3) ഇതിന്റെ ഒരു നല്ല ഗദ്യവിവർത്തനം ഫെയർ ക്ലോവിന്റെതും (ചോയെ ബ്ലൈബ്ബറി പ്രസിദ്ധീകരണം), വദ്യവിവർത്തനം ക്രൈസിഗ്സ്ന്റെതും (ബ്രെൽ പ്രസിദ്ധീകരണം) ആണു്.

മായ ആശയാവിഷ്ണുണരൂപത്തെ മാത്രമേ ഇതു കാണിക്കുന്നുള്ളൂ. ഈ വാക്യം വിചിന്തനവിധേയമെന്നുപോലും പല പണ്ഡിതന്മാരും പ്രസ്താവിച്ചുവെച്ചതാണ്. ഈ വാക്യത്തിന്റെ പ്രഥമഭാഗം ദുരന്തകാവ്യസ്വരൂപത്തെയും ദ്വിതീയഭാഗം ദുരന്തകാവ്യത്തിന്റെ പ്രവർത്തനസമ്പ്രദായത്തെയും പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു. ദുരന്തകാവ്യത്തിന്റെ സ്വരൂപത്തെ മുൻനിർത്തി ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ആദ്യഭാഗത്തിൽതന്നെ ചർച്ച കഴിഞ്ഞിരിക്കയാൽ, അതിന്റെ പ്രവർത്തനത്തെപ്പറ്റിയാണ്. പിന്നീട് ഉപപാദിക്കുന്നത്.

ദുരന്തകാവ്യം “ശോകഭയങ്ങളിലൂടെ, ആ വികാരങ്ങൾക്ക് ശോധനം വരുത്തുന്നു” എന്നാണല്ലോ, അതിന്റെ പ്രവർത്തനരീതിയെപ്പറ്റി അഭിസ്തോട്ടിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നത്. “ശോധനം” എന്നതിന് അഭിസ്തോട്ടിൽ ഉപയോഗിച്ച ഗ്രീക്കുവാക്ക് ‘Katharsis’ (കഥാർസിസ്) എന്നതാണ്. ഒരു അസ്സക്യാർത്ഥപദമാണ് ഇത്. ‘കാവ്യശാസ്ത്ര’ത്തിലൊരേത്തരം അതെന്താണെന്ന് വ്യക്തമായി നർദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. തന്നിടും തന്റെ ശിഷ്യന്മാർക്കും അത്യന്തം പരിചിതമായൊരു പദം എന്നു കണക്കിന്നാണ് അഭിസ്തോട്ടിൽ. അതുകൊണ്ട് കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നത്. ഒരു സ്വയം വിശദപദമെന്നുപോലെയാണ് അതിന്റെ പ്രയോഗം.

എന്നാലും പ്രകരണോപരിതുംമുഖം ഗ്രാഹ്യമാണ് ആ പദത്തിന്റെ അർത്ഥം. പ്ലേറ്റോകാവ്യത്തിന്റെ പ്രവർത്തനം നിതരം നേയമാണെന്ന് പറഞ്ഞതിന് സമാധാനമായാണ് അഭിസ്തോട്ടിൽ ഈ പദം ഉപയോഗിച്ചത് എന്ന് ഊഹ്യമത്രേ. പ്ലേറ്റോ വാദിച്ചു: “കാവ്യനായകൻ നമ്മിൽ വികാരം ജനിപ്പിക്കുന്നു. എങ്ങിനെ? ത

ന്റെ നിർഭാഗ്യങ്ങളെ പ്രകടിപ്പിച്ചിട്ട്. എത്രത്തോളം അവന്ന് നമ്മിൽ ദുഃഖം ഉയർത്താനും വളർത്താനും കഴിയുന്നു, അത്രത്തോളമാണല്ലോ നാം അവനെ ആദരിക്കുന്നത്. യഥാർത്ഥജീവിതത്തിൽ നമ്മൾ ആദരിക്കുന്ന മനുഷ്യനാവട്ടെ, ദുഃഖം സഹിച്ചും അത് നമ്മിൽനിന്ന് ഒളിപ്പിച്ചും, സഹഭാവം നമ്മിലുയർത്താൻ ഇടതരാത്തവനായിരിക്കും. നമ്മിൽ ദുഃഖം ഉയർത്താൻ പരിശ്രമിക്കുന്ന ആളെ യഥാർത്ഥജീവിതത്തിൽ നാം അനാദരിക്കുന്നു. ജീവിതത്തിൽ അനിഷ്ടകാരിയായ തരം ആളെ കാവ്യലോകത്തിൽ ആദരണീയനായി ഗണിക്കാമോ? മാത്രമല്ല, അങ്ങിനെ കാവ്യത്തിൽനിന്ന് ദുഃഖാക്രാന്തരാവുമ്പോഴും നാം ഒരുതരം സുഖമാണനുഭവിക്കുന്നത്. ഇതുകൊണ്ടല്ലോ നമ്മുടെ ചേതനവികൃതമാവുന്നത്”.

ഇതാണ് പ്ലേറ്റോവിന്റെ നിശിതനിരൂപണത്തിന്റെ ആന്തരാർത്ഥം. പ്ലേറ്റോവിന്നൊപ്പം അഭിസ്തോട്ടിലും പറയുന്നുണ്ട്, കാവ്യം നമ്മിൽ വികാരം ഉണർത്തുന്നു എന്ന്. പക്ഷേ അദ്ദേഹം തുടരുന്നു—വികാരത്തെ ഉണർത്തുന്നതൊടൊപ്പം കാവ്യം വികാരത്തിന് ‘കഥാർസിസ്’ വരുത്തുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

മതപരമായും വൈദ്യശാസ്ത്രപരമായും പ്രസക്തിയുള്ള ഒരു പദമാണ് ‘കഥാർസിസ്’ എന്നും, മതപരമായി ‘വിമലീകരണം’ എന്നും വൈദ്യശാസ്ത്രപരമായി ‘ശോധനം’ (വിമേധനം എന്ന അർത്ഥത്തിൽ) എന്നും ആണ് പ്രസ്തുത പദത്തിന് താല്പര്യമെന്നുമാണ് ഗ്രീക്കുഭാഷാജ്ഞക്കളുടെ പക്ഷം. ദുരന്തനാടകദർശനത്താൽ ഏദന്തോദിതമാവുന്ന ശോകം, ഭയം ആദിയായ അവങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചുവന്നതിൽപ്പിന്നീട്, അവയുടെ അമിതഭാഗങ്ങൾ ശോ



ധനംചെയ്യപ്പെട്ട് നശിക്കുന്നുവെന്നാണ് അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ മതം. 'സാംസൺ അഗണിസ്തസ്' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ മുഖവുരയിൽ മഹാകവി മിത്ളൻ ഈ അർത്ഥത്തെ അനുസന്ധാനം ചെയ്തുകാണുന്നു. ഈ 'ശോധന' വാദത്തെ അംഗീകരിച്ചാൽ പ്ലേറ്റോവിന്റെ കാവ്യപ്രവർത്തനഭൂമിയിൽ ഇടകിട്ടില്ലെന്ന് സ്പഷ്ടമാണല്ലോ. 'കാവ്യശാസ്ത്ര'ത്തിന്റെ അന്തിമഖണ്ഡം മുഴുക്കെ ഈ വാദഗതിയുടെ ഉപബൃംഹണം മാത്രമാകുന്നു.

പ്രബന്ധരംഭത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചതുപോലെ, അനുജാതങ്ങളായ എല്ലാ യൂറോപ്യൻ കാവ്യശാസ്ത്രനിരൂപണഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കും പ്രേരകവും പ്രഭവവും ഒട്ടൊക്കെ അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ ഈ ഉജ്ജ്വലനിബന്ധമാകുന്നു. ഹൊറാസിന്റെ Art Poetica മഹാകവി ഡാൻറയുടെ 'De Vulgari Eloquentia' പോപ്പിന്റെ 'An Essay on Criticism' ബക്കിന്റെ 'A Philosophical Enquiry into

the Origin of Our Ideas of the Sublime and Beautiful' എന്നിവയെല്ലാം ആ സാരസ്വതനിഷ്ഠകളുടെ അനുഭവപ്രഭുവാൽ അഞ്ചിതങ്ങളത്രേ.

[അരിസ്റ്റോട്ടിലിന്റെ "Poetics"-ന് ആംഗലഭാഷയിൽ ബുച്ചർ-(മാക്മില്ലൻ പ്രസിദ്ധീകരണം) ബൈവാട്ടർ, (ക്ലാറണ്ടൻ പ്രസിദ്ധീകരണം) എന്നിവരുടെ നല്ല വിവർത്തനങ്ങളുണ്ട്. അവയ്ക്കു പുറമെ താഴെപ്പറയുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങളും പ്രബന്ധരചനയെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. 'Aristotle's Theory of Poetry and Fine Arts' (എസ്. എച്ച്. ബുച്ചർ) 2. "Essay on Poetry with Reference to Aristotle's Poetics" (ജെ. എച്ച്. ന്യൂമാൻ); 3 "Tragedy in Relation to Aristotles Poetics" (എഫ്. എൽ. ലൂക്കാസ്.)]

# ബർണാഡ്ഷായം—

## അദ്ദേഹത്തിന്റെ നാടകങ്ങളും

പ്രൊഫസ്സർ എസ്. ശിവരാമപിള്ള

വിവിധ സംഭവങ്ങളോ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികളെ സംബന്ധിച്ചോ ശരിയായ ഒരു അഭിപ്രായരൂപവൽക്കരണം അസാധ്യമാകത്തക്കവണ്ണം അതുകണ്ട് അദ്ദേഹത്തോടുമുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ വ്യക്തിപ്രഭാവത്തിന് വിധേയമായിട്ടുമാണ് ഇന്നത്തെ തലമുറയുടെ നില. സമ്പൂർണ്ണമായ ഒരു വീക്ഷണംതന്നെ അലച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന അതേമാത്രം സങ്കീർണ്ണമാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വ്യക്തിമാനാത്മ്യം. അദ്ദേഹം ഒരു ജീവിതപ്രഭാവകനും ഫലിതത്വമനുമാണ്; ലോകവും സാമ്പത്തികവിദഗ്ദ്ധനുമാണ്; തത്ത്വജ്ഞാനിയും രാഷ്ട്രീയചിന്തകനുമാണ്; നോവലെഴുത്തുകാരനും നാടകകൃത്തുമാണ്. ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിലെ ചിന്താഗതിക്ക് അദ്ദേഹമേൽ പിടിച്ചുള്ള അഭിപ്രായം ചലനാത്മകവും ഉന്മേഷപ്രദവുമാണെന്നു മാത്രമല്ല, കഴിഞ്ഞുപോയ തലമുറയിലെ ആചാരങ്ങളുടെ ആദർശങ്ങളെയും മാനദണ്ഡങ്ങളെയും, നൂറ്റാണ്ടുകളായി പാലിച്ചുവന്നിരുന്ന പല അടിസ്ഥാനവിശ്വാസങ്ങളെയും തട്ടിമറിക്കുന്നതിനും അതു സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. സാമൂഹികമായിത്തന്നെ സമുദായത്തിന്റെ വിവിധതലങ്ങളിലും അദ്ദേഹം പല പ്രകാരത്തിലുള്ള പ്രത്യാഘാതങ്ങളും ജനിപ്പിച്ചു. യഥാസ്ഥിതികനിയന്ത്രണങ്ങളുടെ കീഴിൽ വിർപ്പിച്ചിരിക്കിഞ്ഞിരുന്ന യുവജനങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ തങ്ങളുടെ വിരോധകനായും, സ്വാതന്ത്ര്യത്തിന്റേയും സത്യത്തിന്റേയും പ്രവചകനായും, മേലേക്കിടയിലുള്ള

തത്ത്വജ്ഞാനിയായും, രാഷ്ട്രീയചിന്തകനായും ആരാധിച്ചു. എന്നാൽ പ്രായം ചെന്നവരിൽ ഭൂരിഭാഗവും അദ്ദേഹത്തെ ഔദ്യോഗികതകൊണ്ട് വെട്ടിപ്പിരിച്ചു പ്രദർശിപ്പിച്ചു, സദാചാരാഭക്തത്വത്തിലേക്കും നാശത്തിലേക്കും സമുദായത്തെ തള്ളിവിടാൻ തക്കവണ്ണമുള്ള ഉമ്മരം ചെലങ്ങളായ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ പ്രചരിപ്പിക്കുന്ന ഒരു അർദ്ധസത്യവാദിയും, ഉന്മാദ്ഗോൻമുഖനുമായി പ്രത്ഘോഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന അഭിപ്രായക്കുരുതിയനുമാണ്. സ്ത്രീത്വത്തിന്റെ പാവനത, യുദ്ധത്തിലുള്ള അഭിമുഖം, സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ സദാചാരം, ധനത്തിന്റെയും കുടുംബത്തിന്റെയും മഹിമ എന്നുമുള്ള പഴമക്കാട് ആരാധനീയങ്ങളായിരുന്ന പ്രതിഷ്ഠകളെല്ലാംതന്നെ അദ്ദേഹം ഇളക്കി മാറ്റി. ഗ്രീക്കു കഥകളിലെ 'ചിരാസി'ന്റെ സ്മർശനം സർവ്വവും സമ്പൂർണ്ണമാക്കി; 'ഷാ'യുടെ സ്മർശനമാകട്ടെ സമ്പൂർണ്ണത്തെപ്പോലും വിമുഖമാക്കിത്തീർത്തു.

'ഷാ'യെപ്പറ്റിയുള്ള സമകാലികനിരൂപണങ്ങളിൽ അങ്ങേയറ്റത്തെ ആരാധനത്തോടൊപ്പം തന്നെ ഇങ്ങേയറ്റത്തെ അവിമോഹനവും കാണുന്നുണ്ട്; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അദ്ദേഹം ഒരു കടം കഥയാണു്. വിരോധാഭാസങ്ങളിൽ റെപിക്കുന്നതുപോലെ തന്നെ അദ്ദേഹം മതവിശ്വാസവാദിത്വത്തിൽ മരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ക്രിസ്തുവിൽ വിശ്വസിക്കുവേതന്നെ പള്ളികളെ പരിഹസിക്കുന്നു; കുറേ, നിയമത്തിന്റെ അനന്തര

വിവർത്തകൻ: വി. കൃഷ്ണമൂർ, എം. എ. A. I. R-ന്റെ അനുജനായോടുകൂടി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതു്.



ഫലമാണെന്ന് അദ്ദേഹം വാദിക്കുന്നു; ജനകീയത്വത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്ത ഒരു റിപ്പബ്ലിക്കിനാണദ്ദേഹം; ആവശ്യംനേരിട്ടപ്പോൾ ഡാക്ടർമാർക്കും നഴ്സുക്കൾക്കും വിധേയനാകുമെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന് ഡാക്ടർമാർ വെറും മുറിവെടുപ്പുവേദം, വൈദ്യശാസ്ത്രം ചെപ്പടിവിദ്യയുടെ അവശിഷ്ടവുമാണ്. സ്ത്രീയുടെ സാമ്പത്തിക ഭദ്രതയ്ക്കും പൗരത്വത്തിനും വേണ്ടി അദ്ദേഹം പോരാടുന്നുണ്ട്; എന്നാൽ പുരുഷന്മാരുടെ അധീനതയിൽനിന്നും അവളെ സ്ഥാനഭ്രഷ്ടയാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. വിവാഹവും വ്യഭിചാരവും തമ്മിലും, ബാഹ്യമസ്ഥനും കൊള്ളക്കാരനും തമ്മിലും, മതവും അന്ധവിശ്വാസവും തമ്മിലും അദ്ദേഹത്തിന് യാതൊരു വ്യത്യാസവുമില്ല. ഇമ്മാതിരിയുള്ള പരസ്പര വൈരുദ്ധ്യങ്ങളും വികടവീക്ഷണങ്ങളും കൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്ദേശം ഗ്രഹിക്കുന്നതിൽ അനുവാചകർക്ക് വൈഷമ്യം തോന്നുന്നത്.

തനിക്കും തന്റെ അനുവാചകർക്കും മദ്ധ്യേ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന വിഷമതകൾ 'ഷാ'യ്ക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാത്തവയല്ല. ചെറിയ ഒരു നാടകകൃതിക്കുപോലും ദീർഘമായ ഒരു ആമുഖം എഴുതിച്ചേർക്കുന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാവം പ്രത്യേകിച്ചും അത്ഭുതകരമാകുന്നു. നാടകങ്ങൾ തന്റെ ആശയങ്ങളെ വിശദീകരിക്കാൻ എഴുതപ്പെട്ടവയാകുന്നു; ആമുഖങ്ങൾ നാടകങ്ങളെ വിശദീകരിക്കാനും.

പൊതുജനങ്ങളെ അദ്ദേഹം ഇദംപ്രഥമായി വിഭാഗമാക്കിയത് 'സുഖകരങ്ങളും അസുഖകരങ്ങളുമായ നാടകങ്ങൾ' (Plays, Pleasant and Unpleasant) എന്നറിയപ്പെടുന്ന ഗ്രന്ഥംകൊണ്ടാണ്. ഒരു പക്ഷെ ഏതെല്ലാം നാടകങ്ങളാ

ണ സുഖകരങ്ങളെന്നും, ഏതെല്ലാമാണ് അസുഖകരങ്ങളെന്നും അദ്ദേഹത്തിന് തന്നെ അറിഞ്ഞുകൂടായിരിക്കാം.

'സമരായുധങ്ങളും മനുഷ്യനും' (Arms and the Man) എന്ന കൃതിയിൽ 'ഷാ' സാധാരണ നാടകങ്ങളിലെ പരിണാമഗതിയെ മറിച്ചിട്ട് കാണിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി ഒരുനാടകം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുകയാണ്. നായകനെ, സാമാന്യനിലയിലുള്ള ഒരാളായി പ്രവേശിപ്പിച്ചിട്ട് ദുഃഖങ്ങളും വിപത്തുകളും നിറഞ്ഞ ഒരു പ്രതിസന്ധിഘട്ടത്തിൽ വെച്ച് അയാളെ ക്രമേണ സുവൃക്കതമായ പ്രഭാവത്തോടുകൂടിയവനായി രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുന്നതാണ് സാധാരണ സമ്പ്രദായം. 'ഷാ'യുടെ നാടകമാകട്ടെ, 'മേജർ സെർജിയസ്' (Major Sergius) എന്ന ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനെക്കൊണ്ട് വീരോചിതമായിത്തന്നെ ആരംഭിച്ചിട്ട് മരണത്തിലേയ്ക്ക് നീങ്ങുന്ന അയാളുടെ നായകത്വംകൊണ്ട് ഒടുവിൽ പരിഹാസ്യമായി പരിണമിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. നാടുവിട്ടോടിപ്പോന്ന ഒരു ക്യാപ്റ്റൻ ദുഃഖിതയായ നായികയെ അവളുടെ ഉറക്കറയിൽവെച്ച് സന്ദർശിക്കുകയും 'മേജർ സെർജിയസ്'ന്റെ നേക്ക് അവൾക്കുള്ള ആദരം വെറും കപടമാണെന്ന് അവളെ ബോധ്യപ്പെടുത്തിയതിനുശേഷം വസ്ത്രത്തിനിടയിൽ ഒളിച്ചിരിക്കാൻ അയാൾക്ക് സ്ഥലംകൊടുക്കുന്നതിന് അവളെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നായിക സമ്മതിക്കുന്നു. വ്യവസ്ഥാപിതസമ്പ്രദായത്തിലുള്ള നാടകങ്ങളിൽ കാണുന്ന കരുണം ഇവിടെ വെറും പരിഹാസ്യമായി അധഃപതിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു. 'Candida'-യിൽ ഒരു ഭാര്യയ്ക്ക് രണ്ടു പുരുഷന്മാരിലൊരാളെ സ്വീകരിക്കേണ്ടിവരുന്നു. ഒരുത്തൻ, ആത്മവിശ്വാസിയും, പ്രസിദ്ധനായ ഉപദേശാധ്യ

മായ സ്വന്തമാവാൻ; മററവൻ കേൾക്കു ശീലനും, ദുർബ്ബലനും, ഭീരുവുമായ ഒരു യുവകവി-അവളുടെ കാമകൻ. നായിക സ്വന്തമാവുമെന്നിട്ടു ജീവിക്കാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അയാൾക്ക് കൂടുതൽ പോരായ്മകളുള്ളതുകാരണം അയാൾ അവളുടെ സഹായം കൂടുതലായി ആവശ്യപ്പെടുന്നു. ഒരു ഭാര്യയ്ക്ക് തോന്നി നോക്കട്ടെ സാമാന്യമായ മനോഭാവം പ്രേമാത്മകമേയല്ല; പ്രത്യേക ഒരുതരം അധാരമെന്നായ ഭാവവൈകൃതമാണെന്നാണ് 'ഷാ' പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത്. അവർ സൂക്ഷ്മദൃഷ്ടക്കാരണക്കിലും, ബുദ്ധിപൂർവ്വകമല്ലാത്തവിധത്തിൽപോലും നിസ്സാക്ഷരരാണ്; തോന്നിനോടു സ്നേഹത്തിന്റെ കണികപോലുമില്ലാത്തതെന്ന അവർ സ്വന്തം പരിത്യാഗത്തിൽ സംതൃപ്തരാണ്. വിവാഹം ആനന്ദാതിരേകമോ അടിമത്വമോയല്ല; അത്, അത്രതന്നെ അഭിലഷണീയമല്ലെന്നിരിക്കാൻ പോലും, മാനുഷികബന്ധത്തിന്റെ ഒരു മൗലികതത്വമാകുന്നു. തോന്നു എത്രതന്നെ ബലിക്കുന്നായിരുന്നാലും, അയാൾ തന്റെ സഹായവും സേവനവും ആവശ്യപ്പെടുന്ന ഒരു ശിശുവിനു തുല്യനാണെന്നാണ് ഭാര്യയുടെ വിചാരം.

അക്കൂട്ടത്തിൽപ്പെട്ട മറ്റൊരു കൃതിയാണ് 'ഫിലാന്ററ' (The Philanderer). സാഹസികരും ഉപപതിക്കുക്കളുമായ ഇബ്സൺമതക്കാരുടെ ഒരു സംഘടനയെപ്പറ്റിയും, പരിഷ്കൃതരായ അക്കൂട്ടരും, ഇബ്സനിനും അന്നും സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ലാത്ത പഴമക്കാരും തമ്മിലുള്ള ഒരു കശാപ്പിയെപ്പറ്റിയുമാണ് ആ നാടകം പ്രതപിപ്പാക്കുന്നത്. നാടകത്തിലെ ഈ ഭാഗം ലുപ്തപ്രയോഗമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഈ കൃതിയിലെ രസികത കേന്ദ്രീകരിച്ചി

രിക്കുന്നത് ഡാക്ടർ പാരമോർ (Dr. Paramore) എന്ന കഥാപാത്രത്തിലാണ്. ഒരു തരം പുതിയരോഗം കണ്ടു പിടിച്ച അദ്ദേഹം അതേ രോഗത്താൽ പീഡിതനായ ഒരാളെ കണ്ടെത്തുമ്പോൾ ആത്മാഭിമാനവും, എന്നാൽ അതേരോഗം മറ്റൊരാളെ നോക്കുമ്പോൾ ബാധിച്ചിട്ടുള്ളതായി കാണാതെ വന്നപ്പോൾ നിരാശനാകയും ചെയ്യുന്നു. രോഗിയെക്കുറിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന് യാതൊരുശ്രദ്ധയുമില്ല; രോഗത്തെപ്പറ്റി മാത്രമാകുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ താല്പര്യം. തത്ത്വത്തിനുവേണ്ടി ജനങ്ങളെ ബലികഴിക്കുന്ന ആദർശവാദത്തിന് ഒരുദാഹരണമാണദ്ദേഹം. അത്തരത്തിലുള്ള വിപത്യാസം മററാലിമുള്ളതിനേക്കാൾ കൂടുതലായി ഭൗതികശാസ്ത്രജ്ഞരിലാണ് 'ഷാ' കാണുന്നത്. അതിനാൽ ആ നാടകം ഭൗതികശാസ്ത്രോപാസകമായ ഒരു കൃതിയാകുന്നു. 'Mrs. Warren's Profession' എന്ന മറ്റൊരു നാടകം ഒരു കൊടുങ്കാറ്റുതന്നെ ഇളക്കിവിട്ടു; എന്തെന്നാൽ അതിൽ നിഷിദ്ധവിഷയമായ വ്യഭിചാരത്തെക്കുറിച്ച് നഗ്നമായി പ്രതിപാദിച്ചിരുന്നു.

ഉദ്ദേശ്യ ഗ്രന്ഥമായി 'പ്യൂറിട്ടന്മാർക്കുള്ള നാടകങ്ങൾ' (Plays for Puritans) എന്ന നാടകരണം ചെയ്യപ്പെട്ട അടുത്ത ഗ്രന്ഥപരമ്പരയിലെ ഒരുദാഹരണം മാത്രം മതിയാകും. 'സീസർ ക്ലിയോപ്പാട്രയും' (Caesar and Cleopatra) എന്ന കൃതി പരിശോധിക്കാം. സാമ്രാജികമായും അപരിഹാര്യമായും തന്നെ 'ഷാ' സീസറാൽ ആകൃഷ്ടനായി. 'ഷാ'യുടെ അതിമനുഷ്ഠാസിലാത്തമനുസരിച്ച് ചരിത്രത്തിലുള്ള ഓരോ മഹാപുരുഷൻ സീസർ മാത്രമാണ്. അദ്ദേഹം ഉൽകൃഷ്ടമായ ആത്മസംയമനത്തിന് ഒരുത്തമമാത്രകയത്രെ. ഭാവാത്മകമായും നിഷേധാത്മകമായും അദ്ദേ



ഹം ദേവധാ മഹാനാകുന്നു. യാതൊന്നിനെ പറ്റിറിയും, തന്നെപ്പറ്റിപ്പോലും, അദ്ദേഹം അഗ്രദ്ധനാണെന്നുതോന്നും. സ്റ്റേനത്തിന്റെ കൂടുതൽ കൊണ്ടല്ല, പ്രത്യുത ദോഷത്തിന്റെ കുറവുകൊണ്ടാണ് സീസർ മറുപുരുഷന്മാരെക്കാൾ ശ്രേഷ്ഠനായിരിക്കുന്നത്. ഹൃദയാലുപതംകൊണ്ടല്ല സീസർ മാപ്പുകൊടുക്കുന്നത്, നേരേമറിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹൃദയത്തിൽ വേണ്ടത്ര വിദോഷവഹിയില്ലാത്തതുകൊണ്ടാകുന്നു. വികാരങ്ങൾക്കുതീരനായ അദ്ദേഹം ക്ലിയോപാട്രയുമായി വെറും വിനോദത്തിലേർപ്പെടുന്നതയല്ല. നേരേമറിച്ച് നെപ്പോളിയനുകളെ തന്നെക്കാൾ പ്രായം ചെന്ന ഒരു സ്ത്രീയിൽ ആത്മനശകരമായ വസ്ത്രം അനുരക്തനായിരുന്നു. 'ഷായുടെ സീസറിൽ, ഒരു ശിഖാപ്രതിമയിലെന്നപോലെ, ഘനതയും നിശ്ചഞ്ചലതയും തികഞ്ഞിരിക്കുന്നു. മഹിമകളുടെ മനോഹാരിത അദ്ദേഹത്തിന് ആസ്വാദ്യമാണെന്നുവരികിലും അദ്ദേഹം ഒരു സ്ത്രീക്കും, ക്ലിയോപാട്രയ്ക്കുപോലും, ഭാസനായിരിക്കുന്നില്ല. സ്വമനസ്സാ അദ്ദേഹം വികാരങ്ങൾക്കുവശംവദനാകുന്നു; എന്നാൽ ഉത്തരക്ഷണത്തിൽതന്നെ പ്രതിനിവർത്തിക്കാനും അദ്ദേഹത്തിനു കഴിവുണ്ട്. ക്ലിയോപാട്രയിലുള്ള അനുരാഗത്താൽ ഷേക്സ്പിയറുടെ ആൻറണി രൂപാന്തരംതന്നെ പ്രാപിക്കുന്നു. ഒരുപക്ഷേ അത്തരം അടിമത്തംപോലും അയാൾക്ക് ഉൽക്കർഷകമായിരിക്കാം. 'ഷായുടെ സീസറാകട്ടെ ഒരൊറ്റനിമിഷംപോലും ആത്മസത്ത പരിത്യജിക്കുന്നില്ല.

ഈ ഘട്ടംമുതൽ 'ഷായുടെചിന്താഗതി ഒരു നവീനപഥത്തിലേക്ക് തിരിയുന്നു. അദ്ദേഹം കേവലം നിഷേധവാദിത്വം മതിയാക്കി തന്റെ മാനസിക വികാസ

ത്തിന്റെ സത്യാത്മകങ്ങളായ വശങ്ങളിലേയ്ക്കു കടക്കുന്നു. 'മാനുഷനും അതിമാനുഷനും' (Man and Superman) എന്ന കൃതിയിൽ അദ്ദേഹം തന്റെ ജീവശക്തി വാദത്തെ ഉന്നയിക്കുന്നു. ലൈംഗിക വികാരങ്ങളുടെ സൂക്ഷ്മമായ സ്വഭാവത്തെ പരിശോധിച്ചിരുന്നു, സ്ത്രീപുരുഷബന്ധപ്രതിപാദകമായ ഒരു നാടകമാണത്. ലൈംഗികവികാരത്തിൽ പ്രേമാത്മകമായോ സ്നേഹാത്മകമായോ യാതൊന്നുംതന്നെയില്ലെന്നും, അതിമാനുഷതയിലേയ്ക്കു മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തെ സംസ്കരിച്ചെടുക്കുന്നതിനും ഉപോക്തെ സമുദ്ധമാക്കുന്നതിനുംവേണ്ടിയുള്ള പ്രകൃതിയുടെ പ്രാപാരണം, അഥവാ സൃഷ്ട്യർമുഖമായ ഒരു പ്രേരണമാത്രമാണ് അത് എന്നും അദ്ദേഹം കണ്ടെത്തുന്നു. സൃഷ്ടിപരിപാടിയിൽ പ്രധാനമായ പങ്കുവഹിക്കുന്നത് സ്ത്രീയാകയാൽ ലൈംഗികവ്യാപാരത്തിലും പ്രധാനഭാഗം നിർവ്വഹിക്കുന്നത് സ്ത്രീതന്നെയാണെന്നാണ് 'ഷായുടെ സിദ്ധാന്തത്തിന്റെ ഒരംശം. ഈ വ്യാപാരത്തിന്റെ ഒരു ചിത്രീകരണം 'Man and Superman' എന്ന കൃതിയിൽ കാണുന്നുണ്ട്. സ്ത്രീവിദേഷി എന്നുനടിക്കുന്ന 'താനറി'നെ (Tanner) 'വൈറ്റ്ഫീൽഡ്' (Whitefield) കരുക്കുവെച്ചുപിടികൂടുന്നു. അയാൾ അവളെ പെരുമ്പാവെന്നും പിടിയാനയെന്നും മറ്റും വിളിക്കുകയും, താൻ ജീവശക്തിയുടെ പിടിയിലാണെന്ന് തുറന്നു പ്രസ്താവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

'ഷായുടെ നാടകകലാവികാസത്തിലെ അവസാനഘട്ടത്തിൽനിന്നും രണ്ടാഹാണങ്ങൾ മാത്രം എടുത്തു നോക്കാം. 'സെയിൻറ് ജോവാൻ—ഉം 'ആപ്പിൾ വണ്ടി'യും (Saint Joan and the Apple Cart). ജോവാൻ ആഫ് ആർക്ക് വളരെ

യധികം ഉത്തമസാഹിത്യത്തെ ഉദ്ദിപിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയിൽ 'ഷാ'യുടെ സംഭാവന സമുന്നതമായിത്തന്നെ സ്ഥിതിചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നു. ജോവാന്റെ പാത്രസൃഷ്ടി വിപുലവും അതിമാത്രവുമായ വ്യക്തിഗതപ്രാധാന്യംകൊണ്ട് സമ്പന്നമാണ്. അവളുടെ ഭരണം, ബലിഷ്ഠമായ ഒരു ശക്തിയോടെതിർത്തു നിന്ന ഒരു വ്യക്തിയുടെ ദുരന്തമാകുന്നു. അതവൾ ഒട്ടുതന്നെ അറിയുന്നില്ല. അവൾ അതിനെ എതിർക്കുമ്പോൾത്തന്നെ പാരമ്പര്യത്താലും സ്വാഭാവികതയാലും അതിനെ അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അഭിപ്രായരൂപവതക്കരണത്തിനുള്ള സാതന്ത്ര്യത്തിനുവേണ്ടി റോമൻകത്തോലിക്കർക്കെതിരായി ചെയ്ത സമരം കൂടിയുമാണത്. അവൾ നവോത്ഥാനമായ ഹ്രസ്വജീവിതത്തിന്റെ മുന്തിമട്ഭാവം മാത്രമല്ല, മനസ്സിനെയും ആത്മാവിനെയും ക്രമമായി അടിച്ചമർത്തുന്ന എല്ലാത്തിനും എതിരായുള്ള പ്രതിഷേധത്തിന്റെ പ്രാണനും കൂടിയിരിക്കുന്നു.

വാല്മ്യത്തിൽപോലും 'ഷാ' പല യുവജനങ്ങളെയുംകാൾ എത്ര വളരെ അധുനാത്മനും പുരോഗമിയുമാണെന്നു കാണിക്കുന്നതത്രെ 'ആപ്പിൾവണ്ടി' (Apple-Cart). ഇക്കാലങ്ങളിലെ രാഷ്ട്രീയമായ എതിർപ്പുകളെ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും, ബുദ്ധിപരമായും പുരോഗമനപരമായും പ്രതിസ്തംഭിക്കുന്നതിനുമുള്ള തുറന്ന മനസ്ഥിതിയാണ് അദ്ദേഹത്തിനുള്ളത്. വ്യവസ്ഥാപിത നിയമവിയേയനായ രാജാവും, മന്ത്രിസഭയും, പാർലമെൻ്ററി ഭൂരിപക്ഷവും ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പ്രജായത്തരേണയന്ത്രാത്തയാണ് Apple Cart പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നത്. രാജ്യഭരണത്തിൽ യാതൊരു നിയന്ത്രണവും ചെയ്യ

ത്താതെ, നടപടികളിലുള്ള അപ്രധാനാം ശങ്ങളെപ്പറ്റി കശപിശയുണ്ടാക്കിക്കഴിയുന്ന മന്ത്രിമാരുടെ മൗഢ്യത്തെയും കൊള്ളത്തായ്മകളെയും 'ഷാ' ചൊരിച്ചുകാട്ടുന്നു. 'മാഗ്നസ്' (Magnus) രാജാവിനെപ്പോലെ തിരഞ്ഞെടുപ്പിൽനിന്നും സുരക്ഷിതനായിരിക്കുന്ന ബുദ്ധിമാനായ ഒരു ഏകാധിപതിക്ക്, പൊതുജനങ്ങളുടെ പാവമാത്രമായ ഒരു പ്രധാനമന്ത്രിയെക്കാൾ എത്രയോ കൂടുതൽ അനുകൂലമായ നിലയാണുള്ളത്. പക്ഷേ യഥാർത്ഥമായ അധികാരം ഇവക്കാക്കുമില്ലതന്നെ. അത് 'തകർപ്പൻ കമ്പനി' (Breakages Ltd) യുടെ കൈവശമാണ്. 'ഷാ' തന്റെ ആമുഖത്തിൽ അക്കാലം വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ട്. 'വാസ്തവത്തിൽ രാജവാഴ്ചയും ജനകീയത്വവും തമ്മിലല്ല വഴക്ക്; എന്നാൽ ഇവ രണ്ടും ധനികായത്തരേണവും (Pluto-cracy) തമ്മിലാണ്. പ്ലൂട്ടോക്രസി (Plutoeracy) പ്രകടമായ കൈയ്യുക്ക് കൊണ്ട് രാജശക്തിയെ നശിപ്പിച്ചശേഷം ജനകീയത്വവ്യാജേന ജനായത്തരേണത്തെ വിലക്കു വാങ്ങുകയും, അതിനെ വിഴുങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു. പണം പര്യ്യന്തം; പണം അച്ചടിക്കുന്നു; പണം പ്രക്ഷേപണം ചെയ്യുന്നു; പണം ഭരിക്കുന്നു. രാജാക്കന്മാരും തൊഴിലാളി നേതാക്കന്മാരും ഒന്നു പോലെതന്നെ അതിന്റെ ആഴ്ചതെളെ പ്രമാണീകരിക്കുകയും അതിന്റെ ആദായങ്ങളെ സുനിശ്ചിതങ്ങളാക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടിവരുന്നു. രാഷ്ട്രീയപ്രശ്നങ്ങൾക്കു പരിഹാരമായി 'ഷാ' സോഷ്യലിസമാണ് പ്രാധാന്യേന സ്വീകരിക്കുന്നത്. എങ്കിലും അത് സുദൃഢമായ ഒരു നിലയിലുമല്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അന്തിമഘട്ടങ്ങളിൽ, സോഷ്യലിസ്മുകളെ യോവിഹവരാക്കത്തക്കവണ്ണം, അദ്ദേഹം ഫാ.സി.സവും ബോർഷേ വിസവും സ്വീകാര്യങ്ങളാണെന്നുപോലും



അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ യഥാർത്ഥമായ അന്തർഗ്ഗതം അരാജകത്വത്തോടുള്ള വിപ്രതിപത്തിയും, യുക്തിപരമായ ഒരു വ്യവസ്ഥിതി വാഗ്ദത്തമെന്നതിനു കഴിവുള്ള ഏതു പദ്ധതിയോടുമുള്ള ഔന്നുഖ്യവുമാണ്.

അവസാനമായി 'ഷാ'യെ ഷേക്സ്പിയർ രോട്ട് താരതമ്യപ്പെടുത്തി ഒരു വാക്കുകൂടി പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ. 'ഷാ'കളയെപ്പറ്റി ഒട്ടേറെന്നെ കാര്യമാക്കിയിട്ടില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചിന്താമണ്ഡലം വിപ്ലവാത്മകങ്ങളായ ആശയങ്ങൾക്കൊണ് തിങ്ങിനിറഞ്ഞിരിക്കുകയാണ്. 'ഷാ'യുടെ നാടകകൃതികൾക്കകത്തേ സാധാരണ ദൃശ്യകാവ്യങ്ങൾക്കുള്ള സാമാന്യഗുണങ്ങൾ പോലുമില്ല. മറ്റൊരനാടകത്തിനുപോലും സുസംഘടിതമായ ഇതിവൃത്തം കാണുന്നില്ല. സ്വാഭാവികവും സംതൃപ്തിജനകവുമായ കഥാപാത്രങ്ങൾതന്നെ വളരെ വിരളം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രമേയങ്ങൾക്കകത്തേ, പ്രാചീനനാടം അപ്പാചീനനാടമായ നാടകകൃത്തുക്കൾ നാടകീകരിച്ചിട്ടുള്ള മാനുഷികവ്യാപാരങ്ങളുമായി യാതൊരു സാമ്യവുമില്ല. സമുജ്ജ്വലങ്ങളായ സംഭാഷണങ്ങൾക്കും, ഒളിവെടുന്ന ഫലിതങ്ങളുടെ ധാരാളതയും, മർമ്മസ്पर्ശികളായ വിരോധാഭാസങ്ങളുമാണ് 'ഷാ'യ്ക്കുള്ളത്. അദ്ദേഹം ഷേക്സ്പിയർക്കുതേറിനേക്കാൾ ഓസ്കാർ വൈൽഡ് (Oscar Wilde)-ന്റെ ഗോത്രത്തിലാണുൾപ്പെടുന്നത്. ഷേക്സ്പിയറെപ്പറ്റിയുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിമർശനം അന്തഃസാരവിഹീനവും അനവഗമ്യവുമാണ്. 'ഷാ'യുടെ സിദ്ധാന്തങ്ങളും സാരോപദേശങ്ങളും, ഷേക്സ്പിയർക്കുതേറിനോടു തുലനം ചെയ്യുമ്പോൾ, കേവലം ആഭിജാത്യംകൊണ്ടുമാകുന്നു. ഷേ

ക്സ്പിയറിനെപ്പോലെ, അദ്ദേഹത്തിനു വിശാലമായ വിക്ഷണമോ, അഭിവ്യാപകമായ അനുകമ്പയോ, അഗാധമായ ധീരണയോ നാം കാണുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രശംസയും നിന്ദനവും ഒരുപോലെ നിരർത്ഥകങ്ങളും അസ്ഥാനസ്ഥിതങ്ങളുമാകുന്നു. ഷേക്സ്പിയർ തന്നെക്കാൾ ഉന്നതതരനായ ഒരു വ്യക്തിയാണെന്ന് വൈമാനസ്യത്തോടെയെങ്കിലും, സമ്മതിച്ചതിനുശേഷം, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചുമലിൽ ചവുട്ടിനിൽക്കാൻ കാലികമായ അനുകൂലസാഹചര്യം തനിക്കു സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് 'ഷാ' അവകാശപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ അവിടെ അദ്ദേഹത്തിനു നിവർന്നിടം സാധ്യമല്ല; അദ്ദേഹം തലകുത്തിവിങ്ങു തടൻപോകും. ഷേക്സ്പിയറെ സംബന്ധിച്ചുള്ള പരാമർശങ്ങളിലുള്ള പയെക്കാൾ കൂടുതലായി 'ഷാ'യുടെ അഹംഭാവവും ധിക്കാരവുമായ അവങ്ങൾക്ക് മറ്റൊരിടത്തും തെളിവില്ല. "The Dark Lady of the Sonnets" എന്ന കൃതിയിൽ, ഷേക്സ്പിയറെ, ഒരു നോട്ടപുസ്തകവും പെൻസിലുമേന്തി എലിസബത്താജ്ഞി തുടങ്ങിയുള്ളവരുടെ മുഖപേടകങ്ങളിൽനിന്നും പൊഴിഞ്ഞുവീഴുന്ന സൂക്ഷ്മദൃഷ്ടി കാണുന്നു. സ്വായത്തമാക്കാൻപേങ്ങി, അവയെ കുറിച്ചെടുത്തുകൊണ്ട് ചുറ്റിനടക്കുന്നതായി 'ഷാ' പ്രദർശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത് വസ്തുതകളുടെ വിഷലോകംകൊണ്ടുതന്നെ പരിഹാസ്യമാണ്. ഇബ്സനെപ്പറ്റി പറയുന്നതിനാണ് അദ്ദേഹത്തിനു കൂടുതൽ യോഗ്യതയുള്ളത്. എന്നിട്ടും അദ്ദേഹത്തിന്റെ 'ഇബ്സനിസത്തിന്റെ സാരസമുത്സവം' (Quintessence of Ibsenism) എന്ന കൃതി, കരകുറ്റി നിഷ്കൃഷ്ടമായി പറയുകയാണെങ്കിൽ, 'ഷേവിയനിസത്തിന്റെ സാരസമുത്സവം' (Quint-

essence of Shavianism) എന്ന പേരാണ് അർഹിക്കുന്നത്. സ്വകീയഭാവത്തിൽനിന്നും പുറത്തിറങ്ങി നിഷ്പക്ഷമായ ഒരു വീക്ഷണമെടുക്കുന്നതിന് 'ഷാവ്'യ്ക്ക് കഴിവില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്, നാടകങ്ങൾ സ്വാഭാപ്രായങ്ങളുടെ വാഹനങ്ങൾ, എന്നതിൽ കൂടുതലായി ഒന്നുമല്ല. പ്രതിപാദനശൈലിയുടെ തൈഷ്ണ്യത്തിൽ അദ്ദേഹം ബലശ്രദ്ധനായിരിക്കുമ്പോൾ, അദ്ദേഹം കലാരൂപത്തിൽ തീരെ ഉദാസീനനാണ്.

ശൈലിയുടെ സമൃദ്ധവും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ, സുതീക്ഷ്ണവും സൂക്ഷ്മവുമായിരിക്കുക എന്നുള്ളതാണ്. 'ഷാവ്'യുടെ ശൈലിക്കുള്ള തീക്ഷ്ണതയിൽ ആക്ഷം അദ്ദേഹത്തോടു എതിർത്തുനിൽക്കുവാൻ സാധ്യമല്ല. അതിസൂക്ഷ്മങ്ങളായ ഖഡ്ഗപ്രയോഗങ്ങളും തല്ലിത്തകക്കുന്ന ഗദാഘാ

തങ്ങളുമല്ലാതെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികളിൽ ഒരിടത്തും കാവ്യസൗകമാര്യമോ ഭാവനാസമ്പത്തോ നാം കാണുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മേധാശക്തി സുതാര്യം സമത്വവും സ്വതന്ത്രവുമാണ്. അദ്ദേഹം ജീവിതത്തെ തന്റെ സ്വന്തമായ രീതിയിൽ വ്യാഖ്യാനിക്കുകയും, വ്യവസ്ഥാപിതമാനഭണ്ഡങ്ങളെ നിരാകരിച്ചുകൊണ്ട്, തന്റെ സ്വന്തം സാമാഗ്രികതത്ത്വം ആവിഷ്കരിക്കുകയും, വസ്തുക്കൾക്ക് സ്വന്തമായുമല്ല അർത്ഥം നിർണ്ണയിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിലെ സദാചാരസിദ്ധാന്തങ്ങളുടെയും തത്ത്വശാസ്ത്രങ്ങളുടെയും ചരിത്രത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിനുള്ള സ്ഥാനം സ്മരകക്കീതമാണ്; എന്നാൽ ഒരു നാടകകലാകാരൻ എന്ന നിലയ്ക്ക് അദ്ദേഹം കാലത്തിന്റെ കാരണ്യത്തിന് വിധേയനായിത്തന്നെ നിലകൊള്ളുന്നു.

## ശബ്ദതാരാവലി

മലയാള നിഘണ്ടു

പരിഷ്കരിച്ച നാലാം പതിപ്പ്.

മലയാളികൾക്കു അപരിത്യാജ്യമായ ഒരു കോശഗ്രന്ഥം. ഇന്നുള്ള ഭാഷാ നിഘണ്ടുക്കളിൽ പ്രഥമസ്ഥാനം അർഹിക്കുന്നതെന്നല്ല, കൂലങ്കഷമായ ഭാഷാപരിചയത്തിനു പര്യാപ്തമായതെന്ന് പണ്ഡിതന്മാർ പരക്കെ സമ്മതിച്ചിട്ടുള്ള ഈ ബൃഹത് കോശത്തിന്റെ ഒന്നാം വാല്യം തയ്യാർ. ആകെ 1030 പുറമുള്ള ഈ വാല്യത്തിൽ എട്ടു ലക്കങ്ങൾ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഏകദേശം ഇത്രയും വരുന്ന രണ്ടാം വാല്യത്തോടുകൂടി ഈ ഗ്രന്ഥം പൂർത്തിയാകുന്നതാണ്. ലക്കങ്ങളായി വാങ്ങിയാൽ എട്ടെണ്ണത്തിനുംകൂടി വില രൂ. 12 ബയൻറുമെഴു വാല്യത്തിന് വില രൂ. 14.

കെ. മാത്യു

ലൈബ്രറിയൻ

ശ്രീചിത്തിരതിരുനാൾ ഗ്രന്ഥശാല, തിരുവനന്തപുരം,



# താമസ്സ് ഗ്രീൻ വുഡ്

(ഒരു മഹനീയ ഗ്രന്ഥശാലാപ്രവർത്തകൻ)

എം. ആർ. ബാലകൃഷ്ണവാരീയർ

പ്രവർത്തിക്കുമ്പോൾ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രവാചകനെന്ന് പേരുസമ്പാദിച്ച താമസ്സ് ഗ്രീൻ വുഡ് നേരത്തേതന്നെ തന്റെ ജീവിതോദ്ദേശ്യം എന്തായിരിക്കണമെന്ന് നിശ്ചയിച്ചു. അതനുസരിച്ച് അനവരതം സ്ഥിരോത്സാഹത്തോടെ പ്രവർത്തിച്ചു. അവസാനത്തിൽ വിജയിക്കുകയും ചെയ്തു. ചെറുപ്പത്തിലേതന്നെ ഒരു ഉന്നം വെച്ചുകൊണ്ട് അവിശ്രാന്തം പരിശുദിക്കുകയും വിജയഗ്രീവാളിതനാകുകയും ചെയ്തെന്നുതന്നെ ഓർപ്പുവായിപ്പിയാം. ഓളത്തിൽ തുളിക്കുളിക്കുന്ന ഒരു ജാലായെ പ്ലോയെ ഉദ്ദേശ്യമില്ലാതെ ഉഴലുന്നവരാണ് അധികാരപേരും ഒരു ലാക്കുനോക്കി പ്രയത്നംചെയ്യും അതിനെ കരസ്ഥമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരുടെ ജീവിതത്തിന് ഒരു ചട്ടവും ചിട്ടയുമുണ്ട്. ഏതാണ്ടൊരു കലാസൗന്ദര്യവും അർഹിക്കാത്തതും, അതിനോരു പരിണാമമുണ്ടാകില്ല. ഗ്രീൻ വുഡിന്റെ ജീവിതം മറ്റൊരത്തിൽ പ്രശസ്തമല്ലെങ്കിലും ഇക്കാര്യത്തിൽ ധന്യമാണ്. ധനത്തിനോ പെരുമയ്ക്കോ പേരിനോ വേണ്ടിയല്ല ഇങ്ങനെ പ്രവർത്തിച്ചതെന്നുള്ളത് അതിന്റെ മഹത്വം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നു. ലോകോപകാരാർത്ഥമായുള്ള ഒരു വെറും നിഷ്ഠാമകർമ്മം-അതായത് ഗ്രീൻ വുഡിന്റെ ജീവിതം. തന്റെ പ്രവണതകൾക്കനുസരണമായി തന്നാലായവിധം നാട്ടിനും നാട്ടാക്കുമായി പ്രവർത്തിക്കുകയെന്ന മഹനീയാഭർശം അദ്ദേഹത്തിൽ ഉടലെടുത്തു. അംബരമുഷികളും അതലസ്സർഗികളുമായ

ആദർശങ്ങളിൽ മതിമയങ്ങാതെ, ഒക്കുന്ന ഒരു കാൽപ്പതിനാലേണി ആത്മാർപ്പണം ചെയ്തു. അതിലത്രെ ആ ജീവിതത്തിന്റെ ധന്യധന്യത്വവും മെച്ചവും.

നിർബന്ധമായ ഒരു നെയ്ത്തുകാരന്റെ മകനായി ജനിച്ച ഗ്രീൻ വുഡിന് ബാല്യത്തിൽതന്നെ കാലയാപനത്തിനായി എന്തെങ്കിലും ജോലി അന്വേഷിക്കേണ്ടിവന്നു. പറയത്തക്ക വിദ്യാഭ്യാസം സമ്പാദിക്കുന്നതിന് പുറംപാടുകളുടെ പ്രാതികൂല്യം അനുവദിച്ചില്ല. ഒത്താപ്പിന്റെ മരണശേഷം കുടുംബഭരണം നിസ്സഹായമായ വിധവയുടെ കർത്തവ്യമായിത്തീർന്നു. കുട്ടികളെല്ലാവരും ജോലി ചെയ്യാലല്ലാതെ നിത്യവൃത്തി കഴിക്കുവാൻ നിർബാഹിപ്പെന്നുള്ള കഷ്ടസ്ഥിതി ആ ദരിദ്രകുടുംബത്തെ ഒട്ടോക്കെ വലച്ചു. സ്വദേശത്തിലെ പാതിരിയുടെ ഉത്സാഹത്തിൽ എല്ലാ തിങ്കളാഴ്ചതോറും നടത്തിവന്നിരുന്ന യുവജനസമ്മേളനത്തിൽ ഭാഗഭാക്കാകാൻ ഗ്രീൻ വുഡ് കൌതുകം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. എന്തെങ്കിലും വിഷയത്തെക്കുറിച്ച് ഓരോ ഒരു ഉപന്യാസം വായിക്കുകയും സന്നിഹിതരെല്ലാം അതിനെപ്പറ്റി വാദപ്രതിവാദം നടത്തുകയുമായിരുന്നു അവിടുത്തെ ചടങ്ങ്. ഗ്രീൻ വുഡ് ഇക്കാര്യത്തിൽ വളരെ കൌതുകം കാണിച്ചുതാടുകൂടി തന്റെ വിജ്ഞാനപരിധി വിപുലമാക്കുവാനുള്ള വ്യവസായത്തിൽ വ്യാപൃതനായി. ഓരോ, തിങ്കളാഴ്ചയായി അദ്ദേഹം ഉൽകണ്ഠയോട് പ്ര

തിക്ഷിച്ചിരുന്നു. വാദപ്രതിവാദത്തിൽ സജീവമായ പങ്ക് എടുക്കുന്നതിന് വിവിധവിഷയങ്ങളിൽ വിജ്ഞാനം സമ്പാദിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. പാതിരിയുടെ മന്ദിരത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഗുണമോലയം ഗ്രീൻവുഡ്സിന്റെ ജ്ഞാനതൃഷ്ണശമിപ്പിക്കുന്നതിന് പര്യാപ്തമായില്ല. കാലക്ഷേപമാറ്റം തിരക്കി ഷെഫീൽഡ് പട്ടണത്തിൽ താമസമാക്കിയപ്പോഴും അവിടുത്തെ പബ്ലിഷർമാരെ ബുരിയിൽ കിട്ടാവുന്നിടത്തോളം സമയം അദ്ദേഹം ചിലവാക്കിവന്നു. ഒരു ഇരമ്പുകച്ചവടക്കാരന്റെ ഏജൻറായി ഓരോ സ്ഥലങ്ങളിൽ എപ്പോഴും സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഗ്രീൻവുഡ് അതിനിടയിൽ പുസ്തകപാരായണം മുടങ്ങാതെ നടത്തിയിരുന്നു. എവിടെയെന്നാലും അവിടെ വായനശാലയുണ്ടോ എന്നതാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രഥമനോദ്ദേശം. പുസ്തകങ്ങൾ വായിക്കുന്നവരുടെ, വായനശാലയുടെ പ്രവർത്തനം, വായനക്കാരുടെ സ്വഭാവം. ഗുണങ്ങളുടെ തരം, എന്നുവരുന്ന വിവരങ്ങൾ ശേഖരിക്കുന്നതിലും പ്രത്യേകമൗഢ്യം കാണിച്ചു. മുന്നുകൊല്ലത്തോളം രാജ്യത്തിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിൽ ഏജൻറായി സഞ്ചരിച്ചശേഷം, ലൈബ്രറിപ്രസ്ഥാനം നടപ്പിലാക്കണമെന്നുള്ള അഭിപ്രായത്താൽ തൽസ്ഥാനം രാജിവെച്ചു. ഷെഫീൽഡിലെ പബ്ലിഷർമാരെ ബുരിയിൽ അസിസ്റ്റൻഡ് ലൈബ്രറിയനായി നിയമിതനായപ്പോൾ ഗ്രീൻവുഡ്സിന്റെ ജീവിതോദ്ദേശ്യസാധ്യത്തിനുള്ള അനുകൂലപരിതഃസ്ഥിതിയുണ്ടായി.

അപ്പർതാർപ്പ് എന്ന, ഷെഫീൽഡ് പട്ടണത്തിന്റെ ഉപനഗരത്തിലെ വായനശാലയുടെ ലൈബ്രറിയനായി ഗ്രീൻവുഡ് ചാർജ്ജെടുത്തു. വായനശാലയിൽ

വന്നുചെന്നവരുടെ സംസ്കാരനിലവാരമനുസരിച്ച് അവർക്ക് പ്രയോജനപ്രദമാകുന്ന ഗുണങ്ങൾ നിർദ്ദേശിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിലാണ് ഗ്രീൻവുഡ് കൂടുതൽ ശ്രദ്ധപതിപ്പിച്ചത്. ഓരോരോ വിഷയത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളെപ്പറ്റി പൂർണ്ണവിവരങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന് ഏകീകൃതമാണ്. ലൈബ്രറിയൻ ജോലിയിൽനിന്ന് ലഭിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന വേതനം വിവാഹിതനായ ഗ്രീൻവുഡിന് ചിലവിനു മതിയാകില്ലായ്കയ്ക്കു ചില മാസികകളുടെ ഏജൻറായും പ്രസാധകനായും കൂടി പണിനടത്തിവന്നു. ഇക്കാലത്താണ് ലണ്ടൻ നഗരത്തിലേക്ക് താമസംമാറ്റി. മാസികകളുടെ പ്രചരണത്തിനായി കൂടുതൽ രാജ്യത്തിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിലും സഞ്ചരിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. ഓരോരോ തൊഴിലുകൾക്കും പ്രത്യേകമായി എത്രയും മാസികകൾ ഗ്രീൻവുഡ് സ്വന്തം പത്രാധിപത്യത്തിൽ പ്രസിദ്ധം ചെയ്തുകൊടുത്തു. ആദ്യഘട്ടത്തിൽ അത്ര വിജയപ്രദമായില്ലെങ്കിലും കാലംചെന്നതോടുകൂടി അവയ്ക്കു സ്ഥിരപ്രതിഷ്ഠ സമ്പാദിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞു. 1882 ഏപ്രിൽമാസത്തിൽ അദ്ദേഹം ആദ്യമായി അമേരിക്കൻ ഐക്യനാട് സന്ദർശിച്ചു. ആ സന്ദർശനവിവരങ്ങളടങ്ങിയ ഒരു സഞ്ചരകഥ താമസംവിനാ എഴുതി പ്രസിദ്ധം ചെയ്തു. ഈ ഗുണമതിന്റെ മെച്ചം അതിലെ നിഷ്പക്ഷതതന്നെ. അമേരിക്കയിലെ പുസ്തകശാലകളെക്കുറിച്ച് വേണ്ട വിവരങ്ങൾ നൽകുന്നതിന് അദ്ദേഹത്തിന് കഴിഞ്ഞു. മാസികകളുടെ വരവിൽനിന്നും സ്വന്തമായൊരു ഗുഹയും പരിസരവും വാങ്ങിച്ച് സ്ഥിരവാസം ലണ്ടനിൽതന്നെ തുറക്കുക ഉറപ്പിച്ചു. അക്കാലത്ത് പ്രകൃതിശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരുടെ ജീവചരിത്രങ്ങളടങ്ങിയ ഒരു ഗുണമോ നിക്ഷിപ്തം വളരെ



ആദായകരമായിത്തീർന്നു. അതിനെത്തുടർന്ന് ചെിച്ച ആഖ്യാതികയും വായനക്കാരുടെ പ്രീതിക്ക് പാത്രമായി. ഈ കാലത്തൊന്നും ഗ്രീൻവുഡ് തന്റെ പ്രേക്ഷകനുമായ ലൈബ്രറി പ്രസ്ഥാനത്തെ മറന്നിരുന്നില്ല. അതിനെക്കുറിച്ച് സ്വന്തം അനുഭവങ്ങളെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി ഒരു വിപുലഗ്രന്ഥം ചെിക്കുന്നതിൽ വ്യാപൃതനായിരുന്നു. അമേരിക്കയിലും മറ്റും നടത്തിയ പര്യടനങ്ങളിൽ ശേഖരിച്ച അറിവും ലഭിച്ച വിജ്ഞാനവും അവലിമിതമായിരുന്നു. അതൊക്കെ പ്രയോജനപ്പെടുത്തി നിർമ്മിച്ച ഹ്രീ പബ്ലിക് ലൈബ്രറികൾ എന്ന ഗ്രന്ഥമാണ് ഗ്രീൻവുഡിന്റെ കൃതികളിൽ സർവ്വപ്രാധാന്യം വഹിക്കുന്നത്. പബ്ലിക് ലൈബ്രറി പ്രസ്ഥാനം ഇംഗ്ലണ്ടിൽ വേരുപിടിക്കുന്നതിനും ഓജസ്സോടെ പ്രവർത്തനം നടത്തുന്നതിനും പ്രചോദനം നൽകിയത് ഈ ഗ്രന്ഥമാണ്. ഓരോ ഗ്രാമത്തിലും ഒരു പബ്ലിക് ലൈബ്രറി സ്ഥാപിക്കേണ്ട ആവശ്യത്തെക്കുറിച്ച് ശക്തിയായ ഭാഷയിൽ ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ നടത്തിയ ആഹ്വാനം ഇംഗ്ലീഷ് ജനത കൈക്കൊണ്ടു. ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പത്രലോകം ഗ്രീൻവുഡിന്റെ ആഭർശത്തിന് ഹൃദ്യമായ പ്രോത്സാഹനം നൽകി. ഒരു കൗതൂഹലപ്പറ്റിയും ഇത്രമാത്രം ഒരുമിച്ച് പത്രമണ്ഡലത്തിൽ ദൃശ്യമായിരുന്നില്ല. അതുപോലെ തന്നെ ജനനായകന്മാരും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംരംഭത്തിന് വേണ്ട സഹായം വാഗ്ദാനം ചെയ്തു. ഗ്ലാസ് സ്കൂൾ, മുതലായ രാജ്യതന്ത്രജ്ഞന്മാർ ഈ നവീനാഭർശത്തിന് വളരെ പ്രോത്സാഹനം നൽകി. ഏതു ചെറുപട്ടണത്തിലും പബ്ലിക് ലൈബ്രറി സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുള്ള അഭിവർജ്ജിത കാഴ്ചയിലോ നാടാകമാനം പരന്നു. എല്ലാവരും ഗ്രീൻവുഡിനോടാണ്

ഇക്കാര്യത്തിൽ ഉപദേശം ആവശ്യപ്പെട്ടതും. ഇതിനായി അദ്ദേഹത്തിന് പലസ്ഥലങ്ങളും സന്ദർശിച്ച് പ്രഭാഷണങ്ങളും പ്രസംഗങ്ങളും നടത്തേണ്ടിയിരുന്നു. ഈ യാത്രകളിൽ അതാതു സ്ഥലത്തെ ഉത്സാഹികളായ യുവജനങ്ങളുമായി സമ്പർക്കം പുലർത്തുന്നതിന് അദ്ദേഹത്തിന് സാധിച്ചു. പബ്ലിക് ലൈബ്രറി അതാതു സ്ഥലത്തെ ജനങ്ങളുടെ സർവ്വകലാശാലയാണെന്നുള്ള ബോധം എല്ലാവരിലും പകരുന്നതിന്, ഗ്രീൻവുഡിന്റെ ഗ്രന്ഥവും പ്രഭാഷണങ്ങളുമാണ് പ്രധാനമായി കരണഭൂതമായത്.

ഗ്രാമലൈബ്രറികൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതിന് ആദ്യഘട്ടത്തിൽ പല വിഷമങ്ങളും നേരിട്ടു. ലൈബ്രറി ആക്ട് പ്രകാരം ഒരു പവനിൽ ഒരു പെനി കരം ചുമത്തിയിരിക്കുന്നത് ഒട്ടും പര്യാപ്തമായിരുന്നില്ല. ചില ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നുള്ള ആദായം തുലോം തുച്ഛമായിരുന്നു. എല്ലാ ഗ്രാമങ്ങളും ഈ പ്രസ്ഥാനം കൊണ്ട് ധന്യമാകണമെന്നായിരുന്നു ഗ്രീൻവുഡിന്റെ ആഗ്രഹം. 1892-ൽ ഗ്രാമലൈബ്രറികളെപ്പറ്റി അദ്ദേഹം ചെയ്ത ഒരു പ്രസംഗം ഗ്ലാസ് സ്കൂളിന്റെ പ്രത്യേക ശ്രദ്ധയിൽ പെടുകയും അതിലെ നിർദ്ദേശങ്ങൾ അംഗീകൃതമാകുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ ഗവണ്മെന്റിനെ മാത്രം ആശ്രയിക്കാതെ പൊതുജനങ്ങൾ സ്വമനസ്സാലെ സഹായധനം നൽകിവേണം പ്രസ്തുത പ്രസ്ഥാനം ഉന്നമിക്കേണ്ടതെന്നായിരുന്നു പ്രധാന മന്ത്രിയുടെ അഭിമതം. ഏഴുലക്ഷം പവൻ ഈ ആവശ്യത്തിലേക്കായി കൌണ്ടി കൌൺസിലുകളെ ഏല്പിക്കുന്നതിന് പ്രേരകമായത് ഗ്രീൻവുഡിന്റെ പ്രചരണജോലിയായിരുന്നുവെന്നതിനു സംശയമില്ല. എന്തായാലും ഗവണ്

മേന്മ അനുവദിച്ച തുക വിപുലമായ ഒരു പദ്ധതിയുടെ അടിസ്ഥാനമായി. പൊതുജനങ്ങളുടെ ശ്രമത്താൽ ആറു പുസ്തകങ്ങൾ അടങ്ങിയ പെട്ടികൾ കൗമാരങ്ങളിൽ കാലാകാലം കൊണ്ടുവെല്ലുന്ന പദ്ധതി വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ സഹായത്തോടു കൂടി നടപ്പാക്കുന്നതിൽ ഗ്രീൻവുഡ് തീവ്രയത്നം ചെയ്തു. അതുപോലെതന്നെ സബ്ഡെസ്റ്റുകൾക്കോടനുബന്ധിച്ച് മതസംബന്ധമല്ലാത്ത ഗ്രന്ഥങ്ങളടങ്ങിയ പുസ്തകശാലകൾ സ്ഥാപിക്കുന്ന സമ്പ്രദായവും ഏർപ്പെടുത്തി. ഗ്രാമീണവായനശാലകൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതിന് ഇതു സർവ്വത പ്രേരകമായി വേിച്ചു. എന്നതന്നെയുമല്ല, ഏതാനും നല്ല പുസ്തകങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് അടങ്ങിയ ലഘുലേഖകൾ ഗ്രാമങ്ങളിൽ പ്രവരിപ്പിച്ചു. സാഹിത്യത്തിൽ നിലയും വിഭവവും സമ്പാദിച്ച അനേക ഗ്രന്ഥങ്ങളുമായി ഗ്രാമീണരെ പരിചയപ്പെടുത്തണമെന്നതായിരുന്നു ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. ഓരോ ഗ്രാമീണലൈബ്രറിയോടനുബന്ധിച്ച് ഒരു മ്യൂസിയവും കലാമന്ദിരവുംകൂടി വേണമെന്ന് ഗ്രീൻവുഡ് അഭിലഷിച്ചു. അതാതു ദേശത്തെ കലകളേയും അപൂർവ്വസാധനങ്ങളേയും പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതിന് ഉതകുന്നവയായിരിക്കണം ഇവയെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മതം. എല്ലാം ഒരേ കരുവിൽ വാർത്തടക്കാതെ ദേശവ്യത്യാസമനുസരിച്ച് വേണ്ട വ്യതിയാനങ്ങൾ വരുത്തുന്നതിന് അദ്ദേഹം നിർദ്ദേശിച്ചു.

ഗ്രീൻവുഡിന്റെ ഗ്രന്ഥ അഞ്ചുകൊല്ലത്തിനിടയിൽ മൂന്നു പ്രാവശ്യം മാറി എഴുതി അഞ്ചാറു പതിപ്പുകൾ ആവശ്യമായി വന്നെങ്കൂത്ത് തന്നെ അതിന്റെ പ്രചാരത്തിന് മതിയായ ലക്ഷ്യമാണല്ലോ. അപ്പോഴേക്കു്, ലൈബ്രറിപ്രസ്ഥാനത്തെക്കുറി

ച്ച് എന്തെങ്കിലും പ്രാമാണികമായ അഭിപ്രായം പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതിന് അദ്ദേഹത്തേക്കാൾ യോഗ്യനായി വേറെ ആരുമില്ലെന്ന് പൊതുസമ്മതി ആർജ്ജിച്ചുകഴിഞ്ഞു. ഗവണ്മെന്റും പൊതുജനങ്ങളും ഗ്രീൻവുഡിനെ ആനിലയിൽ പരിഗണിച്ചു. പ്രഭുക്കന്മാരും രാജ്യതന്ത്രജ്ഞന്മാരും ജനനായകന്മാരും അനുമതികയാ പ്രസ്ഥാനത്തേയും ഗ്രീൻവുഡിനേയും നിരന്തരം പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചു. പല ഗ്രന്ഥശാലകളും വെറും പുസ്തകശേഖരണത്തിലും വിരമണത്തിലും മാത്രമല്ല പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതു്. പ്രസംഗങ്ങളും പഠനദയാഗങ്ങളും വാദപ്രതിവാദങ്ങളുംമറ്റും നടത്തുന്നതിനും പൊതുജനങ്ങളെ കൂടുതൽ ആകർഷിക്കുന്നതിനും ഇവയ്ക്കു സാധിച്ചു. ഇന്ന് ഇതെല്ലാം പുതു മനശിച്ച് പഴഞ്ചൊക്കുകളായി പരിഗണിക്കപ്പെടുമെങ്കിലും അന്നത്തെ സ്ഥിതി അതല്ലായിരുന്നു. ഗ്രീൻവുഡിന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം അപ്പോസ്റ്റോൾ ഏർപ്പെടുത്തിയ സമ്പ്രദായങ്ങൾ ഗ്രന്ഥശാലകളിൽ ജനങ്ങൾ തിക്ഷിക്കുന്നതിനും വയോജനവിദ്യാഭ്യാസം നിഷ്പ്രയംസം നടത്തുന്നതിനും വളരെ സഹായകമായിത്തീർന്നു. ഗ്രന്ഥശാലകളുടെ നടത്തിപ്പിൽ ഗവണ്മെന്റിന്റെ പരിശോധനയും മേൽനോട്ടവും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നത് ശ്രേയസ്സുരമായിരിക്കുമെന്ന് ഗ്രീൻവുഡ് വിശ്വസിച്ചു; അതിനായി പ്രത്യേകം ചില ഇൻസ്പെക്ടർമാരെ നിയമിക്കുന്നതിന് ഗവണ്മെന്റിനെ അദ്ദേഹം പ്രേരിപ്പിച്ചു. ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഈ ഇടപെടലിനെക്കുറിച്ച് സർവസമ്മതമായ ഒരു രഭിപ്രായം ഉണ്ടായതുമില്ല. പുസ്തകവിതരണത്തെക്കുറിച്ചും അദ്ദേഹത്തിനു ചില പ്രത്യേകാശയങ്ങൾ നടപ്പിൽ വരുത്തുവാൻ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഏതു ഗ്രന്ഥവും എടുക്കുന്നതിനു വായനക്കാരന് പൂർണ്ണ സ്വാതന്ത്ര്യം



ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്നും പുസ്തകശാലയിലെ അലമാരികളിൽനിന്ന് യഥേഷ്ടം തെരഞ്ഞെടുക്കത്തക്കവണ്ണം അവ തുറന്നുതന്നുവെച്ചിരിക്കണമെന്നും അദ്ദേഹം അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ഇതിന്നു പുറമെ, ഏതെല്ലാം ഗ്രന്ഥങ്ങൾ വെളിയിൽ പോയിട്ടുണ്ടെന്നു വായനക്കാരുടെ റെററോട്ടത്തിൽ മനസ്സിലാക്കത്തക്കവണ്ണം ഓരോ ഗ്രന്ഥശാലയിലും സൂചിനികൾ സജ്ജമാക്കുന്നതിൽ അതിവശ്രദ്ധചെലുത്തി. സാധാരണ ജനങ്ങളുടെ ക്ഷമിക്കുവേണ്ടുന്നതായി നോവലുകളും കഥകളും ആയിരുന്നാലേ, ഗ്രാമീണപുസ്തകശാലകൾ ആകർഷകമായുള്ളവയെന്നുള്ള ധാരണ അനാസ്താസമാണെന്നു കാണിക്കുവാൻ ഗ്രീൻവുഡ് വളരെ പരിശ്രമിച്ചു. വിനോദമാണ് വിജ്ഞാനത്തേക്കാൾ വായനയുടെ ഉന്നമെന്നുള്ള അഭിപ്രായവും അദ്ദേഹം അംഗീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. 'ലൈബ്രറിപ്രസ്ഥാനവാർഷികഗ്രന്ഥം' എന്ന പേരിൽ ആണ്ടുതോറും ഗ്രീൻവുഡ് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി

വന്ന കാലിക പ്രസിദ്ധീകരണത്തിൽ പ്രതിവർഷമുണ്ടായ അഭിവൃദ്ധിയും സമ്പ്രദായഭേദങ്ങളും പരിഷ്കാരങ്ങളും മറ്റും സവിസ്തരമായി വർണ്ണിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ലൈബ്രറി പ്രസ്ഥാനത്തിനുവേണ്ടി തന്റെ ജീവിതം അർപ്പിച്ചു അതിനു ഇംഗ്ലണ്ടിൽ കഴിയുന്നത്ര പ്രചാരം വരുത്തുന്നതിനു ശ്രമിച്ചവരിൽ, ഗ്രീൻവുഡിന്റെ സ്ഥാനം അത്യുന്നതമാണ്. അതായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതധർമ്മം. അതു വിജയകരമായി നിർവഹിക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിനു കഴിഞ്ഞു. പടിഞ്ഞാറൻരാജ്യങ്ങളിൽ ഗ്രന്ഥശാലാപ്രസ്ഥാനം വേരുറപ്പാൻ ധനസഹായം ചെയ്തവരിൽ കോടിശ്ചെറുമായ കർണ്ണീജിയും മറ്റു ഒത്താശകൾ ചെയ്തവരിൽ താമസ്സ് ഗ്രീൻവുഡും അഗ്രഗണ്യസ്ഥാനം വഹിക്കുന്നു. അതിനുവേണ്ട അന്തരീക്ഷം നിർമ്മിച്ചതായിരുന്നു ഗ്രീൻവുഡിന്റെ നേട്ടം. അതു ചിലർ നേട്ടമാണോ?

# ഉ യ ര ന യ വ നി ക

രേപക്ഷെ അത്തരംകൊണ്ട് അല്ലെങ്കിൽ കക്ഷി പിടിഞ്ഞതിനുള്ള ആത്മാർത്ഥതയില്ലാത്ത വ്യഗ്രതകൊണ്ട്, സാഹിത്യം, കല, മുതലായവയെപ്പറ്റിയുള്ള പരിഗണനകളും ചർച്ചകളും ദുഷിതമായിപ്പോകയാണ് പതിവ്. മി. സി. ജെ. തോമസ്സിന്റെ "ഉയരുന്ന യവനിക" സ്വന്തം പേരിയെപ്പറ്റി ആത്മാർത്ഥതയില്ലാത്ത എഴുതപ്പെട്ടതല്ലെന്ന് അതിന്റെ ഓരോ പേജും തെളിയിക്കും. കാര്യങ്ങളെ നിർമ്മാണമായി നിരീക്ഷിക്കാൻ അദ്ദേഹം കഴിയുന്നത്ര ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. മലയാളനാടക പ്രസ്ഥാനത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു പഠനവും, വിചിന്തനവും, ദോഷപരിഹാരനിർദ്ദേശവുമാണ് ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ 160 പേജുകളിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളത്. ദ്രവ്യവും പ്രകൃതിയും ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ഒരു ശൈലി അദ്ദേഹത്തിന് വശമാണെന്നുള്ളതും പ്രസ്താവ്യമാണ്.

എങ്കിലും ഈ വക ഗ്രന്ഥങ്ങളും, ശേഷിക്കുകൊണ്ട് ഒരു വികല്പരഹിതമായ പരിഗണന സാധിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു വിചാരിക്കാനില്ല. നാടകം ഒരു ജനകീയ കലയാണ് എന്ന് തീർച്ചപ്പെടുത്താൻ ഗ്രന്ഥനാഭിയിൽ അദ്ദേഹം രണ്ടു കാരണങ്ങൾ പറയുന്നു. ഒന്ന്, അനേകം പേർ യാതൊരുസാങ്കേതികപരിജ്ഞാനവും കൂടാതെ ഏകകാലത്തുതന്നെ അതു കണ്ടു രസിക്കാം; രണ്ട്, ഒരു സംഘം ആളുകളുടെ സഹകരണംകൊണ്ടു മാത്രമേ അത് വിജയകരമായിത്തീരുകയുള്ളൂ ജനകീയമെന്നുള്ള

പദമാണ് ഈ വികല്പത്തിനും കാരണം. ഏതു കലയും അനേകംപേർ ഏകകാലത്തു് ആസ്വദിക്കാവുന്നതാണെന്നാണ് തോന്നുന്നത്. ഓരോ ആളായി തുടരെ തുടരെ രസിച്ചാൽ കല ആളുകളെക്കാൾ കൂടുതലായി കലവെത്തയാണ് ആശ്രയിക്കുന്നതെന്ന് വരുമോ? അങ്ങനെയൊന്നെങ്കിൽ പുസ്തകങ്ങളൊന്നും ജനകീയമല്ലെന്ന് സ്ഥാപിച്ചു കഴിഞ്ഞു. അതേ സമയം പല പുസ്തകങ്ങളും ജനകീയസാഹിത്യമാണെന്ന് ചിലർ പ്രചാരവേല നടത്തുന്നുമുണ്ട്. സാങ്കേതിക പരിജ്ഞാനത്തിന്റെ കഥയാണെങ്കിൽ, അതു വളരെ ആവശ്യമായ പല കഥകളും ഏകകാലത്തുതന്നെ ഒട്ടേറെ ആളുകൾ ആസ്വദിച്ചുവെന്നുണ്ടെന്നുള്ളത് വിസ്മരിക്കാനും വയ്യ. പിന്നെ ശേഷിക്കുന്നത് ഒരു സംഘം ആളുകളുടെ സഹകരണകഥയാണ്. അതും മേല്പട്ടിതന്നെ. ആറോ, എട്ടോപേർ ചേർന്നാൽ ഒരു കല ജനകീയമാകുമത്രെ! ഈ പരിധിയില്ലാത്ത ഒരുങ്ങുന്നതാണ് ജനകീയമെങ്കിൽ, സകല മുതലാളിസ്ഥാപനങ്ങളും ജനകീയമല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമല്ലെന്നുവരും. അതൊരാപത്താണ്; തക്കമില്ല.

അങ്ങനെ ഗണപതിക്ക് കുറിച്ചുതന്നെ ആ പത്തിലായി. ഒട്ടേറെ ജനങ്ങൾ ഏകകാലത്തു് രസിച്ചുവരുന്ന മലയാള സംഗീതനാടകങ്ങളെപ്പറ്റി ഗ്രന്ഥകാരന്റെ അഭിപ്രായമെന്തെന്നുനോക്കുക:— മലയാളസംഗീതനാടകം "അതിന്റെ അധ



മാവസ്ഥയിൽതന്നെ നിലനിൽക്കുകയാണു്. ഗണ്യമായ സാമ്പത്തികവിജയം അതിനെ അനുഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടു്. ഈ വാസ്തവം മനുഷ്യാസ്വഭാവത്തിന്റെ ഒരു വൈകൃതമാണോ എന്നാലോചിക്കേണ്ടതാണു്." വാസ്തവം അതൊന്നുമല്ല. കല ജനകീയമായിത്തീരവേഴുള്ള അനുഭവമാണതു്. പലരും അതിരുന്നില്ല; മി. തോമസ്സും അരിയുന്നില്ല. എന്നാൽ ഒരു വാസ്തവം ഇതിൽനിന്നു വെളിപ്പെടുന്നുണ്ടു്. കഥയേയോ, നാടകത്തേയോ പരിഗണിക്കേണ്ടതു്, അതു് ജനകീയമാണോ, അല്ലയോ എന്നു നോക്കിയല്ല; കലയോ, നാടകമോ ആയിട്ടുണ്ടോ എന്നു നോക്കിയാണു്. ഇതറിയാൻ സാധിക്കാത്തതു് പക്ഷപാതംകൊണ്ടല്ലെങ്കിൽ അജ്ഞതകൊണ്ടായിരിക്കണം. പക്ഷപാതത്തെപ്പറ്റി നേരത്തേയുപിപ്പിച്ചു. പിന്നെ അദ്ദേഹത്തിനുള്ളതു് ആശയക്കുഴപ്പമാണു്. അതു് ഇന്നത്തെ കാലത്തിന്റെ ഒരു മുദ്രയായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടു്.

സംഗീതനാടകത്തെപ്പറ്റിയുള്ള വിചിന്തനത്തിൽമാത്രമാണു് മി. തോമസ്സും അല്ലെങ്കിൽ ആശയവൈദഗ്ദ്ധ്യപ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു്. സംഗീതനാടകത്തിൽ സംഗീതമുണ്ടെന്നാണത്രേ വിമർശകന്മാരുടെ വാദം. പിന്നെ അതിലൊന്നാണുണ്ടായിരിക്കേണ്ടതെന്നു് മി. തോമസ് ചോദിക്കുന്നു. നാടകത്തിൽ സംഗീതം കലയെന്നതു് അത്ര അപകടമല്ല; സംഗീതനാടകങ്ങൾ ഉണ്ടാകുന്നതു് മഹാപാപത്തിന്റെ ഫലവുമല്ല. പാശ്ചാത്യരിൽ ചിലർ പദ്യനാടകങ്ങൾക്കു പകരം ഗദ്യനാടകങ്ങളെഴുതിത്തുടങ്ങിയപ്പോൾ ഇവിടെ ഒരു മുറവിളിയും തുടങ്ങി—പദ്യവും സംഗീതവുമെല്ലാം നാടകത്തിലെ ഘോരതകളാണെന്നു്. അവർ അങ്ങനെ പ്രസംഗിച്ചു് ശ്വാസംവിടുന്നതിനു

മുൻപു് പാശ്ചാത്യമനാകവികൾ പദ്യമായ നാടകങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു. ഇനി ഇവരെന്താണു് പറയാൻ പോകുന്നതെന്നു നിശ്ചയിച്ചു. മി. തോമസ് പദ്യനാടകങ്ങളെപ്പറ്റിയല്ല, സംഗീതനാടകങ്ങളെപ്പറ്റിയാണു് പറയുന്നതു്. അതിനോടു യോജിക്കാതെ തരവുമില്ല.

തമിഴുമാണു് സംഗീതനാടകങ്ങളുമായി വന്നു് കേരളീയരുടെ പണം വാരിക്കൊണ്ടുപോയതു്. അവരുടെ നാടകങ്ങളെല്ലാം മോശം. കോപലൻപരിത്രം വളരെ മോശം. മി. തോമസ്സിന്റെ ഈ അഭിപ്രായം കോപലൻപരിത്രം വായിച്ചതിനുശേഷമാണു് പറയേണ്ടിയിരുന്നതു്. അത്രതന്നെ സങ്കീർണ്ണമല്ലാത്ത ഒരു കഥാഖ്യാനം, സാമൂഹ്യമായ ഉള്ളടക്കം, നാടകോപിതമായ രംഗകല്പന, രംഗപ്രയോജ്യത, സമുചമായ ഭാവോജ്ജ്വലത, ഒരു വെറും ചിലമ്പിനെ ആധാരമാക്കിയുള്ള "ട്രാജഡി"യുടെ ഉൽഭാവനം, ധർമ്മതത്വങ്ങളെ ലക്ഷ്യമാക്കുന്ന കഥാഗതി, എന്നിവയെല്ലാമുടങ്ങിയ കോവലൻപരിത്രത്തെപ്പറ്റിത്തന്നെയാണോ മി. തോമസ് മുപ്പറക്കട്ടെത്താപ്പിനുള്ള ഈ അഭിപ്രായം തട്ടിമുളിക്കുന്നതെന്നു് സംശയിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. കൗരവ സംഘത്തെ കൂട്ടത്തോടെ കൊന്നപ്പോൾ കൂടെപോയ ഭീഷ്മന്മാണതു്. അതിന്റെ മൂലം ഒരു പോകമനാകവി എഴുതിയതുമാണു്. തമിഴർ ആടിയും, അതിലേറെപ്പാടിയും ചിലപ്പോൾ വഷളാക്കിയിട്ടുണ്ടെന്നതിൽ കവിഞ്ഞ ദോഷമൊന്നും ആ നാടകത്തിനില്ല. ഏതായാലും മി. തോമസ് സംഗീതനാടകങ്ങളുടെ ശത്രുവല്ലെന്നു കാണുന്നതു ആശ്വാസകരംതന്നെ.

അനന്തരം അദ്ദേഹം മലയാളത്തിലെ രാഷ്ട്രീയനാടകങ്ങളിലേക്കു് കടക്കുന്നു.

അവിടെ അദ്വൈതത്തിന് ചില ഉറച്ച അഭിപ്രായങ്ങൾ, അഥവാ മിഥ്യധാരണകൾ ഉണ്ട്. നാടകകൃത്തു സത്യത്തിന്റെ ചേരിൽ തന്നെ നിൽക്കണമെന്നുള്ളത് നിർബന്ധമാണ്. എന്നെന്നാൽ നാടകം ഒരു സംഘട്ടനമാണ്; സംഘട്ടനം നന്മ തിന്മകൾ തമ്മിലുള്ളതാണ്. ഇതൊക്കെ പണ്ടെ പൊളിഞ്ഞുപോയ സിദ്ധാന്തങ്ങളാണെന്ന് ഗ്രന്ഥകാരൻ അറിയുന്നില്ല. നന്മയും തിന്മയും തമ്മിലുള്ള സംഘട്ടനം തന്നെ വേണമെന്നില്ലെന്നുള്ളതാണ് പരമാർത്ഥം. നല്ല ഭാഷവികൾ നന്മയും തിന്മയും തമ്മിലുള്ള സംഘട്ടനമാണെന്നു കാണാൻ പ്രയാസവുമില്ല. നന്മയുടെ രണ്ടു ഭാവങ്ങൾ തമ്മിലാണ് അവയിൽ സംഘട്ടനം നടക്കുക. "നിങ്ങളുടെ തെറ്റും എന്റെ ശരിയും തമ്മിലല്ല യുദ്ധം; പിന്നെയോ എന്റെ ശരിയും നിങ്ങളുടെ ശരിയും തമ്മിലാണ്." ഇതു മനസ്സിലാക്കാത്തത് ഗ്രന്ഥകാരന്റെ മൗലികമായ ഒരു പിശകു തന്നെ.

സംഘട്ടനത്തിൽ നാടകകൃത്തു ശരിയുടേതല്ലാത്ത സത്യത്തിന്റെ പക്ഷത്തിൽ തന്നെ നിൽക്കണമെന്നുള്ളതിന് അദ്വൈതം കാണിക്കുന്ന ഉദാഹരണം പി. കെ. ദാമോദരന്റെ "പാട്ടുവാക്കി"യാണ്. പാട്ടം കൊടുക്കാത്തതിനാൽ നായികയുടെ സ്വത്തു മഴുവൻ ജന്മി കയ്യടക്കുന്നതിനിടയിൽ കാൽപ്പന്ഥന്റെ അപമർദ്ദാദികളെ അവർ ചെറുത്തു നിൽക്കയും, ഭർത്താവ് ജയിലിൽ പോകുന്നതോടെ നിലാധാരയായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു. പിന്നെ വൃദിചാരം മാത്രമേ അവർക്ക് ശരണമായുള്ളൂ. ജയിൽ മുക്തനാകുന്ന ഭർത്താവ് കാലുങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കി, ഈ സംഭവഗതിക്കിടയാക്കിയ സമുദായസ്ഥിതി മാറ്റാൻ ഭാഗ്യവശം

മേന്മനായി യുദ്ധത്തിനിറങ്ങുന്നു. കർഷകരേയും മറ്റു തൊഴിലാളികളെയും സംഘടിപ്പിക്കുന്നതിനാണ് അവരുടെ പുറപ്പാട്. കഥാപാത്രങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ പരിഹാസം ഇതാണെന്നു കണ്ടുപിടിച്ചതിലാണ് നാടകത്തിലെ സത്യസ്ഥിതി അടങ്ങിയിരിക്കുന്നത്.

മി. തോമസ് വിചാരിക്കുംപോലെ ഇങ്ങനെയൊരു തിട്ടമായ സത്യസ്ഥിതി ഉണ്ടോ? വാസ്തവത്തിൽ ഇല്ല. സമുദായസ്ഥിതി നന്നാക്കുന്നവരേപ്പോലെ ലോകം പൊക്കുന്നവരും ഉണ്ട്. കാര്യത്തിൽ ഇവ രണ്ടും ഒന്നാണ്. പക്ഷെ ലോകം നന്നാക്കിയിട്ട് തന്റെ സ്ഥിതി നന്നാക്കാമെന്നു കരുതുന്നത് ഭോഷതയാണ്. താൻ ലോകം നന്നാക്കുന്നതിന് അർഹനാണെന്ന് വിചാരിക്കുന്നതും ഭോഷതയാണെന്നു, ലോകം ഇന്നു ചീത്തയാണെന്നും, താൻ വിചാരിക്കുന്നതുതന്നെയാണ് അതിനെ നന്നാക്കാൻ വഴിയെന്നും, അത് നന്മയിൽതന്നെ അവസാനിക്കുമെന്നും കരുതുന്നതുപോലൊരു ഭോഷതാപം സങ്കല്പിക്കാൻപോലും വയ്യാതാനും. ഇതിലൊക്കെക്കൂടും താനേ അങ്ങനെന്നായേയ്ക്കുകയാണ്. അപ്പോൾ ലോകം തന്നെ നന്നായിരിക്കുന്നതു കാണാം. പിന്നെന്തിന് ലോകം പൊക്കാൻ കഥയിലൂടെ ചാടിപ്പറപ്പെടുന്നു? ഇങ്ങനെയൊരു ബലവത്തായ സത്യസ്ഥിതിയെന്നു കരുതിയാൽ, നാടകകൃത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം സത്യം കണ്ടുപിടിക്കുകയല്ല, സംഘട്ടനത്തിലൂടെ മനുഷ്യനെ വെളിപ്പെടുത്തുകയാണെന്ന് സിദ്ധിക്കും. ഇതും മൗലികമായ കാര്യംതന്നെ.

പക്ഷെ ഏറ്റവും മൗലികമായ കഴിവും ഇതൊന്നുമല്ല. ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ അവസാന പേജുകളിൽ ഉള്ളതിൽ കഴുത്തു പ്രശ്നം



ചർച്ചയെഴുതിയിരിക്കുന്നതായി കാണാം. നടുവിലായി പാദം ലയിക്കുക എന്നൊരു സംഗതിയായില്ല; അതിന്റെ ആവശ്യമില്ല; ഉണ്ടാകില്ലെന്നു അർത്ഥമാണ്. ഒരറിയാത്തതിൽ ഇതു ശരിയാണെന്ന് തോന്നിപ്പോകാം. മിമൻ ഭാവത്തിൽ പാദം ലയിച്ച് കീഴുകയറിയതു കൊണ്ടുണ്ടായ കല കലയല്ലാതായിത്തീരുകയില്ലേ? ഇതു രോളിന്റെ പോലുള്ള, പലതെയും പോലുമാണ്. എന്നാൽ ഇതൊരു വെറും ആശയക്കുഴപ്പത്തിന്റെ ഫലമാണെന്നു പറയണം. ഭാവത്തിൽ ലയിക്കാതെ കല കലയാകയില്ലെന്നുള്ളതാണ് വാസ്തവം. ഭാവവും വസ്തുവും തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസം പരിഗണിക്കാത്തതാണ് ഭൂമതിനും വികല്പത്തിനും കാരണം. ജീവിതത്തിൽ ഭാവലയമില്ല, വസ്തുലയമേ ഉള്ളൂ; കലയിൽ നേരെമറിച്ച് വസ്തുലയമില്ല, ഭാവലയമാണുള്ളത്. കല ജീവിതമല്ലെന്നു പറയാൻ ഒരൊറ്റക്കാരണം ഇതാണ്. ജീവിതത്തിൽ കൊല വസ്തുവാണ്; കലയിൽ, കൊലയല്ല, അതിന്റെ ഭാവമാണ് വസ്തു എന്ന് ഇതിനെത്തന്നെ മറ്റൊരു രീതിയിൽ പറയാം. കല ശുദ്ധമേ ഭിന്നമായ ഒരു ലോകത്തിലെ ജീവിതമാണ് എന്നർത്ഥം. അഥവാ താല്പര്യമില്ലാത്തതായിട്ടുള്ള ജീവിതത്തിന്റെ ലോകം വസ്തുവായും കലയുടെ ലോകം ഭാവമയവുമാകുന്നു.

ഇങ്ങനെ മൗലികമായ കാര്യങ്ങളിൽ പിടികിട്ടിയിട്ടില്ലാത്ത രോളിന്റെ കൃതിയാണ് "ഉയരുന്ന യവനിക"യെന്നു പറയേണ്ടിവന്നതു വ്യസനകരമെന്നു. എങ്കിലും അതാണ് പരമാർത്ഥം. മറ്റു ചില

പുസ്തകങ്ങളിലും മി. തോമസിന് പറയത്തക്ക പരിജ്ഞാനമുണ്ടോ എന്നു സംശയമാണ്. കഥകളി നൃത്തമാണെന്നു പറയുമ്പോൾ അദ്ദേഹം അതിനെപ്പറ്റി ഒന്നും ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ലെന്നു കരുതേണ്ടിവരും. സംസ്കൃതനാടകശാസ്ത്രം അന്യനാടകങ്ങളെ ബാധിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു മറ്റൊരു വെറും നാടകത്തോടുള്ള അപജ്ഞ ഇവിടെ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. എന്ന് മി. തോമസ് വ്യഞ്ജിപ്പിക്കുന്നതുപോലെ തോന്നുന്നു. പക്ഷെ യൂറോപ്പിൽ ആദ്യം പള്ളികളിൽ പുരോഹിതന്മാരുടെ കക്ഷയിൽ ജനിച്ച നാടകം ഒടുവിൽ അവരുടെ അവജ്ഞയ്ക്കു പാത്രമായി ബഹിഷ്കരിക്കപ്പെടുകയാണ് ചെയ്തത്.

ആകപ്പാടെ കരുണയ്ക്കു ശേഷം മലയാള നാടകം അധഃപതിക്കുകയാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളതു എന്ന് മി. തോമസിന്റെ വിശകലനത്തിൽനിന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്നു. ഒരു സംഗീതനാടകമെന്ന നിലയിൽ കരുണയുടെ അവസ്ഥ ചിന്താർഹമാണ്. അതിനുശേഷം ചില ഹിന്ദു നാടകങ്ങൾ മലയാളത്തിൽ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഗ്രന്ഥകാരന്റെ ചേരിയിൽ പെടാത്തതുകൊണ്ടു മാത്രം ആ ചേരിയിലെ നാടകങ്ങളേക്കാൾ വളരെ മെച്ചമായ അവയെ വിശ്വസിക്കേണ്ടതില്ലായിരുന്നു അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിൽ കാര്യമറിയാൻ അത്തരം ഗ്രന്ഥകാരന്മാരെ സമീപിക്കുന്നവരുടെ കഥയല്ലേ കഷ്ടം? പോര, ഈ ഗ്രന്ഥകാരന്മാർ അവരെ സമീപിക്കുന്നതും കഷ്ടമെന്നു!

—D. P.

ഭേദമനുസരിച്ച്

എൻ. കൃഷ്ണപിള്ള

ശ്യാമപ്രസാദ് മുഖർജിയുടെ ദേവദാസ് ഹൃദയത്തിന്റെ ഉജ്ജ്വലതയെപ്പോലും കടന്നുപോയ ഗംഭീരമായ ദാഹാത്മക ജനീകൃതമായ ആ വിശിഷ്ടകലാസൃഷ്ടി—അദ്വൈതത്തെ അർഹിക്കുന്നു ഓരോ വാഗ്ദത്തവും സ്നേഹമധുരമായി സ്മരിക്കുന്ന ഒരു നാമധേയമാണ് ഗർഭപ്രസാദം. ആധുനികവംശസാഹിത്യത്തിന്റെ സൃഷ്ടാക്കളായ നാലു മഹാപുരുഷന്മാരിൽ ശ്യാമപ്രസാദം ആരാണ് ജനസാമാന്യത്തിന്റെ സ്നേഹവാത്സല്യങ്ങൾ ആർജ്ജിച്ചിട്ടില്ല. എന്താണിതിന് കാരണമെന്ന് അന്വേഷിച്ചു വിശ്ലേഷിക്കേണ്ടതില്ല. പക്ഷേ പോലെ തെളിയുന്ന ഒരു പരമാർത്ഥമാണത്. ജനങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിലേക്ക് നേരിട്ട് കടന്നുപോയ അതിന്റെ മൂലകാരണം ചെവിയിലോർത്തു നിന്ന കേൾക്കുകയും മായവും, കലർപ്പും ചേരാതെ അവയെ പകർത്തുകയും ചെയ്ത കലാകാരനെ. അവർ അവിടെത്തന്നെ എക്കാലവും കടിയടിക്കാത്ത ആരാധിപ്പും അനുഭവിക്കും.

എതൊരു ശഠപുത്രകുതിയും പരിശോ  
ധിച്ചുനോക്കൂ. ആർമാടവും അണിഞ്ഞൊരു  
അലും കൂടാതെ പ്ലോട്ടും, സ്ക്വോട്ടും അനു  
സാരികളും ഇല്ലാതെ ആർമാട്ടങ്ങളും ഇ  
പ്പുറത്തൊന്നങ്ങളും ഇണയ്ക്കു നില്ക്കാതെ മനു  
ഷ്യകഥ-വികാരങ്ങളുടെ ചുറ്റും വി.ഡ്.ഡി  
ത്തൊണ്ടും സ്റ്റേനിക്കാനുള്ള ആത്മീയം,  
ദൈവബുദ്ധ്യങ്ങളും സാമുവേലികനിയമങ്ങളു  
ടെ ചുമട്ടു ചുമസ് തെരിയുന്ന ജീവിതാ  
ശകളും എല്ലാംകൂടിച്ചേർന്ന മനുഷ്യന്റെ ക  
ഥ-പറയുന്ന നൂറുശതമാനം മനുഷ്യത്വ

മുള്ള മനുഷ്യനെത്തന്നെ നിങ്ങളും എ.പി.ഒ. യും കാണും. എന്ത നിർദ്വികാരനേയും ഇളക്കിമറിക്കുന്ന ഒരു വികാരപ്രപഞ്ചത്തെ മറമാറി കാണിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും, ഒരു ഓട്ടത്തിന്റെ കാവ്യാന്തരീക്ഷവും, മിന്നാങ്ങിപ്പോകുന്നതും, ബലിമിന്റെ ആദ്യനാശങ്ങളുപു, കഥാഖ്യാനവൈഭവവും ഇല്ലെന്നത് ശരിയാണ്. അതുപോലെ തന്നെ ശരിയാണ് അടിമത്തം വരെ തെളിഞ്ഞു കണ്ടു വന്ന ചെറുപ്പപ്പോലെ ഭേദിപ്പോകുന്ന ആഖ്യാനരീതിയും മനുഷ്യന്റെ വികാരപ്രപഞ്ചത്തെ കലവറകളാക്കി വെട്ടിക്കുറുത്ത് കാണിക്കാനുള്ള പാടവവും ശബ്ദങ്ങളെപ്പോലെ മറയ്ക്കും സിദ്ധിച്ചിട്ടില്ല എന്നത്. ചിട്ടിയും പാടും ഒപ്പിച്ചു വെ വാക്യംപോലും എഴുതാൻ ഇളക്കം ബലപ്പെടാറില്ല. ദേവദാസ് മതിയാകും ഈ പരമാർത്ഥങ്ങൾ തെളിയിക്കുവാൻ. ദേവദാസ്, പാവുതി എന്നീ രണ്ടു വ്യക്തികളുടെ ഭയനീയമായ ജീവിത കഥയാണ് അതിലെ പ്രതിപാദ്യം. അവരിൽ ദേവദാസിനെ ഗ്രന്ഥകാരൻതന്നെ ഇതാ പരിചയപ്പെടുത്തുന്നു. ഇനിയൊരുതരക്കാരുണ്ട് ഒരു കാഴ്ചപ്പെടുത്തിയും, അവർ അധികം ആലോചിക്കാറില്ല. ഒരു സംഗതി നല്ലതോ ചീത്തയോ എന്ന് ഇവർ എളുപ്പം നിശ്ചയിക്കും. ഒന്നിനെപ്പറ്റിയും ഇവർ ആലോചിച്ചു ബുദ്ധിമുട്ടാറില്ല. അവരുടെ വിശ്വാസത്തിനനുസരിച്ചു ഓരോകാഴ്ചയും ചെയ്യുന്ന ഇവർ നല്ല കാഴ്ചക്കാരും അധികം ചെയ്യുന്നില്ല. പലപ്പോഴും ഓരോ കാഴ്ചയിനുവേണ്ടി ഇവർക്ക് ക്ലേശിക്കേണ്ടിവരുന്നു. അയ്യപ്പൻ



ന്റെ ശക്തിയാൽ ഇവരിൽ ചിലർ നല്ല സ്ഥിതിയിൽ എത്താറുണ്ട്. ഭാഗ്യമില്ലാത്തവർ നാശഗന്തത്തിലാണു് വിസ്മൃതിയെ പ്രാപിക്കുന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽപ്പെട്ട രോളാണു് ദേവദാസു്.

ഇങ്ങനെ ഗ്രന്ഥകാരൻ നമ്മെ പഠിപ്പിച്ചുപെട്ടിട്ടുള്ള ദേവദാസു് മരിക്കുന്നതിനു മുൻപു് സ്നേഹപൂർവ്വമായ ഒരു സ്മരണയോടു കൂടിയ ഒരു നോട്ടമോ അനുഭവിക്കാനിടയാകാതെ ലോകം വിടേണ്ടി വരുന്നു. ദേവദാസു് രോഗാസരത്തിൽ വിചാരിക്കുകയാണു് “ഈ ലോകത്തിൽ എനിക്ക് എല്ലാവരെയും ഏതു്; എന്നാൽ ആരും ഇല്ല. അമ്മയും ജ്യേഷ്ഠനുമുണ്ട്. സഹോദരിയേക്കാൾ സ്നേഹിക്കുന്ന പാർവ്വതിയുമാണു്”. പക്ഷേ അവനു് എല്ലാവരുമായിരുന്നുവെങ്കിലും അവൻ ആരുടേയുമല്ല. ധനസമൃദ്ധിയുള്ള ഒരു കുടുംബത്തിൽ ജനിച്ചു. മാതാപിതാക്കന്മാർ സ്നേഹസമ്പന്നരായിരുന്നു. ബാല്യകാലത്തു് തനിക്ക് ഉദമാവകാശം സിദ്ധിച്ചു മുതലെന്നോണം ലാളിക്കുകയും, ശാസിക്കുകയും, ശിക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യാൻ അധികാരമുണ്ടെന്നുവരെ അയാൾ വിശ്വസിച്ചിരുന്ന പാർവ്വതി, സ്നേഹകുടുംബം കാല്ക്കൽവെച്ചു് അയാളെ ദാമ്പത്യത്തിലേക്കു ക്ഷണിച്ചു. പക്ഷേ ആ ജീവിതം പരാജയത്തിന്റെ പര്യായമായിരുന്നു. എന്തൊരു ദൈവമുണ്ടാണതു്? പരാജയത്തിനു കാരണം ദേവദാസോ, പാർവ്വതിയോ, മാതാപിതാക്കന്മാരോ, സമുദായനീതിയോ. അതോ എല്ലാവരേമോ? ഭൂവിൽ നിങ്ങൾ എങ്ങിനെ സംശയിച്ചാലും, ചിന്തിച്ചാലും, തീരുമാനിച്ചാലും ശരി, ഗ്രന്ഥം വായിച്ചു തിരുന്നവരെ നിങ്ങൾ ഒരു നിമിഷം സംശയിക്കുകയില്ല; ചിന്തിക്കുകയില്ല; തീരുമാനിക്കുകയില്ല. നിർഭാഗ്യവാ

ന്റെ ജീവിതത്തിനുള്ളിൽ കുരുങ്ങി നിങ്ങളുടെ ചേതന വലയംകൊതുങ്ങിയിരിക്കും, ആ കുരുക്കിനിന്നും അതിനെ വിടത്തിയെടുക്കാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ചിന്തിക്കാനും, തീരുമാനിക്കാനും, സമയവും ശക്തിയും ലഭിക്കുകയുള്ളു. ഒക്കെക്കഴിഞ്ഞു് ചിന്തിക്കാൻ തുനിഞ്ഞാൽത്തന്നെ നിങ്ങളുടെ ബുദ്ധിയു് ഒരു തെളിച്ചംകിട്ടിയില്ല. ക്രമേണ നിങ്ങൾ പറയുമായിരിക്കും പാർവ്വതിയുടെ വിവാഹമാണു് ആരണ്ടു ജീവിതങ്ങളെ ഹോമിച്ചതെന്നു്. ആ അഭിപ്രായം ഏറക്കുറവു ശരിയുമാണു്. ആ വിവാഹം പാർവ്വതിയുടെ ആഗ്രഹാനുസരണമായിട്ടല്ല നടന്നതു്. സ്വത്തും ആഭിജാത്യവും സമുദായത്തിലെ സ്ഥിതിവ്യത്യാസവും ഉണ്ടാക്കിവയ്ക്കുന്ന അതിർവരമ്പുകളൊന്നും കാണാൻ കഴിയാതെ ബാല്യത്തിൽ പരസ്പരം ഹൃദയോർപ്പണംചെയ്ത ദേവദാസും പാർവ്വതിയും കൗമാരമായപ്പോൾ അകലാൻ നിർബന്ധിതരായി. കൗട്ടുഗ്രഹവും അറിയാവുന്ന മാതാപിതാക്കന്മാർ അവരെ അകറ്റുകയും ചെയ്തു. അതിനവർ വഴങ്ങാതിരുന്നെങ്കിൽ? ആ ചോദ്യം ചോദിച്ചിട്ടു കൗട്ടുമില്ല. വഴങ്ങിപ്പോകുന്നതല്ല പരാജയം. ഗ്രാമീണബാലികയായ പാർവ്വതി അവളുടെ ഹൃദയത്തിന്റെ വിശുദ്ധ പ്രേരണ നയിക്കുന്നിടത്തേക്കു നീങ്ങാൻ തയ്യാറുള്ളവളായിരുന്നു. പക്ഷേ ഗ്രാമംവിട്ടു പട്ടണത്തിൽ കുറെക്കാലം ജീവിച്ചു് ലോകത്തിന്റെ പ്രായോഗികസ്വഭാവം ഭൂധികം മനസ്സിലാക്കിയ ദേവദാസിനു് പാർവ്വതിയെപ്പോലെ ധൈര്യമുണ്ടായില്ല. പാർവ്വതി തന്നിടവേണ്ടി ദുഃഖിക്കുന്നതിൽ അയാൾക്കു സങ്കടമുണ്ടെങ്കിലും മാതാപിതാക്കന്മാരുടെ അനുമതിവെച്ചു് അവളെ വിവാഹം കഴിക്കാൻ പാടില്ലെന്നാണു് ബുദ്ധി അയാളെ അനുശാസിച്ചതു്. ആ ആജ്ഞ

തൊറാണെന്ന് ബോദ്ധ്യമായപ്പോഴേക്കും എന്തൊക്കെ സംഭവിച്ചുകഴിഞ്ഞു. ബുദ്ധിയുടെ നിയോഗം ചെയ്തുകൊണ്ടപ്പോൾ അയാൾ ഓർത്തില്ല സ്നേഹനിർഭരമായ ഒരു ഹൃദയത്തിന്റെ പരാജയം. ബുദ്ധിയേയും ശക്തിയേയും ജീവിതത്തെത്തന്നെയും തകർത്തു തരിപ്പണമാക്കുമെന്ന്. പാർവ്വതിയോ, തകന്നു അഭിമാനങ്ങളുടെ ശ്മശാനത്തിൽ ജീവിതം പുതുക്കിപ്പണിയാമോ എന്നുവരെ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കി. അവളുടെ വിവാഹ സമ്മതവും അന്താപിന്റേയും, അയാളുടെ പൂർവ്വോക്താവിനെ സന്താനങ്ങളുടേയും ജീവിതം ആനന്ദപൂർണ്ണമാക്കാനുള്ള അവളുടെ യത്നങ്ങളും എല്ലാംതന്നെ ബുദ്ധിപൂർവ്വം ഹൃദയഗതിയെ നിയന്ത്രിക്കാനുള്ള ഉദ്യമങ്ങളെന്നു പറയേണ്ട. പക്ഷേ, അന്ത്യമെങ്കിലും ആനന്ദമയമാക്കാൻ പുറപ്പെട്ട അവൾക്ക് യാതൊരാനന്ദവും ശാന്തിയും ലഭിച്ചില്ല. അവളുടെ ദേവദാസ് കഴിയനും ധൂർത്തനും രോഗിയുമായി അലഞ്ഞുതിരിയുകയാണ്. അയാളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. പരിചരിക്കുവാൻ അയാൾ അനുവദിക്കുന്നില്ല. നോവലിന്റെ അന്ത്യഘട്ടത്തിൽ രേതംഗുഹത്തിൽനിന്നും ദേവദാസിന്റെ ചിതയിലേക്ക് ഭ്രാന്തിയെപ്പോലെ പറയുന്ന പാർവ്വതി ബുദ്ധിവിഭാസമോ ഹൃദയപ്രഭാവമോ എന്താണ് വെളിപ്പെടുത്തുന്നത്. ഈ പോലുത്തിനു സമാധാനം തരാൻ നമ്മുടെ ബുദ്ധിക്ക് കഴിവില്ല. ഹൃദയം പറയട്ടെ അതിനർത്ഥം.

അങ്ങനെ "ദേവദാസ്" അതികരുണമായ ഒരു ജീവിതപ്പര്യടനമാണ്. ഗഹനങ്ങളായ തത്ത്വചിന്താപ്രസംഗങ്ങളോ സാമൂഹ്യമുഖാസ്സിയോ, മനശ്ശാസ്ത്ര വിജ്ഞാന പ്രതിപാദനമോ ഒന്നും കൂടാതെ മനുഷ്യകഥാനുഗാനം കൊണ്ടുമാത്രം തൃപ്തിപ്പെടുന്ന ഒരു കാഥികന്റെ അകൃത്രിമരമാണിയമായ കലാസൃഷ്ടി. വിവർത്തനമാണെങ്കിൽ

വിജയകരം, ലളിതവും; ഋജുവുമായ ആഖ്യാനങ്ങൾപോലും വിവർത്തനങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടാന്തരൂപം കഴിവുകേടും തെറ്റിദ്ധാരണയുണ്ടാകാൻ വകയും, കഠിനവുമായിത്തീരാറുണ്ടെന്ന് തെളിയിക്കുവാൻ മലയാളത്തിൽ പലഉദാഹരണങ്ങളുണ്ടല്ലോ. ശ്രീ ഭാസ്കരൻ മുസ്സതിന്. ഈ അപകടം പററിയിട്ടില്ലെന്ന് സന്തോഷപൂർവ്വം സമ്മതിക്കാം. ലഘുവാക്യങ്ങളും നാടോടി ശൈലിയും പ്രയത്ന അവലംബിച്ച്, പരിഭാഷയാണെന്ന തോന്നവിന് ഇടനൽകാതെ സ്വാഭാവികത്വം ഭദ്രമായി ദീക്ഷിച്ച് നിർവ്വചിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ പരിഭാഷ വിവർത്തകന്മാർക്ക് വിലപ്പെട്ട ഒരു മാതൃകയാണ്.

A. I. R-ന്റെ അനുമതിയോടുകൂടി.

# സഖി

ഉത്തിഷ്ഠമാനന്മാരും ഉത്സാഹശാലികളുമായ സാഹിത്യകാരന്മാരുടെ പത്രാധിപത്യത്തിൽ പി. കെ. മെമ്മോറിയൽ പ്രസ്സിൽ മുദ്രണം ചെയ്ത് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്ന സഖിയുടെ അഞ്ചുലക്കും പുറത്തായി കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇതിനകം തന്നെ ഈ വാരിക സഹൃദയന്മാരിൽ കൗതുകം ജനിപ്പിക്കുവാനായെന്നു പറയുന്നത് ഒരു വെറും പരമാർത്ഥം മാത്രമാണ്. ഇതിന്റെ നാമകരണത്തിൽതന്നെ പ്രമുഖപത്രാധിപരായ ശ്രീ. റി. എൻ. ഗോപിനാഥൻ നായരുടെ ഹൃദയലാളിത്വം പ്രതിഫലിക്കുന്നു. 'സഖി' എന്നത് ലളിതമായ ഒരു പേരുമാത്രമല്ലെന്ന് അനുമാനിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അത് വാരികയുടെ പ്രവണതയെ വിവരണം ചെയ്യുന്നതായും പ്രവർത്തകന്മാർക്കു സങ്കല്പമുണ്ട്. സഹൃദയന്മാർക്ക് രസമുണ്ടാക്കുന്ന പല സഖികളേയും കൃത്രിമസഖികളേയും ഇതിൽ ചിത്രരൂപത്തിൽ അവതരിപ്പിച്ചു കഴിഞ്ഞു. സ്നേഹമന്യുണ്



തയ്യം പ്രാധിപതിനോടൊത്ത ഉഗ്രവിദ്യനായ സർക്കാർജിയുടെ അനുസ്മരണയ്ക്കായിച്ചേർത്ത ബ്ലോക്കിൽപോലും മന്ദഗതിക്കുന്ന ഒരു ചെറിയ സെമിനാർ.

സെമിനാറുടെ സമിതി പട്ടണത്തിൽ മാത്രമല്ല സംരക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇതിലെ ഉള്ളടക്കവും ഭിന്നതയുള്ളതായ അനുവാദകന്മാരെ സമിതിയെക്കൊണ്ട് സൽക്കരിക്കുന്നു. വാങ്ങുമ്പോൾ പത്രാധിപർ വാഗ്ദാനങ്ങളോ വിരോധങ്ങളോ ഒന്നും ചെയ്യുന്നില്ല. എങ്കിലും വാരികയുടെ ആദർശം ജിഹ്വപ്രവണതകളെ പിഴുതെറിയുകയും നവനവങ്ങളായ നിലപാടുകളെ നന്നായി വളർത്തുകയും ആണെന്ന പ്രസ്താവമുണ്ട്. ഇതിനു സാധ്യമായ കല, ശാസ്ത്രം, വിനോദം തുടങ്ങിയവയെ പുറന്തള്ളിയിട്ടുള്ള ചില പംക്തികളും സംവിധാനം ചെയ്തുകൊണ്ടു. സിന്ധുതലമുറി, പണ്ഡിതൻ ഈ. വി. രാമൻ നമ്പൂതിരി, പി. ദാമോദരൻപിള്ള തുടങ്ങിയ സാഹിത്യകാരന്മാരും വെണ്ണിക്കുട്ടി, പാലാ മുതലായ കവികളും സമിതിയെക്കുറിച്ചു

കുറിക്കാൻ സന്നദ്ധരായിരിക്കുന്നു. ഇതിലെ നവവിദ്യാപംക്തിയും വിമർശനവിധിയും പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധയോടെ വായിക്കണം. നവവിദ്യായുടെ കർത്താവ് ഒളിവിൽ. ശ്രീ. പി. ദാമോദരൻപിള്ളയുടെ പ്രഗത്ഭമായ തുലികയാണ് സെമിനാറുടെ വിമർശനം. - മണ്ഡനവിമർശനം - ഏറ്റവും ഉറപ്പുള്ള പംക്തികളിലും ചിലക്കൊക്കെ സമിതിയെ കണ്ടെത്തുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെന്നു പറയുമെങ്കിലും അത് നിഷ്പക്ഷമായിട്ടുള്ളതായിരിക്കുകയില്ലെന്നാണ് കണ്ടെത്താൻ കഴിഞ്ഞു. തന്നെ

കഴിഞ്ഞ അഞ്ചുവർഷങ്ങളായി പാലിയുവകുന്ന മാനദണ്ഡം പുലർത്തിക്കൊണ്ടുപോകുന്ന പക്ഷം ഈ വാരിക വായനക്കാർക്ക് സൗകര്യം വിജ്ഞാനപ്രദമായിരിക്കും. പത്രാധിപമണ്ഡലത്തിലേക്കും നോക്കുമ്പോൾ ഈ പ്രത്യേക സാഹിത്യവികാസത്തെക്കുറിച്ച് വിശ്വാസം, സമീപം വിജയം! വി. കെ.

## പതുവത്സര പ്രമാണിച്ച്

ലൈബ്രറികൾക്കുമത്രം പ്രത്യേക സൗജന്യങ്ങൾ

|                |                    |   |   |   |
|----------------|--------------------|---|---|---|
| ഇടിവണ്ടി       | ചൊൻകുന്നംവർക്കി    | 1 | 4 | 0 |
| തെങ്ങിപ്പട്ടം  | തകഴി               | 1 | 4 | 0 |
| വേഗയുടെ ആത്മകഥ | ജോസ് ചാലങ്ങാടി     | 1 | 8 | 0 |
| പ്രേമഗതമൻ      | തകഴി N. N. ഇളയത്ത് | 2 | 8 | 0 |
| ശിശു           | (കാശോർ)            | 1 | 0 | 0 |

ഇതിൽ അഞ്ചുപുസ്തകങ്ങൾ ഒരുമിച്ചെടുക്കുന്ന ലൈബ്രറികൾക്ക് വി. പി. ചാർജ് സൗജന്യം, ആറുപുസ്തകങ്ങൾ ഒരുമിച്ചെടുത്താൽ വി. പി. ചാർജ്ജ് അടുത്ത സമയവും സൗജന്യം. ഏതെങ്കിലും സാമ്പത്തികമായ ചെലവുണ്ടാകാൻ സാധിക്കുന്നതല്ല. (അച്ചടിയിൽ)

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| കർഷകൻ           | കേശവദേവ്           |
| മണൽത്തരികൾ      | ജോസ് ജെ. ചാലങ്ങാടി |
| കാമകന്ദൻ കത്തു് | ബഷീർ               |
| പ്രേമപാത്രങ്ങൾ  | ഹൈലൻ തോമസ്         |
| രതി വൈകൃതങ്ങൾ   | ചാലങ്ങാടി          |
| കാമകേളികൾ       | ഹൈലൻ               |

Aruna Book Stall, Alleppey.

# ★★ ഗ്രന്ഥശാലകൾക്ക് ★★

|   |                      |   |    |   |
|---|----------------------|---|----|---|
| 1. നെത്ര. (ബിവലിരും)                      | നാലാങ്കൽ             | 1 | 8  | 0 |
| 2 പട്ടേൽ ടി                               | ടി                   | 1 | 4  | 0 |
| 3. ഏ ബാവകുണ്ണപിള്ള                        | സീതാരാമൻ             | 1 | 4  | 4 |
| 4. ജേതാക്കൾ (പുതിയ പതിപ്പ്)               | പൊൻകുന്നം വർക്കി     | 1 | 8  | 0 |
| 5. നീലമല (കഥകൾ)                           | പി. സി. കുട്ടികുണ്ണൻ | 1 | 0  | 0 |
| 6. മേൽവിലാസം ടി                           | കാരൂർ                | 1 | 0  | 0 |
| 7. ഗുഹനായിക ടി                            | ടി                   | 1 | 0  | 0 |
| 8. പെൺബുദ്ധി ടി                           | സരസ്വതിജമ്മ          | 1 | 8  | 0 |
| 9. അന്തിത്തിരി ടി                         | പൊൻകുന്നം            | 1 | 4  | 0 |
| 10. വിഡ്ഢികളുടെ സ്വപ്നം                   | ബഷീർ                 | 1 | 4  | 0 |
| 11. റാണിയുടെ പട്ടി (കഥകൾ)                 | എം. ഗോവിന്ദൻ         | 1 | 8  | 0 |
| 12. അമ്മവിട് ടി                           | കെ. എം. തേവര         | 1 | 0  | 0 |
| 13. ശിമിലഹ്വദയം ടി                        | ചങ്ങമ്പുഴ            | 1 | 0  | 0 |
| 14. പ്രേമസാഗരം (നോവൽ)                     | ശരശ്വരൂ ലാറൻജി       | 1 | 4  | 0 |
| 15. കാലറാരിയിലെ കുല്യാഭാഷം-കൈനിക്കര       |                      | 1 | 12 | 0 |
| 16. കൂട്ടുകുതി (നാടകം)                    | ഇടശ്ശേരി             | 1 | 4  | 0 |
| 17. തപ്പുബാഷ്പം (നാടകം)                   | കെ. രാമകൃഷ്ണപിള്ള    | 1 | 8  | 0 |
| 18. വസന്തോത്സവം (നാടകീയകാവ്യം)- ചങ്ങമ്പുഴ |                      | 0 | 12 | 0 |
| 19. കേരളത്തിലെ ക്രിസ്തീയ സാഹിത്യം         | ഡാക്ടർ പി. ജെ. തോമസ് | 2 | 0  | 0 |
| 20. മുളകൾ (രാഷ്ട്രീയവിനോദം)               | ആനന്ദക്കുട്ടൻ        | 1 | 4  | 0 |
| 21. ഗോപീവിലാസം ടി                         | ഗോപി                 | 1 | 4  | 0 |
| 22. കുറിച്ചൽ ടി                           | ഡീസി                 | 1 | 0  | 0 |
| 23. രണ്ടുലോകം (നോവൽ)                      | നാഗവള്ളി             | 1 | 0  | 0 |
| 24. രണ്ടുദിവസം (കഥകൾ)                     | വെട്ടൂർ              | 1 | 4  | 0 |
| 25. തകന്നുതലമുറ ടി                        | അനന്തജിനം            | 1 | 4  | 0 |
| 26. വിവാഹസമ്മാനം (കഥകൾ)                   | സരസ്വതിജമ്മ          | 1 | 4  | 0 |
| 27. കാരാപിടിച്ച തോണി (വിനോദം)-കോവൂർ       |                      | 1 | 4  | 0 |
| 28. നോവൽ സാഹിത്യം                         | എം. പി. പോൾ          | 2 | 4  | 0 |
| 29. സാഹിത്യം                              | കുറിച്ചുഴ            | 1 | 8  | 0 |
| 30. സോഷ്യലിസം                             | സി. ജെ. തോമസ്        | 1 | 4  | 0 |
| 31. ഇരുട്ടിരുമമ്പ്                        | ജി ശങ്കരക്കുറുപ്പ്   | 0 | 8  | 0 |
| 32. സ്വതന്ത്രകേരളം                        | ബോധേശ്വരൻ            | 1 | 4  | 0 |
| 33. കമ്പുക                                | എൻ. കൃഷ്ണപിള്ള       | 1 | 4  | 0 |
| 34. ഭരതാത്രി                              | കേശവദേവ്             | 0 | 6  | 0 |
| 35. അനശ്വരതയിലേക്കുള്ള ക്ഷണം-അബ്ബാസ്      |                      | 0 | 12 | 0 |
| 36. ഹരിണി (നോവൽ)                          | പത്മവള്ളി            | 1 | 0  | 0 |

ഗ്രന്ഥശാലകൾക്ക് ന്യായമായ കമ്മീഷൻ നൽകുന്നതാണ്.

നാഷണൽ ബുക്ക് സ്റ്റാൾ

കളരിക്കൽബസ്റ്റാർ, കോട്ടയം.



# ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം വാർത്തകൾ

## പ്രവർത്തനസമിതി

### യോഗം

സംഘം പ്രവർത്തനസമിതിയിലേയ്ക്കും കേംറോബർ 14, നവംബർ 9, 17, 25 ഡിസംബർ 8 എന്നീ തീയതികളിൽ കൂടുകയുണ്ടായി.

തിരുവനന്തപുരം താലൂക്കു ലൈബ്രറി യൂണിയന്റെ വാർഷികത്തോടനുബന്ധിച്ച് സംഘം വാർഷിക കാൺഫറൻസ് നടത്തുന്നതിനു യൂണിയനെ അധികാരപ്പെടുത്തി.

125-ലെ വാർഷികറിപ്പോർട്ട് അംഗീകരിച്ചു.

നവംബർ 9-ാം തീയതിയിലെ യോഗത്തിൽ സ്ഥിരം പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. പറവൂർ ടി. കെ. നാരായണപിള്ളയും വിദ്യാഭ്യാസ മന്ത്രി ശ്രീ. പനമ്പിള്ളി ഗോവിന്ദമനോന്മുഖം സംബന്ധിച്ചിരുന്നു.

1950-51 ലേയ്ക്ക് ലൈബ്രറികൾക്ക് ഒരു അധീഷ്ഠനാൽ ഗ്രാൻറുകൾ അനുവദിക്കുക, ഒരു ലൈബ്രറിയിൽ അടുത്ത അസംബ്ളിയിൽ അവതരിപ്പിക്കുക, പബ്ളിക് ലൈബ്രറികളിനറി പബ്ളിക് ലൈബ്രറിയുടെ വികസനത്തിനുവേണ്ടി മാത്രം സംഘടിപ്പിക്കുക, റൂൽ ലൈബ്രറികളുടെ പ്രവർത്തനം നിർത്തലാക്കി ഇതരലൈബ്രറികളുമായി യോജിപ്പിക്കുക എന്നീ കാര്യങ്ങൾക്ക് അപര്യവ്ധം അനുകൂലമായ നടപടികൾ സ്വീകരിക്കാമെന്ന് വിദ്യാഭ്യാസ മന്ത്രിയും പ്രസിഡൻറും ഉറപ്പു നൽകുകയുണ്ടായി.

തിരുവല്ലത്താലുക്ക് ആർഗനൈസറായി ജന മി. ആർ. ഓമവർമ്മത്തമ്പാണെ സൗ

കല്യാണം കാത്തിക്കുപ്പള്ളിത്താലുക്കു ആർഗനൈസറായി സ്ഥലംമാറ്റി. ഡാക്ടർ കെ. ആർ. കേശവപിള്ളയെ തിരുവല്ലത്താലുക്ക് ആർഗനൈസറായി നിയമിച്ചു. ആർഗനൈസറുമായിരുന്ന മി. എൻ. ശ്രീധരൻനായരെ മാവേലിക്കര-കുന്നത്തൂർ താലൂക്കുകളുടേയും മി. ജി. നാണുമാസ്റ്റിയെ കൊട്ടാരക്കരത്താലൂക്കിന്റേയും ആർഗനൈസറുമായി നിയമിക്കുകയുണ്ടായി.

മാമല്ലൂർ മി. എസ്സ്. കൊച്ചുകുണ്ണനെ പത്തനംതിട്ടത്താലുക്ക് ആർഗനൈസറായും മി. ആർ. മാധവപൈയെ ചേർത്തല താലൂക്ക് ആർഗനൈസറായും നിയമിച്ചു.

ഗ്രന്ഥാലോകം മാസികയുടെ മാനേജിംഗ് എഡിറ്ററായിരുന്ന ശ്രീ ടി. എൻ. ഗോപിനാഥൻനായരുടെ രാജി സ്വീകരിച്ചു.

ഡാക്ടർ പി. കെ. നാരായണപിള്ള മാസികയുടെ പത്രാധിപരായിരിക്കണമെന്ന പ്രമേയം അംഗീകരിക്കുകയും അനുവാദത്തിന് സർവകലാശാലയോട് അപേക്ഷിക്കണമെന്ന് നിശ്ചയിക്കുകയും ചെയ്തു.

## ഭരണസമിതിയോഗം

ഭരണസമിതിയോഗം കേംറോബർ 15, 22 എന്നീ തീയതികളിൽ കൂടി.

വാർഷികപൊതുയോഗത്തിലേയ്ക്കുള്ള ബഡ്ജറ്റും റിപ്പോർട്ടും അംഗീകരിച്ചു.

സംഘം കക്ഷാധികാരി ഫീസ് 1000 രൂപയായും ഉപകക്ഷാധികാരി ഫീസ് 500 രൂപയായും വർദ്ധിപ്പിക്കേണ്ടതാണെന്നും സംഘത്തിൽ ഇപ്പോഴുള്ള വ്യക്തി അംഗങ്ങൾ എഴുപത്തിയഞ്ചു രൂപ കൂടുതൽ

അടച്ചാൽ അവരെ ആയുഷ്കാലാംഗങ്ങളായി സ്വീകരിക്കേണ്ടതാണെന്നും നിശ്ചയിച്ചു.

സംഘത്തിന്റെ വാർഷികപൊതുയോഗം നവംബർ 12-ാം തീയതി കൂടേണ്ടതാണ്.

## വാർഷികപൊതുയോഗം

സംഘത്തിന്റെ വാർഷികപൊതുയോഗം നവംബർ 12-ാം തീയതി പകൽ 3 മണിക്ക് സ്ഥിരം പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. പറവൂർ ടി. കെ. നാരായണപിള്ളയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ സംഘം ആചരിയ്ക്കപ്പെട്ടു.

സംഘം ജനറൽ സെക്രട്ടറി ശ്രീ. വി. എൻ. പണിക്കർ യോഗത്തിന് സ്വാഗതം ആശംസിച്ചുകൊണ്ട് 123-ലെ പ്രവർത്തനറിപ്പോർട്ടും കണക്കുകളും ഹ.ജാക്കി.

ഓർഗനൈസറന്മാരുടെ പ്രവർത്തനം കൊണ്ടുള്ള നേട്ടങ്ങൾ, ഒരു ലൈബ്രറി ആക്റ്റിന്റെ ആവശ്യകത, ലൈബ്രറിയുണിയുന്ന ക്കളെ പുനഃസംഘടിപ്പിച്ച് അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തേണ്ട പരിതസ്ഥിതികൾ, പുസ്തകസഭരണത്തിന്റെ വിവിധവശങ്ങൾ ഇവയെപ്പറ്റിയും ഏഴരമാസത്തെ ഗ്രാൻറ് വിതരണത്തിൽ ഉണ്ടായതുപോലുള്ള കാലതാമസം മേലാൽ ഉണ്ടാകാതിരിക്കാൻ ചെയ്തവരുന്ന നടപടികളേ വിശദീകരിച്ചും തികച്ചും പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിയെ ലക്ഷ്യമാക്കി സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന സംഘത്തിന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങളെ ചില ദോഷങ്ങളെക്കുറിച്ചും തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കാൻ ചെയ്തവരുന്ന ശ്രമങ്ങൾ അപലപനീയങ്ങളാണെന്നും സമർത്ഥിച്ചും സെക്രട്ടറി സ്വാഗതപ്രസംഗം നടത്തി. പൊതുചർച്ചകൾക്കു ശേഷം റിപ്പോർട്ടും കണക്കും

യോഗം അംഗീകരിച്ചു. (റിപ്പോർട്ട് അന്യത്ര) അനന്തരം 123-ലെ ഏഴരമാസത്തെ ബഡ്ജറ്റ് അവതരിപ്പിച്ചു. ബഡ്ജറ്റ് നിരൂപണങ്ങൾക്കു ജനറൽ സെക്രട്ടറി നൽകിയ മറുപടിയെത്തുടർന്ന് ബഡ്ജറ്റ് യോഗം അംഗീകരിച്ചു.

തുടർന്ന് സംഘം പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ളയെ പ്രസംഗം ആതാങ്ങിങ്ങനെ സംഗ്രഹിക്കാം:—

“ഓജ്യത്തിന്റെ വിവിധഭാഗങ്ങളിൽ നിന്നു വന്നിട്ടുള്ള നിങ്ങളെയെല്ലാം കാണുന്നതിനും പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങളെക്കുറിച്ച് ചർച്ചചെയ്യുന്നതിനും അവസരം ലഭിച്ചതിൽ എനിക്കു അതിയായ സന്തോഷമുണ്ട്. സംഘം പ്രവർത്തനങ്ങളെ താല്പര്യപൂർവ്വം വീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഞാൻ സംഘത്തിന്റെ വളർച്ചയിൽ അഭിമാനം കൊള്ളുന്നു. ഇക്കഴിഞ്ഞ എക്സിക്യൂട്ടീവ് കമ്മിറ്റിയിൽ ഞാനും വിദ്യാഭ്യാസ മന്ത്രിയും സംബന്ധിക്കുകയുണ്ടായി.

സംഘത്തിന്റെ സുഗമമായ പ്രവർത്തനത്തിന് അത്യന്താപേക്ഷിതമായ കാര്യങ്ങൾ അന്നു ചർച്ചചെയ്തു. അടുത്ത അസംബ്ലിയിൽത്തന്നെ ഒരു ലൈബ്രറി ബിൽ അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനു വേണ്ടതു ചെയ്യുന്നുണ്ട്. 1950-51-ലേക്കു അനുവദിച്ചിട്ടുള്ള ലൈബ്രറി ഗ്രാൻറ് തീരെ അപര്യാപ്തമാണെന്നുള്ള സംഘം നിവേദനത്തെ ഗവണ്മെന്റ് പര്യാലോചിക്കുന്നതാണ്. സംഘത്തെ കേന്ദ്ര അതോറിട്ടിയായി അംഗീകരിക്കുന്ന കാര്യം ആലോചനയിൽ ഇരിക്കുകയാണ്. ഇതിനൊരു തീരുമാനം വരുന്നതോടുകൂടി ഗ്രാൻറ് വിതരണത്തിൽ ഇന്നു നേരിടുന്ന കാലതാമസം ഇല്ലാതാകുന്നതാണ്. ഈ അസംബ്ലിസമ്മേളനം കഴിഞ്ഞാലുടൻ ലൈബ്രറി പരിഷ്കാരം



സംവന്ധിച്ചു് ആവശ്യമുള്ള ചില ഉത്തരവുകൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതായിരിക്കും. റവൻ ലൈബ്രറികളുടെ നിരുപയോഗതമനസ്സിലാക്കി അവ നിറുത്തലാക്കുന്നതിന്നു നടപടി എടുത്തിട്ടുണ്ടു്. സംഘത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തെക്കൂടി പരിഗണിച്ചശേഷമേ അവ മറ്റു ലൈബ്രറികളോടു ചേർക്കുകയുള്ളൂ. ഗവണ്മെൻറിന്റെ സാമ്പത്തിക സഹായം മാത്രം അവലംബിച്ചു് സംഘത്തിന്റെ പ്രവർത്തനം നിലകൊള്ളുന്നത് ആശാസ്യമായിരിക്കയില്ല. ഈ യോഗത്തിൽ ചിലർ പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെ പൊതുജനങ്ങളിൽനിന്നും മറ്റും സംഭാവനകൾ സ്വീകരിച്ചു് ഗ്രന്ഥശാലാപ്രവർത്തനം കാർഷ്ഠമാക്കുന്നത് സമവിതമായിരിക്കും. ഗവണ്മെൻറിന്റെ ന്യായമായ എല്ലാ സഹായങ്ങളും നിങ്ങൾക്കു പ്രതീക്ഷിക്കാവുന്നതാണു്."

തുടൻ പ്രദയം അവതരിപ്പിച്ചു. യോഗം ഐക്യകണ്ഠേണ അംഗീകരിച്ചു. അടുത്തകാലത്തെ ആധിപതി നിശ്ചയിച്ച ശേഷം വൈസ് പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. കെ. എം. അഗസ്തിന്റെ കൃതജ്ഞതാപ്രകടനത്തോടുകൂടി 6-മണിക്ക് യോഗം സമാപനം ചെയ്തതായിട്ടു.

## പ്രമേയം

സംഘം രക്ഷാധികാരി ഫീസ് 1000-രൂപയായും ഉപരക്ഷാധികാരി ഫീസ് 500-രൂപയായും വർദ്ധിപ്പിക്കേണ്ടതാണെന്നും, ഇപ്പോഴുള്ള വ്യക്തി അംഗങ്ങൾ 75-രൂപ കൂടുതലായി അടയ്ക്കുന്നപക്ഷം അവരെ ആയുഷ്കാലാംഗങ്ങളായി സ്വീകരിക്കേണ്ടതാണെന്നും നിശ്ചയിക്കുന്നു.

## ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം ഉപരക്ഷാധികാരികൾ

1. ഡാക്ടർ പി. റി. തോമസ്, പാലാമ്പടം, കോട്ടയം.
2. ജോസ്യൻ കൃഷ്ണപിള്ള, തിരുവനന്തപുരം.
3. ശ്രീമതി ലക്ഷ്മിപ്പിള്ള കൊച്ചമ്മ, മാധവിമന്ദിരം, തിരുവനന്തപുരം.
4. ശ്രീ. ജെ. ഇ. എ. പെരേര, കൊല്ലം.
5. ,, പി. സുബ്രഹ്മണ്യം, സുതീയേറേഴ്സ്, തിരുവനന്തപുരം.
6. ,, ഇലങ്കത്തു നാരായണപിള്ള, തിരുവനന്തപുരം.
7. ,, പി. എൻ. നമ്പൂതിരി, ഇളമൺമന, തിരുവല്ല.
8. ,, റി. വി. കൃഷ്ണയ്യർ, തിരുവനന്തപുരം.
9. ,, എൻ. ഓമനപാലി അയ്യർ, മുവാറ്റുപുഴ.
10. ,, ജോർജ്ജ് തോമസ് കൊട്ടുകാപ്പള്ളി, പാലാ.
11. ,, ജോസഫ് ചാക്കോള, കോളേജ് വു, തൃശ്ശൂർ.
12. ,, റവ്: കരുൺ തട്ടപ്പാറനമ്പ്, കൂത്താട്ടുകുളം.
13. ,, കെ. എം. പൈലി ഇളയിടത്തു്, നെമൂർ, പിറവം.
14. ,, കെ. വാസുദേവൻ, മണലിക്കരമം, മേയ്ക്കാമണ്ഡലം.
15. ,, എഡിറ്റർ, മലയാളമനോരമ ലിമിറ്റഡ്, കോട്ടയം.

## മാർഗ്ഗനൈസർവാരുടെ പേരും മേൽവിലാസവും പ്രവർത്തനം നടത്തുന്ന താലൂക്കുകളും

|  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. പി. വിശ്വനാഥൻ, ചെങ്കുളം, താഴക്കുടി,                       | തോവാള, അഗസ്തിശ്വരം.     |
| 2. പി. വേലായുധൻനായർ, അരുമന,                                  | കൽക്കുളം, വിളവംകോട്.    |
| 3. ബി. ബാലകൃഷ്ണൻ, പുഴിക്കുന്ന്, പുവാർ,                       | നെത്തൂറിൻകര.            |
| 4. കെ. തങ്കപ്പൻനായർ, പാൽക്കുളങ്ങര,                           | തിരുവനന്തപുരം.          |
| 5. ജെ. രാജഗോപാലൻനായർ, പാങ്ങപ്പാറ, കഴക്കൂട്ടം,                | നെടുമങ്ങാട് ചിറയിൻകീഴ്  |
| 6. എം. എ. വള്ളി സ്വപ്നിക്കർ, കുണ്ടാ,                         | കൊല്ലം.                 |
| 7. ജി. നാണശാസ്ത്രി, പുത്തൂർ,                                 | കൊട്ടാരക്കര.            |
| 8. എ. കെ. നാരായണൻനായർ, കൈപ്പട്ടൂർ,                           | പത്തനാപുരം, ചെങ്കോട്ട.  |
| 9. എസ്. കൊച്ചുകൃഷ്ണൻ, ചാമല്ലൂർ,                              | പത്തനംതിട്ട.            |
| 10. കെ. കൊച്ചുരാമൻപിള്ള, പടയനാർകുളങ്ങര,                      | കരുനാഗപ്പള്ളി.          |
| 11. എൻ. ശ്രീധരൻനായർ, എവൂർ, ചേപ്പാട്,                         | മാവേലിക്കര, കുന്നത്തൂർ. |
| 12. പി. ജാസ്റ്റർനായർ, എവൂർ, ചേപ്പാട്,                        | അമ്പലപ്പുഴ.             |
| 13. ആർ. മാധവപ്പെട്ട, തുറവൂർ,                                 | ചേർത്തല.                |
| 14. ആർ. രാമവർമ്മസ്വാമി, നെല്ലാട്,                            | കാത്തികുപ്പള്ളി.        |
| 15. ഡാ. കെ. ആർ. കേശവപിള്ള, കുന്നത്താനം, തിരുവല്ല, തിരുവല്ലാ. |                         |
| 16. എൻ. ഓ. മാത്യു, എലിക്കുളം, പൂവരണി,                        | ചങ്ങനാശ്ശേരി.           |
| 17. എൻ. കെ. പുരുഷോത്തമൻ, വേളൂർ, കോട്ടയം,                     | കോട്ടയം, പീരുമേട്.      |
| 18. വേളൂർ രാമൻനായർ, മുത്തോലി, പാലാ,                          | മീനച്ചിൽ.               |
| 19. പോൾ ജെ. കൊണത്താപ്പിള്ളി, വൈക്കം,                         | വൈക്കം.                 |
| 20. എ. ജെ. കുളാക്കോസ്, കോടിക്കുളം, തൊടുപുഴ.                  | തൊടുപുഴ, ദേവികുളം.      |
| 21. മാത്യു വർഗ്ഗീസ്, മുവാറ്റുപുഴ,                            | മുവാറ്റുപുഴ.            |
| 22. പി. കെ. അനന്തൻപിള്ള, N. പറവൂർ,                           | കുന്നത്തുനാട്.          |
| 23. ജെ. തങ്കം, N. പറവൂർ,                                     | N. പറവൂർ, കൊടുങ്ങല്ലൂർ. |
| 24. റി. എ. മുരുകുഞ്ചയൻ, പനമ്പുക്കുടി, എറണാകുളം,              | കൊച്ചി-കണയനൂർ.          |
| 25. റി. എ. ബാലൻ, തൃത്തൂർ,                                    | തൃത്തൂർ.                |
| 26. കെ. വി. കമാരൻ, കേച്ചേരി,                                 | തലപ്പള്ളി.              |
| 27. കെ. ശ്രീധരൻശ്ശീക്കുറുപ്പൻ, തിരുവാഴിയാട്, ചിറവൂർ, ചിറവൂർ, |                         |

### ഗ്രന്ഥശാലാപ്രവർത്തക രുടെ ഗ്രന്ഥസ്ഥിതി

1930-51-ലെ ലൈബ്രറി ഗ്രാൻറിൻ്റെ  
അവകാശം അയക്കുന്നതിനെ സംബന്ധിച്ച

വിശദവിവരങ്ങൾ ഗ്രന്ഥലോകം മേയ്,  
ജൂൺ എന്നീ ലക്കങ്ങളിൽ ചേർത്തിട്ടുണ്ട്.  
125-ലെ 7<sup>ആം</sup> മാസത്തെ ഗ്രാൻറ് ലഭിച്ചിട്ടു  
ള്ളവർ വാങ്ങിയ പുസ്തകങ്ങളുടെ ഡ്യൂപ്പി  
കോപ്പ് ബില്ലും, 1950 ഏപ്രിൽ മുതലുള്ള



കാർട്ടർബിസ്റ്റേറുമെൻറും, ഗ്രാൻറവേ ക്ഷയോടുകൂടി അയയ്ക്കേണ്ടതാണു്. (ഗ്രാൻറവേക്ഷാഫാറത്തിൻറേ മാതൃക ജൂൺ ലക്കം മാസികയിൽ കൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്) പുതുതായി അപേക്ഷിക്കുന്നവർ പുസ്തകവിസ്തൃതി അയച്ചിരിക്കേണ്ടതാണു്.

സ്കൂൾ അസിസ്റ്റൻറു ഇൻസ്പെക്ടറന്മാർ പാഠികബന്ധ, ശാസ്ത്രലോകം എന്നീ പുസ്തകങ്ങൾ വായനശാലകൾക്കു കൊടുക്കാതെ തന്നെ ഏതാനും വായനശാലകളുടെ 125-7½ മാസത്തെ ഗ്രാൻറബില്ലിൽ ടി. തുക കുറവുചെയ്തിട്ടുള്ളതായി അറിയുന്നു. ഇതിനെ സംബന്ധിച്ച സംഘം വേണ്ടനടപടി സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതിനാൽ ഇത്തരത്തിൽ ബില്ലിൽ തുക കുറയുകയും, ടി. പുസ്തകങ്ങൾ ലഭിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ള വായനശാലക്കാർ വിവരം സംഘത്തെ അറിയിച്ചാൽ മതിയാവും. ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു് യാതൊരു നടപടിയും അവർ ന

ടത്തേണ്ടതില്ല. സംഘം അതിനുവേണ്ട തെല്ലാം ചെയ്യുന്നതാണു്.

## പിന്നോക്കസമുദായ ലൈബ്രറികൾ

സംസ്ഥാനത്തെ പിന്നോക്കസമുദായ അപ്ലിഫ്റ്റ് ഡിപ്പാർട്ടുമെൻറിൻറെ അധീനതയിലുള്ള 65 വായനശാലകളെ ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തിൽ അംഗമാക്കുന്നതിനു അനുവദിച്ചുകൊണ്ടു് ഗവണ്മെൻറിൽനിന്നും പ്രൊസിഡിംഗ്സ് പുറപ്പെടുവിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തിൻറെ മുഖപത്രമായ ഗ്രന്ഥാലോകം മാസികയുടെ സ്ഥിരം വരിക്കാരായി പ്രസ്തുതവായനശാലകളെ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നതിനും ഗവണ്മെൻറു അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഇതനുസരിച്ചു് അംഗമാക്കുന്നതിനു് ആവശ്യമായ നടപടികൾ സംഘം സ്വീകരിച്ചിരിക്കയാണു്. സംസ്ഥാനത്തെ ഗ്രന്ഥശാലാപ്രവർത്തനത്തെ ഏകീകരിക്കുന്നതിനുള്ള ഗവണ്മെൻറിൻറെ ഈ സമുചിത നടപടിയിൽ സംഘത്തിനു അതിയായ കൃതജ്ഞതയുണ്ടു്.

## അംഗഗ്രന്ഥശാലകൾ (തുടർച്ച)

- 946—ഗ്രാമോദ്ധാരണ വായനശാല, മുതല, പള്ളിക്കൽ, മദുവർ.
- 947—വിവേകോദയം ഗ്രന്ഥശാല ആൻറു് വായനശാല, നാവായിക്കുളം.
- 948—സ്വതന്ത്രവായനശാല ആൻറു് ഗ്രന്ഥശാല, മാമ്പള്ളി, കായിക്കര.
- 949—ദേശീയവായനശാല, ഓണക്കൂർ, തിരുമാറാടി, പാമ്പാക്കുട.
- 950—പബ്ലിക് ലൈബ്രറി ആൻറു് റീഡിംഗ്റൂം, ഇരമല്ലൂർ, കോതമംഗലം.
- 951—തെക്കേക്കര യംഗ്മെൻസ് യൂണിയൻ ഗ്രന്ഥശാല ആൻറു് വായനശാല, കറത്തിക്കാട്ടു്, പള്ളിക്കൽ.
- 952—ജനതാ റീഡിംഗ്റൂം ആൻറു് ലൈബ്രറി, താമരക്കുളം മേടൂ, താമരക്കുളം, ആനയടി.
- 953—ഗ്രൻഡ്സ് ലൈബ്രറി ആൻറു് റീഡിംഗ്റൂം, അമ്മുതെങ്ങു്, കായിക്കര.
- 954—ജ്ഞാനദായിനി ഗ്രന്ഥശാല, ഓടയം, വക്കല, (ജനാർദ്ദനപുരം).
- 955—യുവജനസമാജം വായനശാല, വേറിനാട്ടു് പാറപ്പൻകോട്ടു്.
- 956—ബാപ്റ്റിസ്റ്റ് ഗ്രന്ഥശാല, നെടുമങ്ങാട്ടു്.
- 957—ടി അനാരിയുവജനസമാജം വായനശാല, ആനാരി, കുരിപ്പാട്ടു്.
- 958—വിവേകോദയം ലൈബ്രറി ആൻഡ് റീഡിംഗ്റൂം, ഉഴഞ്ഞിൻമുട്ടു്, പാറവൂർ.

- 959—കൃഷ്ണമണി റീഡിംഗ് റൂം, മേഖലകൃഷ്ണപുരം, പറക്ക.  
 960—ഗ്രാമീണഗ്രന്ഥശാല ആൻഡ് വായനശാല, ഇളമ്പ, അററിക്കൽ.  
 961—മഹാത്മാഗാന്ധി റീഡിംഗ് റൂം ആൻഡ് ലൈബ്രറി, ഇരിഞ്ഞാലക്കുട.  
 962—കോട്ടകാൽ ഗ്രാമോജ്ഞവായനശാല, ചപ്പാത്തൂർ, കോട്ടകാൽ, ബാലരാമപുരം.  
 963—കൈരളി വായനശാല, ചിറക്കുടവ് പോൽകുന്നം.  
 964—പഞ്ചിക് ലൈബ്രറി, കാടുമുറി, തോട്ടയ്ക്കാട്, ചങ്ങനാശേരി.  
 965—661-ാം നമ്പർ സഹകരണസംഘം ലൈബ്രറി ആൻഡ് റീഡിംഗ് റൂം, തമ്പലക്കാട്, കാഞ്ഞിരപ്പള്ളി.  
 966—പോത്തൻകോട് ലൈബ്രറി ആൻഡ് റീഡിംഗ് റൂം, പോത്തൻകോട്.  
 967—ഗ്രാമസ്വരാജ്, ചെറുവയ്ക്കൽ, ഉളളൂർ.  
 968—മംഗലാപുരം പഞ്ചിക് ലൈബ്രറി ആൻഡ് റീഡിംഗ് റൂം, തോന്നയ്ക്കൽ, തിരുവനന്തപുരം.  
 969—വിജ്ഞാനപോഷിണി ഗ്രന്ഥശാല, മടന്തക്കോട്, കണ്ടറ.  
 970—വിജ്ഞാനപ്രദായിനി വായനശാല, കോക്കാട്, തലച്ചിറ, വെട്ടിക്കുവല.  
 971—കേശവവിലാസം ഗ്രന്ഥശാല, ഗ്രാമംദേശം, മേക്കമണ്ഡലം.  
 972—ഏടയപ്രകാശിനി വായനശാല, തോട്ടകം, വൈയ്ക്കം.  
 973—ടി എലിക്കുളം പഞ്ചിക് ലൈബ്രറി ആൻഡ് റീഡിംഗ് റൂം, എലിക്കുളം പൂവരണി.  
 974—നേതാജിസ് മാരകഗ്രന്ഥശാല, വയലാ, പറക്കോട്.  
 975—ബാപ്പജിസ് മാരകലൈബ്രറി ആൻഡ് വായനശാല, കുന്നിട, ഇളമണ്ണൂർ.  
 976—ടി ലിറ്റററി റിക്രിയേഷൻ ക്ലബ്ബ് ആൻഡ് ലൈബ്രറി, മയ്യാനാട്, കൊല്ലം.  
 977—മംഗളോദയം ലൈബ്രറി, പടിഞ്ഞാറെക്കുടല്ലൂർ, ആലുവാ.  
 978—ശ്രീകൃഷ്ണവിലാസം ഗ്രന്ഥശാല, അഗസ്റ്റ് കോട്, അഞ്ചൽ.  
 979—പത്തനാപുരം താലൂക്ക് പഞ്ചിക് ലൈബ്രറി ആൻഡ് ക്ലബ്ബ്, പുനലൂർ.  
 980—ജയഭാരതം വായനശാല ആൻഡ് ഗ്രന്ഥശാല അക്കനാൽ, ചാച്ചിറ.  
 981—ടി മാമ്മലശ്ശേരി ലൈബ്രറി ആൻഡ് റീഡിംഗ് റൂം, രാമമംഗലം.  
 982—വിശ്വഭാരതി ഗ്രന്ഥശാല, തുലാംപറമ്പ് നടവത്തുമുറി, ഹരിപ്പാട്.

(തുടരും)

## അഭിപ്രായത്തിനുവന്നിട്ടുള്ള പുസ്തകങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ്

|  | രൂ. | ണ. | സ. |
|--|-----|----|----|
| 1. നമ്മുടെ പക്ഷികൾ, എം. നാരായണൻ.                   | 1   | 4  |    |
| 2. കൃഷിയും ജീവിസംരക്ഷണവും, എം. എ. വെങ്കിട്ടേശ്വരൻ. | 2   | 0  | 0  |
| 3. രാജർഷി, പരി: കണ്ണമ്പ്ര കുഞ്ഞുണിനായർ.            | 1   | 8  | 0  |
| 4. ബാപുസ് മരണകൾ, പരി: എസ്. വി. കൃഷ്ണവാരിയർ.        |     |    |    |
| 5. ലേലി, വിവ: എ. ടിവാകരൻ.                          | 1   | 4  | 0  |
| 6. ബോംബെചിത്രങ്ങൾ, പ്രഫ്. ഭാദരൻ.                   | 1   | 0  | 0  |
| 7. ചെങ്കുത്താൻറയും കടലിൻറയും ഇടയിൽ, കേശവദേവ്.      | 0   | 12 | 0  |



|   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 8. പഞ്ചവണ്ണക്കിളികൾ, അക്കിത്തം.                                       | 0 | 12 | 0 |
| 9. പുഞ്ചിരി, ഡാ: മോലനാട്ട് അച്യുതമേനോൻ.                               | 1 | 4  | 0 |
| 10. ചുണ്ടക്കാൽ, പി. എസ്സ്. ദാമോദരൻ.                                   | 1 | 0  | 0 |
| 11. കലാസുധ, എ. എസ്. മേനോൻ.  | 0 | 8  | 0 |
| 12. സോഷ്യലിസത്തിലേയ്ക്ക് മൈത്തിനോട്ടം,<br>നാഗവള്ളി ആർ. എസ്. കുറുപ്പ്. |   |    |   |
| 13. പരിമളം, പിറൻ അയ്യനേത്തു.  | 1 | 0  | 0 |
| 14. താഴ്വരകൾ, പെട്ടർ.   | 1 | 0  | 0 |
| 15. ഭാവന, എൻ. പി. ചെല്ലപ്പൻനായർ.                                      | 1 | 8  | 0 |
| 16. ചെമ്മിത്താലം, വെണ്ണിക്കുളം.                                       | 1 | 4  | 0 |
| 17. മാതൃസ്മരണ, സി. ഏ. ജോസഫ്.  | 0 | 8  | 0 |
| 18. വനഗായകൻ, ജി.  | 1 | 4  | 0 |
| 19. ഭൃഷൻമാസ്റ്റർ, കെ. എസ്സ്. കൃഷ്ണപിള്ള.                              | 1 | 0  | 0 |
| 20. സ്വർണ്ണപ്രകാശം, ഡാ; പങ്കുണ്ണിനായർ.                                | 1 | 4  | 0 |
| 21. ജീവിതയാത്ര, തിക്കുറിശ്ശി.   | 1 | 0  | 0 |
| 22. സി. വി. രാമൻ, എസ്. പരമേശ്വരൻ.                                     | 1 | 0  | 0 |
| 23. വിജയകരമായ പിന്മാറ്റം, പി. കെ. രാജരാജവർമ്മ.                        | 1 | 8  | 0 |
| 24. ഉയരുന്ന യവനിക, സി. ജെ. തോമസ്.                                     | 1 | 8  | 0 |
| 25. ശ്രീരേഖ, വൈലോപ്പിള്ളിൽ ശ്രീധരമേനോൻ.                               | 1 | 4  | 0 |
| 26. നാം കരുതാമോണം, കിഷൻചന്ദർ.   | 1 | 0  | 0 |
| 27. ഭരിതകുലം, പോഞ്ഞിക്കുറുമാരി.                                       | 1 | 0  | 0 |
| 28. ശമലി, വിദ്യാൻ കെ. കെ. മാധവപ്പണിക്കർ.                              | 0 | 12 | 0 |
| 29. ഇൻഡ്യയുടെ മാവടി, നാഗവള്ളി.  | 0 | 12 | 0 |
| 30. ഗാനചിത്രങ്ങൾ, കെ. പി. ബി. പാട്ടം.                                 | 0 | 12 | 0 |
| 31. വെളിച്ചം, തൈക്കാട്ട്.   | 0 | 14 | 0 |

## ശ്രീചിത്തിരതിരുനാൾ ഗ്രന്ഥശാലാ വാർഷികം

ശ്രീ പനമ്പിള്ളിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷത—കുട്ടികളുമാരാർ പ്രസംഗിച്ചു

ശ്രീചിത്തിരതിരുനാൾ ഗ്രന്ഥശാലയുടെ 36-ാമത് വാർഷികയോഗം നവംബർ 7-ാം തീയതി വൈകുന്നേരം അഞ്ചുമണിക്ക് വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി ശ്രീ. പനമ്പിള്ളി ഗോവിന്ദമേനോന്റെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ വി. ജെ. റൺ‌വാളിൽവച്ച് കൊണ്ടാടിയിരിക്കുന്നു. സാഹിത്യകാരന്മാരും കവികളും ഉൾപ്പെടെ ഒരു വമ്പിച്ച സദസ്സ് ത

വസരത്തിൽ സന്നിഹിതമായിരുന്നു.

ശ്രീ. കൈനിക്കര എം. കുമാരപിള്ള ഗ്രന്ഥശാലയുടെ 36-ാമത്തെ വാർഷിക ചരിതം വായിച്ചു സമർപ്പിച്ചു. ഏതത്തായി ശ്രീ. പനമ്പിള്ളി പ്രസംഗിക്കുകയുണ്ടായി. "ഇതു വായനശാലയുടെ ഒരു വാർഷികയോഗമാണെന്നു എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല.

ഇതൊരു പണ്ഡിതവൃന്ദസ്സാണ്. ഇവിടെ അദ്ധ്യക്ഷതവഹിക്കാനും പ്രസംഗം ചെയ്യാനും എന്റെ രേഖോഗീകനിലവച്ചുകൊണ്ടായിരിക്കണം എന്നു ക്ഷണിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഗ്രന്ഥശാലാസംഘടന എന്റെ രേഖാവകുപ്പിൽപ്പെട്ട ഒരു കാര്യാക്രമി ആയതുകൊണ്ടാണ് ഞാൻ ഈ സ്ഥാനത്തിനു അർഹനായത്. ഈ ഗ്രന്ഥശാല 186 കൊല്ലമായി ഉത്തരോത്തരം അഭിവൃദ്ധിയിൽ വളർന്നുവരികയാണ്. സാഹിത്യത്തിന്റേയും കലകളുടേയും ഒരു വിളഭൂമിയാണ് തിരുവനന്തപുരം. നേരിനോന്നു മെച്ചമായി കൊല്ലത്തോടും അഭിവൃദ്ധിപ്രാപിച്ചവനു ഒരു ഗ്രന്ഥശാലയാണ് ഇന്നു ഈ നിലയിൽ കാണുന്നത്. ഓരോ വാർഷികാഘോഷത്തിലും ഓരോ പുതിയ നാടകംതന്നെ മെടിക്കുകയാണ്. കഴിഞ്ഞ

കൊല്ലത്തിൽ പ്രധാനമന്ത്രി അദ്ധ്യക്ഷനായും ഒരു മഹാപണ്ഡിതൻ പ്രസംഗകനായും വാർഷികം ആഘോഷിച്ചു. ഇക്കൊല്ലം മഹാപണ്ഡിതനായ ഒരു വിമർശകൻ പ്രാസംഗികനായും ഒരു മന്ത്രി അദ്ധ്യക്ഷനായും വാർഷികം ആഘോഷിക്കണം. നാളെ പുതുതായി ഒരു നാടകവുമുണ്ട്. ഈ ഗ്രന്ഥശാലയ്ക്കു ഭാവുകം ആശംസിച്ചുകൊള്ളുന്നു."

അടുത്തതായി ശ്രീ. കുട്ടികൃഷ്ണമാരാർ "കല ജീവിതത്തെ എങ്ങനെ സ്തംഭിപ്പിക്കുന്നു" എന്ന വിഷയത്തെപ്പറ്റി ഒരു പ്രസംഗംചെയ്തു. അദ്ധ്യക്ഷൻ്റെ ഉപസംഹാരപ്രസംഗാനന്തരം സംസ്കൃതകാളേജ് പ്രിൻസിപ്പാൾ ശ്രീ. എൻ. ഗോപാലചിട്ടു സരസമായവിധം കൃതജ്ഞത പ്രകാശിപ്പിച്ചു.

# തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാ സംഘം 1125-ലെവാർഷിക റിപ്പോർട്ട്

മാന്യരെ,

തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാ സംഘത്തിന്റെ 1125 മിഷൻ മുതൽ കക്കടകംവരെയുള്ള പ്രവർത്തനറിപ്പോർട്ടും വരവുചെലവു കണക്കുകളും നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

അമ്പലപ്പുഴ പി. കെ. മെമ്മോറിയൽ ഗ്രന്ഥശാലയുടെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ 1121-ൽ 47 അംഗഗ്രന്ഥശാലകളോടുകൂടി സ്ഥാപിച്ച നമ്മുടെ സംഘത്തിന് ഇപ്പോൾ 1010 അംഗഗ്രന്ഥശാലകൾ ഉണ്ട്. 15 ഉപരക്ഷാധികാരികളും, 26 ആയുഷ്ക്ലാപസ്ഥാമിതികളും, 8 വ്യക്തിഅംഗങ്ങളും

ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. കൊച്ചിവിഭാഗത്തിൽ നിന്ന് 259 ഗ്രന്ഥശാലകളെ പ്രൊവിഷണൽ അംഗങ്ങളായി സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. കൂടാതെ സമരണം സംഘത്തിലെ അംഗത്വം സ്വീകരിക്കുന്നതിനുവേണ്ട നടപടികൾ എടുത്തിട്ടുണ്ട്. ഇങ്ങിനെ സംഘത്തിന് ഇപ്പോൾ മൊത്തം 1269 അംഗഗ്രന്ഥശാലകളുള്ളവയിൽ 521 പുതിയതായി സ്ഥാപിച്ചതും, 432 പുനരുദ്ധരിച്ചതാണ്. കര (ഭേരം) തോറും വായനശാലകളും പകുതികൾതോറും ഗ്രന്ഥശാലകളും താലൂക്കുതോറും കേന്ദ്രഗ്രന്ഥശാലകളും ഡിസ്ട്രിക്ട് തോറും ഡിസ്ട്രിക്റ്റ് ലൈബ്രറികളും സ്ഥാപിക്കുക, സാമാന്യജനങ്ങളെ സം



സ്വാപരമായും വിദ്യാഭ്യാസപരമായും ഉയർന്നു, ഗ്രാമോദ്ധാരണപരമായ പ്രവർത്തനങ്ങളെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുക, വർഗ്ഗീയവും സാമുദായികവുമായ പ്രതിബോധചിന്തകൾ നശിപ്പിച്ചു സൗഹാർദ്ദവും, സഹിഷ്ണുതയും തികഞ്ഞ ഒരു ജനതയെ സൃഷ്ടിക്കുക, അജ്ഞതയിലും, നിരക്ഷരതയിലും കഴിയുന്ന ഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങളെ വിജ്ഞാനം പരമബോധമുള്ളവരാക്കിത്തീർക്കുന്നതിന് വയോജനവിദ്യാഭ്യാസ പ്രവർത്തനം നടത്തുക എന്നിങ്ങനെയുള്ള ഉദ്ദേശങ്ങളോടുകൂടിയാണ് സംഘം പ്രവർത്തിക്കുന്നത്.

## ലൈബ്രറി കാർഗനൈസറന്മാർ

ഇപ്പോൾ സംഘത്തിൽ 27 കാർഗനൈസറന്മാർ പ്രവർത്തിച്ചുവരുന്നു. പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ സർവ്വതോമുഖമായ അഭിവൃദ്ധിക്ക് കാർഗനൈസറിംഗ് (സംഘടന) പ്രവർത്തനം അത്യന്താപേക്ഷിതമാണെന്നുള്ളതിനു പക്ഷാന്തരമില്ലല്ലോ. ഈ ക്ലോബർ അവസാനംവരെയുള്ള സംഘടനാപ്രവർത്തനം പരിശോധിച്ചശേഷം, അതിനെ യഥോചിതം പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുന്നതിന് എക്സിക്യൂട്ടീവ് കമ്മിറ്റി ഒരു പദ്ധതി തയ്യാറാക്കുന്നതാണ്.

കാർഗനൈസറന്മാരുടെ പ്രവർത്തനത്തിന് ആവശ്യമായ പ്രായോഗികപരിജ്ഞാനം നൽകുന്നതിനും പ്രവർത്തനത്തിൽ നേരിടുന്ന പ്രയാസങ്ങൾ ലഘൂകരിക്കുന്നതിനും രാജ്യത്തിന്റെ വിവിധഭാഗങ്ങളിൽ വച്ച് ചീഫ് കാർഗനൈസർ കാർഗനൈസറന്മാരുടെ റീജനൽ കൗൺസിലർസുകൾ നടത്തി അതതുസ്ഥലത്തെ പ്രവർത്തനത്തിന് വേണ്ട നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

## വയോജനവിദ്യാഭ്യാസം

പ്രായപൂർത്തി വോട്ടവകാശത്തിന്റേയും റേഷിയസാമൂഹ്യതയ്ക്കിന്റേയും കഥാതന്മൂലം അനുഭവിക്കണമെങ്കിൽ ജനങ്ങളെ പരമബോധമുള്ളവരാക്കിത്തീർക്കേണ്ടതു ആവാവശ്യമാണ്. അതിപ്രധാനമായ ഈ പരിചാടി ഗ്രന്ഥശാലകൾവഴി നിർവ്വഹിക്കുന്നത് പലതുകൊണ്ടും പ്രായോഗികവും സഫലവുമായിരിക്കുമെന്നു കമ്മിറ്റി കരുതുന്നു.

ഇതിലേക്ക് സംഘത്തിന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ഇക്കഴിഞ്ഞ മധ്യവേനൽ അവധിക്കാലത്ത് ഒരു വയോജന വിദ്യാഭ്യാസപരിശീലനക്ലാസ് നടത്തുകയുണ്ടായി. പരിശീലനക്ലാസ് യൂനിവേഴ്സിറ്റി ഹോസ്റ്റലിൽ 1950 മേയ് മാസം 10-ാം തീയതി ആരംഭിച്ചു. അപേക്ഷകരുമായി ഇൻറർവ്യൂ നടത്തി, രാജ്യത്തിന്റെ വിവിധഭാഗങ്ങളിൽനിന്ന് ഹാജരായവരിൽ തെരഞ്ഞെടുത്ത 57 പേക്ക് ക്ലാസ്സിൽ പ്രവേശനം അനുവദിച്ചിരുന്നു. ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഉത്ഘാടനം ബഹു: വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി ശ്രീ. പനമ്പിള്ളി ഗോവിന്ദമേനോനാണ് നിർവ്വഹിച്ചത്. തദ്വസരത്തിൽ ബഹു: ചീഫ് മിനിസ്റ്റർ ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള, വൈസ് ചാൻസലർ ശ്രീ. വി. കെ. നന്ദൻമേനോൻ തുടങ്ങി പല പ്രശസ്താതിഥികളും സന്നിഹിതരായിരുന്നു. പരിശീലനക്ലാസ്സിന്റെ പ്രിൻസിപ്പാൾ റവ: ജെ. ഡബ്ബ്ലിയു. റസ്സാലമായിരുന്നു. ജൂൺ 10-ാം തീയതി ക്ലാസ്സ് അവസാനിച്ചു. തുടർന്നുള്ള രാജ്യ വിദ്യാർത്ഥികൾ പ്രിൻസിപ്പൽമാർക്ക് തെരഞ്ഞെടുക്കൽ വിതരണത്തിൽ ഗ്രാമോദ്ധാരണപ്രവർത്തനങ്ങൾ നടത്തുന്ന കേന്ദ്രങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുന്നതിനും അവിടെയുള്ള സൃഷ്ടിപര

മായ പ്രവർത്തനങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും വിനിയോഗിച്ചു എന്നുള്ളതും പ്രസ്താവമാണ്.

അതതു വിഷയങ്ങളിൽ പ്രാവീണ്യം നേടിട്ടുള്ള വിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെ സേവനം പരിശീലനക്ലാസ്സിന് ലഭിച്ചിരുന്നു. എല്ലാ ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റിൽനിന്നും വിദഗ്ദ്ധന്മാർ വന്നു ക്ലാസ്സുകൾ നടത്തിയിട്ടുണ്ട്. അവരോട് കമ്മിറ്റിക്കുള്ള കൃതജ്ഞത നിസ്സീമാണ്. പരിശീലനകോഴ്സ് അവസാനിച്ചിട്ടുവെങ്കിലും അസംഖ്യമിപ്പിക്കാൻ ശ്രീ. ടി. എം. വർഗ്ഗീസ്സിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ ഒരു യോഗം കൂടുകയുണ്ടായി. യോഗത്തിൽ ചീഫ് മിനിസ്റ്റർ ധനകാര്യമന്ത്രി, വ്യവസായമന്ത്രി, ഡി. സി. സി. പ്രസിഡൻ്റ് തുടങ്ങി പല പ്രശസ്തന്മാരിലും സംബന്ധിച്ചിരുന്നു. വാർഷികത്തെ വിവിധങ്ങളായ കൈത്തൊഴികൾ പരിശീലിപ്പിച്ചതിലുള്ള അഭിനന്ദനസ്പർശമായി വ്യവസായമന്ത്രി 500 രൂപ സംഭാവന വാഗ്ദാനം ചെയ്തുകൊടുത്തു. എന്നുള്ള വിവരവും കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളട്ടെ. പ്രിൻസിപ്പാൾ റവ. ജെ. ഡബ്ബ്ലിയു. റസാലത്തിന് സംഘത്തിൽനിന്ന് 400 രൂപ പ്രതിഫലം നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമർത്ഥമായ സേവനത്തെ കമ്മിറ്റി അഭിനന്ദിക്കുന്നു.

മേലാലുണ്ടാകുന്ന കാർഗണസന്ദായങ്ങളെ ഭീഷണിയിൽ പ്രസ്തുത പരിശീലനം ലഭിച്ചവർ മുൻഗണന നൽകുന്നത് നന്നായിരിക്കുമെന്ന് പ്രവർത്തനസമിതി തീരുമാനിക്കുകയും അതനുസരിച്ച് 3 പേരെ നിയമിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

സംഘത്തിന്റെ തുടരെയുള്ള നിവേദനങ്ങളുടെ ഫലമായും മറ്റും ഗവണ്മെന്റിൽനിന്ന് വായ്പയെടുക്കുന്നതിനും വായ്പയെടുക്കുന്നതിനും

കൾ നടപ്പിൽ വരുത്തുന്നതിന് തീർച്ചയാക്കുകയും യൂണിവേഴ്സിറ്റി വൈസ് ചാൻസലർ അദ്ധ്യക്ഷനായും, വിദ്യാഭ്യാസ ഡയറക്ടർ ഉപാദ്ധ്യക്ഷനായും, ശ്രീ. സി. നാരായണപിള്ള കൺവീനറായും, ഗവ. സെക്രട്ടറി, പഞ്ചായത്തു ഡയറക്ടർ, ശ്രീമാന്മാരായ ജോസഫ് മുണ്ടശ്ശേരി, എ. പി. ഉദയകാൻ, പി. എൻ. പണിക്കർ എന്നിവർ അംഗങ്ങളായും ഒരു ബോർഡ് സംഘടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആ ബോർഡ് വായ്പയെടുക്കുന്നതിനും വായ്പയെടുക്കുന്നതിനും നടപ്പിലാക്കുന്നതിന് സമ്പന്നമാക്കുകയും സ്വീകരിക്കുമെന്നുതന്നെ പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു. ഇപ്രകാരം ഒരു ബോർഡ് രൂപീകരിച്ച് പ്രവർത്തനത്തെ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തിയതിൽ ഗവണ്മെന്റിനോടുള്ള അഭിനന്ദനം രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു.

## ലൈബ്രറിയിൽനിന്നും ക്ഷേമ കമ്മിറ്റി

1125 ചിങ്ങം മുതലുള്ള 7½ മാസത്തെ ഗ്രാൻറ് വിതരണം നടത്തുന്നതിന് ലൈബ്രറിക്കും പരിശോധിച്ച് മിസ്സ് സമർപ്പിക്കുവാൻ ഗവണ്മെന്റ് നിർദ്ദേശിച്ചതനുസരിച്ച് ശ്രീ. എൻ. പി. വർഗ്ഗീസ് എം. എൽ. എ, എം. കെ. മേനോൻ എം. എൽ. എ, പി. എൻ. പണിക്കർ എന്നിവരുൾപ്പെട്ട ഒരു കമ്മിറ്റി എപ്രിൽ ഒന്നാം തീയതി മുതൽ ലൈബ്രറി പരിശോധന ആരംഭിക്കുകയുണ്ടായി.

ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് കമ്മിറ്റിയുടെ അത്യാവശ്യകതയും പ്രയോജനവും മനസ്സിലാക്കി ഗവണ്മെന്റ് കമ്മിറ്റിയുടെ സമ്മർദ്ദത്തിന് ഒരു സ്റ്റോറുകാർ അനുവദിച്ചുവെന്നുള്ളവിവരം കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു. ഈ അതിർ

ഒരു ജനകീയകമ്മിറ്റി പരിശോധനയ്ക്കായി ഗ്രന്ഥശാലകൾ സന്ദർശിക്കുമ്പോൾ ദേശവാസികളുമായി. സ്ഥാപനങ്ങളുടെ പുരോഗതിക്കുവേണ്ടിയുള്ള കാര്യങ്ങൾ ചർച്ചചെയ്യുന്നതുമൂലം അവർക്ക് ഒരു പ്രത്യേക ഉണർവും പ്രസ്ഥാനത്തെക്കുറിച്ച് മതിപ്പും, സ്ഥാപനത്തിന് ഉദാസംഭാവന ചെയ്യുന്നതിനുള്ള സന്നദ്ധതയും ഉണ്ടാകുന്നുവെന്നുള്ളത് അനുഭവപ്പെട്ട ഒരു പരമാർത്ഥമാണ്.

ഗവൺമെന്റിൽനിന്ന് വേണ്ടുവോളം സാമ്പകശേഷം ആനുകൂല്യവും ലഭിച്ച് ഇത്തരം പരിശോധന അനന്തരവർഷങ്ങളിലും നടത്താൻ സാധിക്കുമെങ്കിൽ ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിന്, സുക്ഷേമവും ശോഭനവുമായ ഒരു ഭാവി ഉണ്ടാകുമെന്നു നിശ്ചയമാണ്.

സെന്റൽ കമ്മിറ്റി അംഗങ്ങളും, താലൂക്കു യൂണിയൻ പ്രതിനിധികളും, ഓർഗനൈസറന്മാരും കമ്മിറ്റിയുടെ പരിപാടിയുടെ വിജയത്തിനു വേണ്ട സഹായസഹകരണം നൽകുകയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ വിവരവും പ്രസ്താവയോഗ്യമാണ്. കമ്മിറ്റി നിരന്തരമായും വിശുദ്ധമതിയായും പ്രവർത്തിച്ചതിന്റെ ഫലമായി ജൂൺ 15-ാം തീയതിക്കു ശ്യാം തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി സംസ്ഥാനത്തെ 875 ഗ്രന്ഥശാലകൾ പരിശോധിച്ചു.

സ്റ്റേറ്റിലെ ലൈബ്രറി പ്രസ്ഥാനം അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തേണ്ടതു് ഗവൺമെന്റിന്റെ പ്രാഥമിക കർത്തവ്യമാണെന്നുള്ള ബോധത്തോടുകൂടിത്തന്നെ ഗ്രാന്റുപരിശോധനയ്ക്ക് ബഹു: ഗവൺമെന്റ് സ്റ്റേറ്റുകാർ വിട്ടുനടന്നുവെങ്കിലും പെട്ടോൾ തുടങ്ങിയുള്ള മറ്റുചെലവുകൾ സംഘഭരണ വഹിക്കുവാൻ ഉള്ള പരിരംഭിതത്വം വന്നുവേണ്ടുന്ന വിവരവും അറിയിച്ചുകൊള്ള

ന്നു. ഗ്രന്ഥശാലാ പരിശോധനയ്ക്കായി ധനവ്യയം ചെയ്യുത്തക്ക സാമ്പത്തിക സ്ഥിതി സംഘത്തിന് ഇല്ലാതിരുന്നതിനാൽ രാജ്യത്തിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിലുമുള്ള ഉദാരതകളായ മാനുന്മാരിൽനിന്നും സംഭാവനവാങ്ങി ആ ചെലവു നിർവ്വഹിക്കുകയാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളത്. കമ്മിറ്റി അംഗങ്ങൾക്ക് യാതൊരുവിധമായ പ്രതിഫലവും നൽകിയിട്ടില്ല.

ഗ്രാന്റു പരിശോധനയ്ക്കുശേഷം പരിശോധനാകമ്മിറ്റി 16-6-50-ൽ കൂടി റിപ്പോർട്ടുതയ്യാറാക്കി പ്രവർത്തനസമിതിയിൽ സമർപ്പിച്ചു. 21-5-50-ലെ പ്രവർത്തനസമിതി പ്രസ്തുത റിപ്പോർട്ട് പരിശോധിച്ച് ശുപാർശകൾ തയ്യാറാക്കി ഗവൺമെന്റിൽ സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

### ഗവൺമെന്റു ഗ്രാന്റു

ഒരു പഞ്ചവത്സരപദ്ധതിയുടെ പ്രാരംഭമായി സംസ്ഥാനത്തു് നല്ലനിമിഷയിൽ നാലു ഡിസ്ട്രിക്റ്റുകൾ സെന്റൽ ലൈബ്രറികൾക്കും താലൂക്കുസെന്റൽ ലൈബ്രറികൾക്കും വികസിപ്പിക്കുന്നതിന് കമ്മിറ്റി രീതിമാനിക്കുകയുണ്ടായി. അതനുസരിച്ച് ഏറണാകുളം, കോട്ടയം, കൊല്ലം, തിരുവനന്തപുരം എന്നീ സ്ഥലങ്ങളിലായി നാലു ഡിസ്ട്രിക്റ്റുകൾ സെന്റൽ ലൈബ്രറികൾക്ക് 2000 രൂപ വീതവും, മൂത്തൂർ, മുവാറ്റുപുഴ, ഹിപ്പാഴ്, നാഗർകോവിൽ ഈ താലൂക്കു സെന്റൽ ലൈബ്രറികൾക്ക് 2000 രൂപ വീതവും സ്റ്റേഷൻ ഗ്രാന്റു് അനുവദിക്കുന്നതിന് കമ്മിറ്റി ഗവൺമെന്റിലേക്ക് ശുപാർശ ചെയ്യുകയുണ്ടായി. ഈ സ്റ്റേഷൻ ഗ്രാന്റിനോളം വരുന്ന തുക പിരിച്ച് സംഘത്തെ ബേ. ഡ്യൂട്ടേറ്റായി തിരുശേഷം അതുൾപ്പെടെയുള്ള മൊത്തം തുക സംഘത്തിന്റെ പ്രത്യേക നിർദ്ദേശ പ്രകാരം മേന്മം ചെലവു ചെയ്തേണ്ടതാണെന്നും വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ പദ്ധതി



തിരുവനന്തപുരം ഗവണ്മെന്റിന്റെ അനുവാദം ലഭിച്ചു മുൻമാസത്തിനകം ടി ഗ്രാൻഡ് വാങ്ങിക്കുവാൻ പരിശ്രമം തീർത്തിരിക്കുന്നു. കമ്മിറ്റി തീരുമാനിച്ചിട്ടുള്ളതു് ഈ തീരുമാനങ്ങൾ നടപ്പിലാക്കുന്നതിന്നു ഗവണ്മെന്റ് അനുവാദം ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

|    |     |         |            |
|----|-----|---------|------------|
| C. | 360 | 225     | 1          |
| D. | 800 | 187½    | 8          |
| E. | 240 | 150     | 6          |
| F. | 180 | 112½    | 15         |
| G. | 120 | 75      | 55         |
| H. | 75  | 46/14/- | 145        |
|    |     |         | <u>230</u> |

കുറഞ്ഞ ഗ്രാൻഡ് 60 രൂപയായി നൽകിവന്നതു് 75 രൂപയായി വർദ്ധിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു് ഗവണ്മെന്റിൽനിന്നും ഗ്രാൻഡ് അനുവദിക്കുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ മറ്റു ഗ്രേഡുകളിൽ വർദ്ധിപ്പിച്ച തുക ഗവണ്മെന്റ് വെട്ടിക്കുറയ്ക്കുകയാണു് ചെയ്തതു്. ചുവടെ കുറിക്കുന്ന വിധത്തിൽ ലൈബ്രറി കൾക്കു് ഗ്രാൻഡ് നൽകുന്നതിന്നു് ഗവണ്മെന്റ് അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു.

## തിരുവിതാംകൂർ ഏരിയ

ഗ്രേഡ്. തുക. 7½ മാസത്തേക്കു്. എണ്ണം.

|      |     |         |            |
|------|-----|---------|------------|
| A. 1 | 800 | 500     | 1          |
| A.   | 500 | 812½    | 2          |
| B.   | 420 | 262½    | 3          |
| C.   | 360 | 225     | 6          |
| D.   | 800 | 187½    | 18         |
| E.   | 240 | 150     | 86         |
| F.   | 180 | 112½    | 57         |
| G.   | 120 | 75      | 148        |
| H.   | 75  | 46/14/- | 291        |
|      |     |         | <u>937</u> |

## കൊച്ചിൻ ഏരിയ

ബ്ലോക്കു് മാസം ക്രിപ്റ്റം

|       |     |              |   |
|-------|-----|--------------|---|
|       |     | ലൈബ്രറി 881½ | 1 |
| A. 1. | 800 | 500          | 2 |
| A.    | 500 | 812½         | 1 |
| B.    | 420 |              |   |

ഇന്നു് തയ്യാറായ ലൈബ്രറി കൾക്കു് ഇത്രയത്ര രൂപ ഗ്രാൻഡ് നൽകണമെന്നുള്ള വ്യവസ്ഥ ഗവണ്മെന്റ് അംഗീകരിച്ചു. മുൻപു് അയച്ച ലൈബ്രറിയുടേയും ഗ്രാൻഡ് വിഷയമാക്കുന്നതാണു്.

ഗ്രാൻറിനത്തിൽ തിരുവിതാംകൂറിലേക്കു് മാത്രം 75½ രൂപയും കൊച്ചിയിലേക്കു് 12067 രൂപയും ഗവണ്മെന്റിൽനിന്നു് അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. പല ലൈബ്രറി കൾക്കു് കൂടുതൽ തുക അനുവദിക്കുന്നതിന്നു് ഗവണ്മെന്റുമായി കത്തിപ്പൊഴുകുവാനുണ്ടാകുന്നതാണു്. വിദ്യാഭ്യാസ പുരോഗതിയിൽ അതിപ്രധാനമായ ചുമതല വഹിക്കുന്ന ഗവണ്മെന്റു് ഇതു് ഉചിതമായി സഹായിച്ചു് പ്രസ്ഥാനത്തെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുവാൻ തയ്യാറായ ഗവണ്മെന്റിനോടു് സംഘത്തിന്റെ നിസ്സീമമായ കൃതജ്ഞത ഈ അവസരത്തിലും രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു.

1930 ഏപ്രിൽ മുതലുള്ള ഗ്രാൻഡ് തവണകളിലായി വിതരണം ചെയ്യുന്നതിന്നു് ഗവണ്മെന്റിൽ നിന്നു് അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഈ അവസരത്തിൽ നിർഭാഗ്യകരമായ ഒരു പരിശ്രമം തീർത്തു നമുക്കു് നേരിട്ടിരിക്കുന്നതു്. 1930-31-ൽ തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി സംസ്ഥാനത്തെ ഗവണ്മെന്റു് കൾക്കു് മേലുള്ള രൂപമാത്രമാണു് ബഡ്ജറ്റിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി

യിട്ടുള്ളത്. മുൻകൊല്ലം തിരുവിതാംകൂറി-  
 ലേക്കുമാത്രം ഒരു ലക്ഷം രൂപ ബഡ്ജറ്റി-  
 ന് ഉൾപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. തിരു-കൊച്ചി  
 പ്രസ്ഥാനത്തേക്ക് ഇക്കൊല്ലം ഒരു ലക്ഷം  
 രൂപ ഉൾപ്പെടുത്തിയതു ഏറ്റവും അപര്യാ-  
 പ്തമാണ്. ഈ ഒരു ലക്ഷം രൂപയിൽ നി-  
 ന് ലൈബ്രറികൾക്ക് ഗ്രാൻറ് നൽകുന്ന  
 തിന് 60000 രൂപയാണ് അനുവദിച്ചി-  
 ട്ടുള്ളത്. 1950 ഏപ്രിൽ മുതൽ ഇന്നു  
 നൽകുന്നതിൽ കൂടുതൽ ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കു  
 ഗ്രാൻറുനൽകേണ്ടതും പല ലൈബ്രറി-  
 കൾക്കും ഉണ്ടാകുന്ന അഭിവൃദ്ധി അനുസരി-  
 ച്ച് കൂടുതൽ സഹായധനം നൽകേണ്ടതും  
 ആവശ്യമാണ്. കഴിഞ്ഞ 7½ മാസത്തേക്ക്  
 മൊത്തം 78000 രൂപ ഗ്രാൻറുകൊടുത്ത  
 സ്ഥിതിക്ക് ഈ 60000 രൂപ ഒരു കൊല്ല-  
 ത്തേയ്ക്കു വിഭജിക്കുന്നതിൽ നേരിടാവുന്ന  
 പ്രയാസം കമ്മിറ്റി മനസ്സിലാക്കുകയും  
 ഈ വിഷയത്തിൽ ഗവണ്മെന്റിന്റെ സ-  
 ത്വരശ്രദ്ധ പതിയുന്നതിന് അപേക്ഷിക്ക-  
 കയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

രണ്ടാമതാൽ കോടിയോളം രൂപ വി-  
 ഖ്യാപത്തിനുവേണ്ടി ചെലവുചെയ്യുന്ന  
 ഗവണ്മെന്റ് അജ്ഞാത സാമാന്യനേക്കു-  
 ള്ക്ക് വിജ്ഞാനവും പാരമ്പര്യവും ഉ-  
 ണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കുന്ന പ്രവർത്തനപരിപാടി-  
 കൾ നിർവ്വഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഈ  
 പ്രസ്ഥാനത്തിന് കുറഞ്ഞത് 5 ലക്ഷം  
 രൂപയെങ്കിലും സഹായധനം നൽകണ-  
 മെന്നു പറയുന്നതിൽ അസംഗത്യമി-  
 ലല്ലോ.

ജാർജ്ജ് നെവി. ഗ് പ്രവർത്തനത്തിൽ  
 12½ ചിങ്ങം മുതൽ 7½ മാസത്തേയ്ക്ക് പ്ര-  
 തിമാസം 2000 രൂപ ചെലവുവന്നത്  
 1950 ഏപ്രിൽ മുതൽ പ്രതിമാസം 1660  
 രൂപയായി കുറഞ്ഞിരിക്കുകയാണ്. കൊ-

ച്ചിൻ ഏരിയയിലെ സംഘടനാപ്രവർത്ത-  
 നം സംബന്ധിച്ച കൂടുതൽ ചുരുക്ക കൂടി-  
 സംഘത്തിന് നിർവ്വഹിക്കേണ്ടി വന്നിരി-  
 ക്കുന്നുവെന്നുള്ളതും ഈ സന്ദർഭത്തിൽ സ്മ-  
 രണീയമാണ്.

## ലൈബ്രറി ഗ്രാൻറും പുസ്തകസംഭരണവും

ഗ്രന്ഥശാലകളുടെ അഭിവൃദ്ധിക്ക് അത്യ-  
 ന്താപേക്ഷിതമായിട്ടുള്ളത് ഗ്രന്ഥസംഭര-  
 ണവും വിതരണവും ആണല്ലോ. ഗ്രന്ഥ-  
 ശാലകളിൽ പുതിയ പുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങു-  
 ന്ന അവസരത്തിൽ കൂടുതൽ പാരായണ-  
 കാർ ഉണ്ടാകുകയും തുടരാതെ വരിസംഖ്യ  
 കൃത്യമായി ലഭിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവെന്നു  
 ങ്കു പരമാർത്ഥം എല്ലാ പ്രവർത്തകർക്കും ബോ-  
 ധ്യമായിട്ടുള്ളതാണ്. ഗ്രാൻറുകളുടെ ഇ-  
 രട്ടിസംഖ്യക്ക് പുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങാൻ സ-  
 ന്നമാരാണെന്ന് പല ഗ്രന്ഥശാലാപ്രവ-  
 ര്ത്തകർ അറിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതിന്റെ  
 വെളിച്ചത്തിൽ ഗ്രന്ഥശാലകളുടെ അഭിവൃ-  
 ധിയെമാത്രം ലക്ഷ്യമാക്കി, എന്താനുംകാല-  
 ത്തേക്ക് പുസ്തകങ്ങൾ ശേഖരിക്കുന്നതിനു-  
 തന്നെ ഗ്രാൻറുകൾ വിനിയോഗിക്കുന്നത്  
 നന്നായിരിക്കുമെന്നു സംഘം അഭിപ്രായ-  
 പ്പെട്ടു. ഈ തീരുമാനം ഗ്രന്ഥശാലകളുടെ  
 പുരോഗമനത്തേമാത്രം ലക്ഷ്യമാക്കിയിട്ടു-  
 ങ്കതാണെന്നെന്ന് നിഷ്പക്ഷപാതികളായ  
 ഏവരും സമ്മതിക്കുമല്ലോ.

ഇന്ന് ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കുവേണ്ടി പ്രവ-  
 ര്ത്തകർ സഹിക്കുന്ന ത്യാഗങ്ങൾ ഓർത്താൽ  
 ഗവണ്മെന്റ് നൽകുന്ന ഗ്രാൻറ് തുലോം  
 കുറവായിട്ടുള്ളതാണെന്ന് ആർക്കും അറിയാ-  
 വുന്ന പരമാർത്ഥമാണ്. എന്നാൽ മറ്റു  
 ചെലവുകൾ പൊതുജനങ്ങളിൽനിന്ന്

സംഭവനായും, വരിസംഖ്യയായും പിരിച്ച് നിർവഹിക്കുകയും ഗ്രാൻറുകളെ കീഴ്വ പുസ്തകസംഭരണത്തിന് വിനിമയം നിക്കുകയും ചെയ്തത് മോശംകിട്ടുന്ന ഗ്രാൻറുകൾ മുഖധാനത്തിനായിത്തന്നെ ഉപയോഗിക്കുന്നു എന്ന് നമുക്ക് അഭിമാനിക്കാൻ കഴിയുന്നതുമാണല്ലോ.

ഈ പദ്ധതിയെപ്പറ്റിയാണ് ഗ്രാൻറുകൾ, പുസ്തകം വാങ്ങുന്നതിനുള്ള വിനിയോഗിച്ച് കൂടുതൽ ഗ്രാൻറു വാങ്ങുന്നതിന് ഓരോ ഗ്രന്ഥശാലയും അർഹത സമ്പാദിക്കണമെന്ന സംഖ്യാ അഭിപ്രായം നൽകുന്നത്.

7½ മാസത്തെ ഗ്രാൻറുകളും പുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങി ബില്ലുപരിതം എപ്രിൽ മുതലുള്ള ക്യാർട്ടർലി കണ്ടാക്കട്ടെ 1950-51-വേയ്ക്കു ഗ്രാൻറിനു അപേക്ഷിക്കേണ്ടതാണെന്ന സംഖ്യാ ഗ്രന്ഥശാലകളെ ഇതിനകം അറിയിച്ചിട്ടുണ്ട്.

1950 എപ്രിൽ മുതലുള്ള 6 മാസത്തെ ഗ്രാൻറ് ഉടൻതന്നെ ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കു ലഭിക്കത്തക്കവിധം വേണ്ട നടപടികൾ ചെയ്യുവാനാണ്. ലൈബ്രറി പ്രവർത്തകർ ഗ്രാൻറുകൾ വാങ്ങുന്നതിനു ഇന്നു അനുഭവിക്കുന്ന ക്ലേശങ്ങൾ പരിഹരിച്ച് ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കു ഗ്രാൻറുകൾ നേരിട്ടു നൽകുന്നതിനുവേണ്ടി ഗവണ്മെന്റുമായി നിവേദനം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.

## ബുക്ക് സെലക്ഷൻ കമ്മിറ്റി

ലൈബ്രറിയിൽ വാങ്ങേണ്ട പുസ്തകങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് പല ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കും ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്നതു അനുസരിച്ച് ഗ്രന്ഥശാലാമാനുവലിൽ 1000 പുസ്തക

ങ്ങളുടെ ഒരു ലിസ്റ്റ് വേക്കുകയുണ്ടായി. ഇപ്രകാരമുള്ള പുസ്തകലിസ്റ്റിന്റെ ആവശ്യകത സാക്ഷാത്തിനു ബോധ്യപ്പെടുത്തിന്റെ ഫലമായി ഒരു ബുക്ക് സെലക്ഷൻ കമ്മിറ്റിയെ സാക്ഷാത്തിൽനിന്നും നിയമിച്ചു. ഈ കമ്മിറ്റിയുടെ അദ്ധ്യക്ഷൻ ഡാ. പി. ജെ. തോമസ്സ്, കൺവീനർ ശ്രീ ഭക്തനിക്കര കുമാരപിള്ളയും, അംഗങ്ങൾ മേ. ജി. ശങ്കരക്കുറുപ്പ്, ജോസഫ് മുണ്ടശ്ശേരി, കെ. ഓമോദൻ എന്നിവരാണ്. ഇതിനകം ബുക്ക് സെലക്ഷൻ കമ്മിറ്റിയുടെ 6 യോഗങ്ങൾ കൂടിയിട്ടുണ്ട്. ഗ്രന്ഥശാലാമാനുവലിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുള്ള 1000 പുസ്തകങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് കമ്മിറ്റി പുനഃപരിശോധിക്കുകയും അവയെ മൂന്നു ഗ്രേഡുകളായി തിരിക്കുകയും ചെയ്തു. ലൈബ്രറിയിലേക്ക് പുസ്തകം തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിന് ഗ്രന്ഥശാലാമാനുവലിൽ നിന്നും പ്രസാധകന്മാരിൽനിന്നും പുസ്തകം ക്ഷണിക്കുകയുണ്ടായി. അങ്ങനെ ലഭിച്ച പുസ്തകങ്ങൾ കമ്മിറ്റി പരിശോധിക്കുകയും അവ ഉൾപ്പെടുത്തി 1600 പുസ്തകങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് തയ്യാറാക്കി ഓരോ ഗ്രന്ഥശാലയ്ക്കും അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ആവശ്യമുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിന് ഓരോ ലൈബ്രറിക്കും ഇതു വളരെ സഹായകരമായിരിക്കുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു.

ഓരോ ലൈബ്രറിക്കും ആവശ്യമുള്ള പുസ്തകങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് ശേഖരിച്ചു മോശം പുസ്തകമെടുത്ത സംഖ്യാമുഖന ലൈബ്രറി കൾക്കു വിതരണം ചെയ്യുന്നപക്ഷം ഇന്നു ലഭിക്കുന്നതിൽ കൂടുതൽ ആദായം ഓരോ ലൈബ്രറിയിലും കിട്ടുന്നതിനു ഇടയാകുന്നതാണ്. കൂടാതെ മോശം പുസ്തകം നീക്കപ്പെടുന്നതുമൂലം നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥശാ



മൊക്കും പ്രസാധകന്മാക്കും അതെന്തെ പ്രകാരം പ്രസിദ്ധമാക്കിയിട്ടുണ്ടു്?

ലൈബ്രറികൾക്കു പുസ്തകം അംഗീകരിക്കുന്നതിന്നു വേണ്ടി ഇപ്പോഴും കമ്മിറ്റിക്കു പുസ്തകങ്ങൾ ലഭിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവ കമ്മിറ്റി പരിശോധിച്ചു്, അംഗീകരിക്കുന്ന ലിസ്റ്റ് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതും ആണു്. യാതൊരുവിധമായ പ്രതിഫലവും കൂടാതെ ഈ പ്രവർത്തനം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ബുക്ക് സെലക്ഷൻ കമ്മിറ്റിയോടു് സംഘത്തിനുള്ള കൃതജ്ഞത ഈ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു.

## സാമാന്യവിജ്ഞാന ഗ്രന്ഥാവലി

സാമാന്യവിജ്ഞാനഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കുറവിനെ പരിഹരിക്കുന്നതിന്നു് താഴെ പറയുന്ന വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി വിഭാഗബന്ധമെക്കൊണ്ടു് പുസ്തകങ്ങൾ എഴുതിക്കുവാൻ കമ്മിറ്റി തീരുമാനിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

- ജനായത്തഭരണം.
- ചൊതുജനാരോഗ്യം.
- ഭക്ഷണം.
- പത്രധർമ്മം.
- ഗ്രാമസ്വരാജ്യം.
- സാമ്പത്തികസ്വപാതത്വം.
- ഗൃഹം.
- സഹകരണപ്രസ്ഥാനം.
- ആധുനികകൃഷി.
- പൗരധർമ്മം.

## ഗ്രന്ഥശാലായൂനിയൻ

ഓരോ താലൂക്കുയൂനിയനും ശരിയായ ധനാഗമമാർഗ്ഗം ഉണ്ടാകുന്നതുവരെ താലൂക്കിലെ ലൈബ്രറീപ്രവർത്തനം കാര്യക്ഷമമാക്കുന്നതിന്നും, യൂനിയനും ഓർഗനൈ

സവും തമ്മിൽ അടിപ്രായവ്യത്യാസം ഉണ്ടാകാതിരിക്കുന്നതിനുമായി ഓർഗനൈസറന്മാരെ യൂനിയനോടു് ഔദ്യോഗികമായി സഹകരിക്കുന്നതിന്നും നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

കേന്ദ്രസംഘവും യൂനിയനും തമ്മിൽ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ട ബന്ധത്തെപ്പറ്റി പർച്ചേസയു റിപ്പോർട്ടു സമർപ്പിക്കുന്നതിന്നു താഴെപ്പറയുന്നവരുപ്പെട്ട ഒരു സഞ്ചക കമ്മിറ്റിയെ നിയമിച്ചിരിക്കുകയാണു്. മെ. എൻ. പി. വർഗ്ഗീസ് എം. എൽ. എ. ഡാക്ടർ പി. കെ. നാരായണപിള്ള, എൻ. കേശവപിള്ള, പി. എൻ. പണിക്കർ.

പബ്ലിക് ലൈബ്രറി കമ്മിറ്റി റിപ്പോർട്ടിനെ കൂടി ആസ്പദമാക്കി അപർച്ചേസയു റിപ്പോർട്ടു തയ്യാറാക്കണമെന്നാണു് നിർദ്ദേശം. അതോടുകൂടി യൂനിയൻ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള എല്ലാ പരിപാടികളും സംഘം കൈക്കൊള്ളുന്നതാണു്.

## ഗ്രന്ഥാലോകം

1124-ൽ ലൈബ്രറികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ ഗ്രന്ഥാലോകം 1125 ഫിഷം മുതൽ മാസികയായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിത്തുടങ്ങി. 1125-ൽ മാസികയുടെ പ്രസാധനം സ്തുതർഹമായി നിർവ്വഹിച്ച പ്രസാധകസമിതിയോടും പ്രധാനപത്രാധിപർ എന്ന നിലയിൽ മാസികയ്ക്കുവേണ്ടി പ്രവർത്തിച്ച ശ്രീ. എസ്. ഗുപ്തൻനാഥരോടും മാനേജർ ശ്രീ. എ. പി. ഉദയഭാനുവിനോടും കമ്മിറ്റിക്കുള്ള കൃതജ്ഞത നിസ്സീമമാണു്.

ഗ്രന്ഥാലോകം മൂന്നാം വയസ്സിലേക്കു പ്രവേശിക്കുകയാണു്. അടുത്തലക്കം മുതൽ കഥാപാക്കി, കവിതാപാക്കി തുടങ്ങിയ പുതിയ പാക്കുകൾ കൂടി ഉണ്ടായിരിക്കു

ന്നതാണ്. 126-ലേക്ക് മാസികയുടെ ന  
ടത്തിപ്പുസംബന്ധിച്ച് ചില ഭേദഗതിക  
ൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

ശ്രീ. ടി. എൻ. ഗോപിനാഥൻനായർ  
മാനേജിംഗ് എഡിറ്ററായും, മെ. കേര  
നിക്കര കലാപിള്ള, മാത്യു എം. കു  
ഴിപ്പേരി, കെ. ദാമോദരൻ, എം. തോമ  
സ് എന്നിവർ ഉപദേശകസമിതി അംഗ  
ങ്ങളായും ഇരിക്കാമെന്നു സമ്മതിച്ചിരിക്ക  
യാണ്. മാസികയുടെ വിജയത്തിന് എ  
ല്ലാവരുടേയും ഹാർദ്ദമായ സഹായസഹക  
രണം അഭ്യർത്ഥിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

## അസാധാരണ പൊതു

### യോഗം

1125 ധനു 15-ാംതീയതി സ്ഥിരപ്ര  
സിഡൻറ് ശ്രീ. പാപ്പുർ ടി. കെ. നാരായ  
ണപിള്ളയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ ജൂബിലി  
ഔൺഹാളിൽവെച്ച് അസാധാരണ പൊതു  
യോഗംകൂടി. “അഖിലതീർത്ഥവിതാകൂർ ഗ്ര  
ന്ഥശാലാസംഘം” എന്നത് “കേരളസം  
സ്ഥാനഗ്രന്ഥശാലാസംഘം” എന്നു ഭേദ  
പ്പെടുത്തി ഭരണസമിതി അംഗങ്ങളെ 3 വ  
ർഷത്തിൽ ഒരിക്കൽ തെരഞ്ഞെടുക്കണമെ  
ന്നും ഭാരതാ താലൂക്കിൽനിന്നും ഗ്രന്ഥശാ  
ലാപ്രതിനിധികൾ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന മു  
മൂന്നു പ്രതിനിധികളും, ആയുഷ്കാലാം  
ഗങ്ങളും, വൃക്കി അംഗങ്ങളും ഉപരക്ഷായി  
കാലികളും ആയിരിക്കണം സംഘത്തിന്റെ  
പൊതുയോഗമെന്നും, ഒരു റവന്യൂ ഡിവി  
ഷൻ 3 പ്രതിനിധികൾ എന്ന ക്രമത്തിൽ  
തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന 12 പേരും ഗവണ്മെ  
ന്റിൽനിന്നു നിർദ്ദേശിക്കുന്ന രണ്ടുപേരും  
യൂണിവേഴ്സിറ്റിയിൽനിന്നു ഒരു പ്രതി  
നിധിയും വൃക്കി അംഗങ്ങളിൽനിന്നു ര  
ണ്ടുപേരും, ഭരണസമിതിയിൽനിന്നു നോ

മിനേറു ചെയ്യുന്ന 4 പേരും ഉൾപ്പെട്ട  
തായിരിക്കും സംഘത്തിന്റെ ഭരണസമി  
തിയെന്നും മറുമുള്ള ഭേദഗതികളാണ്  
പൊതുയോഗം അംഗീകരിച്ചത്.

### വാർഷികപൊതുയോഗം

1125 ധനു 15-ാംതീയതി ജൂബിലി  
ഔൺഹാളിൽവെച്ച് സ്ഥിരം പ്രസിഡൻറ്  
ശ്രീ. പാപ്പുർ ടി. കെ. നാരായണപിള്ളയു  
ടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ 3 മണിക്കൂടി.

സെക്രട്ടറിയുടെ സ്വാഗതപ്രസംഗാനന്ത  
രം പ്രസിഡൻറവർകൾ ഉപകൂട്ടപ്രസംഗം  
ചെയ്തു.

പ്രസംഗം ഇങ്ങനെ സംഗ്രഹിക്കാം:—

“ഗ്രന്ഥശാലാപ്രതിനിധികളായ നി  
ങ്ങളെല്ലാവരും ഒന്നിച്ചുകാണാൻ ഇടയായ  
തിൽ സന്തോഷിക്കുന്നു. എനിക്ക് നിങ്ങളോടൊന്നിച്ച് പ്രവർത്തിക്കാൻ വേണ്ടുവാ  
ളം സാധിച്ചിട്ടില്ല. പ്രസിഡൻറസ്ഥാനത്തു  
നിന്നു മാറിയാൽകൊള്ളാമെന്ന് ഞാൻ  
ഒന്നോരണ്ടുതവണ ആഗ്രഹം പ്രകടിപ്പിച്ചു.  
എന്നാൽ എന്റെ ചില സ്നേഹിതന്മാരു  
ടെ ഉപദേശമനുസരിച്ചു തുടരുകയാണ്.  
എതായാലും ഞാൻ ഈ സംഘത്തിന്റെ  
പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഏറ്റവും താല്പര്യപൂർവ്വം  
വീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടാണിരിക്കുന്നത്. സർക്കിട്ടു  
വസരത്തിൽ ഓരോസ്ഥലത്തേയും വായന  
ശാലകൾകൂടി സന്ദർശിക്കുവാൻ ഞാൻ പ്ര  
ത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ട്.

ഇതു ഗവണ്മെന്റുസഹായം അർഹിക്ക  
ുന്ന ഒരു ജനകീയസംഘടനയാണ്. പ്രവ  
ർത്തകരുടെ സേവനസന്നദ്ധതയും കർമ്മശു  
ദ്ധതയും ആണ് ഈ സ്ഥാപനത്തെ കൂടു  
തൽ പുരോഗതിയിലേക്കു നയിക്കുന്നത്.

സംഘം ചെയ്തിട്ടുള്ള മഹദ്വീയ സേവനങ്ങളിൽ ഞാൻ അഭിമാനംകൊള്ളുന്നു. ഈ ഉൾജ്വലസ്വഭാവമായ പ്രവർത്തനം അഭിമാനം അഭിപ്രായമായിത്തീരുകയാണ് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഗവൺമെന്റിന്റെ സാമ്പത്തിക കഴിവുകളെ അടിസ്ഥാനമാക്കി വേണ്ട സഹായം ചെയ്യുന്നതാണ്. ശരിയായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഗ്രന്ഥശാലകളെ അഭിമുഖീകരിക്കുന്നതിന് പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കണമെന്ന നിർദ്ദേശിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

ഗ്രന്ഥശാലാസംഘവകയായി ഒരു മാസിക നടത്തുന്നുണ്ട്. അതിപ്പോൾ നഷ്ടത്തിലാണ് നടക്കുന്നത്. ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തിന്റെ ചുമതലയിൽത്തന്നെ നടത്തണമോ അതോ മറ്റു വല്ല ഏജൻസികളേയോ ഏല്പിക്കണമോ എന്നതും ചിന്തിക്കണം.

വയോജനവിദ്യാഭ്യാസത്തിൽ ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കും ഒട്ടും അപ്രധാനമല്ലാത്ത സ്ഥാനം നൽകുന്ന ഒരു പദ്ധതി ആലോചനയിലുണ്ട്. അടുത്തകൊല്ലത്തെ ഗവൺമെന്റ് ബഡ്ജറ്റിൽ വയോജനവിദ്യാഭ്യാസപദ്ധതിക്കുവേണ്ടി ഒരു സംഖ്യ പ്രത്യേകം നീക്കിവെക്കുന്നതാണ്.

അധികാരം ലഭിക്കുന്നതാകട്ടെ സാധാരണ കണ്ടുപിടിക്കുവാനുള്ളതുപോലെ ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിൽ മാതൃകയായിട്ടുള്ളതെന്തെന്നും ഞാൻ മുന്നറിയിപ്പു നൽകിക്കൊള്ളുന്നു.

ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തിന് മഹത്തായ രാഷ്ട്രീയ ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. ജനങ്ങളുടെ നാനാവിധമായ ആവശ്യങ്ങളെ നിറവേറ്റിക്കൊടുക്കുവാൻ ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിന് സാധിക്കും."

അനന്തരം മുൻവർഷത്തിലെ റിപ്പോർട്ടും കണക്കുകളും 123-ലെ ബഡ്ജറ്റും അവതരിപ്പിച്ചു പാസാക്കുകയും ഭരണസമിതി അംഗങ്ങളെ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയുമാകയാൽ.

പ്രമേയങ്ങൾ അംഗീകരിച്ചതിനുശേഷം 6 മണിക്കൂർ യോഗം പര്യവസാനിച്ചു.

## ഭരണസമിതി അംഗങ്ങൾ

ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള.

„ കെ. എം. അഗസ്റ്റിൻ.

„ സി. നാരായണപിള്ള.

„ പി. എൻ. പണിക്കർ.

„ എൻ. കേശവപിള്ള.

„ എൻ. അഗസ്റ്റ്യൂവിംഗാപിള്ള.

„ കെ. ഡബ്ളിയു. മുരളീധരമാരാർ.

„ ജെ. കേശവൻ.

„ നീലവന മാധവൻനായർ.

„ സി. കെ. മാണി.

„ എൻ. പി. വർഗ്ഗീസ്.

„ റി. ജെ. ജോർജ്ജ്.

„ പലകുശ്ശേരി രാഘവൻ.

„ എം. കെ. മേനോൻ.

ഇവരെക്കൂടാതെ മെ: കെ. കൊച്ചുകുട്ടൻ, റവ. ജെ. ഡബ്ളിയു. റസ്സാഖ്, എ. ആർ. സുലൈമാൻസേട്ട്, എ. പി. ഉദയഭാനു, എന്നിവരെ കമ്മിറ്റിയിലേക്കു കോവാപ്റ്റർ ചെയ്തു. ഗവൺമെന്റ് പ്രതിനിധികളായി ശ്രീ. എൻ. ഗോപാലപിള്ള ഡാക്ടർ. പി. കെ. നാരായണപിള്ള എന്നിവരും യൂണിവേഴ്സിറ്റി പ്രിന്റിനിയായി ശ്രീ എം. തോമസ്സും ഉൾപ്പെടെ 21 പേർ കമ്മിറ്റിയിലുണ്ട്. കമ്മിറ്റിയിൽനിന്നു ചുവടെ പേരുപറയുന്നവരെ പ്രവർത്തനസമിതി അംഗങ്ങളായി തിരഞ്ഞെടുത്തു.

ശ്രീ പരവൂർ ടി. കെ. നാരായണപിള്ള (പ്രസിഡൻറ്) ശ്രീ. സി. നാരായണപിള്ള



(വൈസ്പ്രസിഡൻറ്) ശ്രീ. കെ. എം. അഗസ്റ്റിൻ (വൈസ്പ്രസിഡൻറ്) ശ്രീ. എൻ. കേശവപിള്ള (ട്രഷറർ) ശ്രീ. പി. എൻ. പണിക്കർ (ജനറൽസെക്രട്ടറി) ശ്രീ. എം. തോമസ് (ഓണററി ജോയിൻറ് സെക്രട്ടറി) ശ്രീ. പലകശ്ശേരി രാഘവൻ. ശ്രീ. നീലവന മായപൻനായർ. ശ്രീ. എൻ. പി വർഗ്ഗീസ്.

## ആഫീസ്

തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി വിഭാഗത്തെ 1800-ഓളം ഗുന്മശാലകളെ ഭരിക്കേണ്ട കേന്ദ്രസംഘം ആഫീസിലെ ജോലിക്കുടുതലിനെ പരിഗണിച്ചും സംഘം ലോക്കൽഫണ്ടു ആധിനിന വിധേയമാക്കിയിരിക്കുന്നതിനാലും ആഫീസിന്റെ മേൽ നോട്ടം വെക്കുന്നതിന് പകുത്തയും പരിശീലനവും സിദ്ധിച്ച ഒരു മാനേജരെ നിയമിച്ചിട്ടുണ്ട്.

## വിശേഷം

### പൊതുയോഗം

80-7-50-ൽ വൈകിട്ടു മുന്നമണിക്ക് വൈസ്പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. കെ. എം. അഗസ്റ്റിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ സംഘം ആഫീസിൽ വെച്ചുകൂടി. "ഐക്യസംസ്ഥാന ഗുന്മശാലാസംഘം" എന്ന പേര് "തിരുവിതാംകൂർ കൊച്ചി ഗുന്മശാലാസംഘം" എന്നു ഭേദഗതി ചെയ്യുന്ന പ്രമേയം അംഗീകരിച്ചു.

## ഭരണസമിതിയോഗങ്ങൾ

റിപ്പോർട്ടുവർഷത്തിൽ നാലു ഭരണസമിതിയോഗങ്ങൾ നടന്നിട്ടുണ്ട്. 1-ാമതു ഭരണസമിതിയോഗം 12-1-50-ൽ സംഘം ആഫീസിൽ വെച്ചു ശ്രീ. സി. നാരായണപിള്ളയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ കൂടി. 12 അംഗങ്ങൾ ഹാജരായിരുന്നു. പ്രവർത്തനനിഷ്ഠയും സേവനത്തിനു കൃത്യത്തെ രേഖപ്പെടുത്തുക, ഉപനിവന്ധനകൾ പുനഃപരിശോധന ചെയ്യുന്നതിനു സബ്കമ്മിറ്റിയെ നിയമിക്കുക, 7½ മാസത്തെ ഗ്രാൻറ് കൊടുക്കുന്നതിനു ആവശ്യമായ നടപടികൾ നടത്തുക, മുതലായവയായിരുന്നു പ്രധാന ആലോചനാവിഷയങ്ങൾ.

25-6-50-ൽ സ്ഥിരം പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. പാവൂർ ടി. കെ. നാരായണപിള്ളയുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ സംഘം ആഫീസിൽ വെച്ചുകൂടി. 12 അംഗങ്ങൾ ഹാജരായിരുന്നു. പ്രവർത്തനറിപ്പോർട്ടും കണക്കുകളും അംഗീകരിച്ചു. പുതിയ നിയമനങ്ങൾ ശമ്പളവും ഇവയെപ്പറ്റി പരിശോധിച്ചു. ലൈബ്രറി ഇൻസ്പെക്ടർ കമ്മിറ്റിയുടെ കണക്കുകളും റിപ്പോർട്ടുകളും പരിശോധിച്ചു. ഇൻസ്പെക്ടർ കമ്മിറ്റിയുടെ മേൽ അഭിനന്ദനം രേഖപ്പെടുത്തി. മെ. കെ. എം. അഗസ്റ്റിൻ സി. കെ. മാണി, പി. എൻ. പണിക്കർ എന്നീ സബ്കമ്മിറ്റിക്കാർ ഹാജരാക്കിയ ഉപനിവന്ധനകൾ പാസ്സാക്കി. ഗവണ്മെന്റിനു കീഴ്തിയിട്ടുള്ള ക്ലൈംസ്റ്റർഷിപ്പുകൾ സംഘത്തിനു തന്നെ നൽകുന്നതിനു അപേക്ഷിക്കുക മുതലായവയായിരുന്നു പ്രധാന വിഷയങ്ങൾ.

## രണ്ടാമതു ഭരണസമിതി

### യോഗം

(തുടരും)



# ഉള്ളൂർ സ്മാരകഗ്രന്ഥം

## അച്ചടി തുടങ്ങി

1. വൈസ് ചാൻസലർ ശ്രീ. വി. കെ. നന്ദൻമേനോൻ എഴുതിയിട്ടുള്ള വാങ്മുഖം. ഡാ. എൽ. എ. രവീവർമ്മ, മുള്ളൂർ, എ. ഗോപാലമേനോൻ വടക്കും കൂർ മുതലായവരുടെ അനുസ്മരണകൾ.

2. ഉള്ളൂട്ടിൽ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിനായർ, പി. അനന്തൻപിള്ള, പി. കെ. പരമേശ്വരൻനായർ, തലവടി എ. കൃഷ്ണപിള്ളശാസ്ത്രി, കെ. രാമകൃഷ്ണപിള്ള, ജി. രാമനാഥൻ, പണ്ഡിതർ ഇ. വി. രാമൻനമ്പൂതിരി, മഹാപാലായ പി. വി. കൃഷ്ണൻ നായർ, എം. ഒ. ജോസഫ് നെടുങ്കുന്നം തുടങ്ങിയവർ ഉള്ളൂരിനേയും ഉള്ളൂർക്കുതി കളേയുംപറ്റി എഴുതിയിട്ടുള്ള ശ്രദ്ധയേറിയ ലേഖനങ്ങൾ.

3. ഉള്ളൂരും—വള്ളത്തോളും, ഉള്ളൂരും—സി. വി. യും, ഉള്ളൂരും—സഞ്ജയനും; എന്നിങ്ങനെ മഹാകവിയുടെ സൗഹൃദവന്ധത്തിന്റെ ചിത്രീകരണം.

4. മഹാകവിയുടെ സാഹിത്യ പരിത്രത്തിന്റെ ഒരു ലഘു വിവരണം. പണ്ടു ന്യായെപ്പറ്റി—ഉള്ളൂർ. (സാഹിത്യ പരിത്രത്തിൽനിന്നുള്ള ഉദ്ധരണം)

5. ഉള്ളൂരിന്റെ അപ്രകാശിതകൃതികളിൽനിന്നു ചില ഭാഗങ്ങൾ.

6. ഉള്ളൂർക്കുതികളിലെ മുത്തുകൾ.

7. ഉള്ളൂരിന്റെ നിബന്ധങ്ങളുടെ സമഗ്രസൂചി.

8. പി. വി. കൃഷ്ണവാരീയർ, ഡാക്ടർ എൽ. എ. രവീവർമ്മ, വടക്കുംകൂർ, ഡാക്ടർ ഗോദവർമ്മ, കൈനിക്കര പത്മനാഭപിള്ള, കൈനിക്കര കുമാരപിള്ള, തുറന്നാട്ടു കണ്ണൻപിള്ള, ചിറയ്ക്കൽ ബാലകൃഷ്ണൻനായർ, പി. ഭാമോദരൻപിള്ള, കെ. എൻ. ഗോപാലപിള്ള, എൻ. കൃഷ്ണപിള്ള, മാത്യു എം. കുഴിവേലി, കെ. എം. വെ. ഗീസ്, കെ. കാത്തികേയൻ ആദിയായവരുടെ വിവിധവിഷയപ്രതിപാദകങ്ങളായ ലേഖനങ്ങൾ.

9. ആസ്ഥാനകവി വള്ളത്തോൾ, നമ്പ്യാരുവീട്ടിൽ നാരായണമേനോൻ, പാലാ നാരായണൻനായർ, വാരനാട്ടു കെ. പി. ശാസ്ത്രികൾ, സി. പി. ഗോപിനാഥൻനായർ, എം. പി. അപ്പൻ മുതലായവരുടെ കവിതകൾ.

ക്രൈസ്തവ ചെറുപ്പം 200 വേളിൽ കുറയുന്ന വലിപ്പം  
ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കു 33 ശതമാനം വില കുറച്ചു കൊടുക്കുന്നതിനായി

200 പ്രതികൾ ഗ്രന്ഥശാലാസംഘത്തെ എല്പിക്കുന്നതാണ്.

സംഘം ആഫീസിലേയ്ക്കു നേരത്തെ അപേക്ഷിക്കുക,

വില:—1-ാംതരം ഫെർട്ടർ വെയിറ്റ് കടലാസിൽ രൂ. 4. രണ്ടാംതരം കടലാസിൽ രൂപ 2. ഗ്രന്ഥശാലകൾക്കു രൂപ 1. ണ. 6;

ഡാക്ടർ പി. കെ. നാരായണപിള്ള,  
മാനസ്ക്രിപ്റ്റ് റ്റു ലൈബ്രറി, തിരുവനന്തപുരം.



# A FRIEND IN NEED

The person who readily comes to your aid when you are in trouble or difficulty is the friend you appreciate. If you save regularly, you will always be able to fall back on your own resources when misfortune lays you low. Let your bank account be your friend when you need one.



## *Branch Offices at:*

|                |              |            |
|----------------|--------------|------------|
| Alleppey       | Kottayam     | Ponkunnam  |
| Alwaye         | Madras       | Quilon     |
| Bangalore      | Mangalore    | Trivandrum |
| Changanacherry | Muvattupuzha | Trichur    |
| Cochin         | Nagercoil    | Tiruvella  |
| Delhi          | New Delhi    | Thodupuzha |
| Ernakulam      | Palai        | Vaikom     |
| Fairfield      | Peermade     | N. Parur   |



## **Palai Central Bank Ltd.,**

[Incorporated in the United State of Travancore & Cochin  
with Liability of Members Limited.]

**PALAI.**



## തിരു-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം ഭരണസമിതി

പ്രസിഡൻറ് ശ്രീ. പറവൂർ റി. കെ. നാരായണപിള്ള ബി. എ. ബി. എൽ.  
 വൈസ് പ്രസിഡൻറ്: 1. ശ്രീ. ഡി. നാരായണപിള്ള ബി. എ. ബി. എൽ. എം. എൽ. എ.  
 ടി 2. ശ്രീ. കെ. എം. അഗസ്റ്റിൻ ബി. എ; ബി കോം.

ശ്രീ. പി. എൻ. പണിക്കർ  
 (ജനറൽ സെക്രട്ടറി)  
 ,, എൻ കേശവപിള്ള (ട്രഷറർ)  
 ,, എൻ. അഗസ്താലിംഗംപിള്ള  
 ,, ജെ. കേശവൻ  
 ,, എ. പി. ഉദയഭാനു  
 ബി. എ. ബി. എൽ; എം. എൽ. എ.  
 ,, പലകുളേരി പി. രാഘവൻ  
 ബി. എ. ബി. എൽ. (പ്ര. സ: അംഗം)  
 ,, നീലവന ആർ. മാധവൻനായർ  
 (പ്ര: സ: അംഗം)  
 ,, എ. ആർ. സുലൈമാൻസേട്ട്  
 ,, എൻ. ഗോപാലപിള്ള എം. എ.

ശ്രീ. എം. തോമസ് എം. എ. എൽ. റി.  
 (ആണററി ജോയിൻറ് സെക്രട്ടറി)  
 ,, ഡി. കെ. മാണി ബി. എ. ബി. എൽ.  
 ,, എൻ.പി. വള്ളീസ് ബി.എ.ബി.എൽ.  
 എം. എൽ. എ. (പ്ര: സ: അ. ഗ.)  
 റവ. W. J റസ്സാലം  
 ,, കെ. കൊച്ചുകുട്ടൻ എം. എൽ. എ;  
 (ഡെപ്യൂട്ടിസ്റ്റിക്കർ)  
 ,, എം. കെ. മേനോൻ എം. എൽ. എ.  
 ,, K. W. മുഹമ്മദ് ഖാദർ ബി. എ.  
 എൽ. എൽ. ബി; എം. എൽ. എ.  
 ,, റി. ജെ. ജോർജ്ജ് എം. എ.  
 ഡാ. പി. കെ. നാരായണപിള്ള  
 എം. എ. പി. എച്ച്. ഡി.

## ഗ്രന്ഥാലോകം

മാസികയുള്ള ലേഖനങ്ങൾ, അഭിപ്രായത്തിനുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ രണ്ടു (പ്രതികൾ) മണിയാർഡുകൾ, അപേക്ഷകൾ, മറ്റു എഴുത്തുകൾ മുതലായവ മാനേജർ ഗ്രന്ഥാലോകം തിരു-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥശാലാസംഘം തിരുവനന്തപുരം എന്ന മേൽവിലാസത്തിൽ അയയ്ക്കണം.

മാനേജർ.